



Emocionantes  
experiencias  
en

**LA LUNA**



# Baleares

El diario de más circulación en el Archipiélago

DEPOSITO LEGAL  
P. M. - 1958

Palma de Mallorca, domingo, 1 de agosto de 1971

AÑO XXXII :-- N.º 10.598  
PRECIO: 5,- PTAS.

EDITADO POR "PRENSA Y RADIO  
DEL MOVIMIENTO"  
Avenida Generalísimo, 142 - MADRID

DIRECTOR:  
F. JAVIER JIMENEZ GONZALEZ

REDACCION, ADMINISTRACION  
Y TALLERES  
Paseo Mallorca, 29 - PALMA

A todos nos interesa  
estar bien asegurados

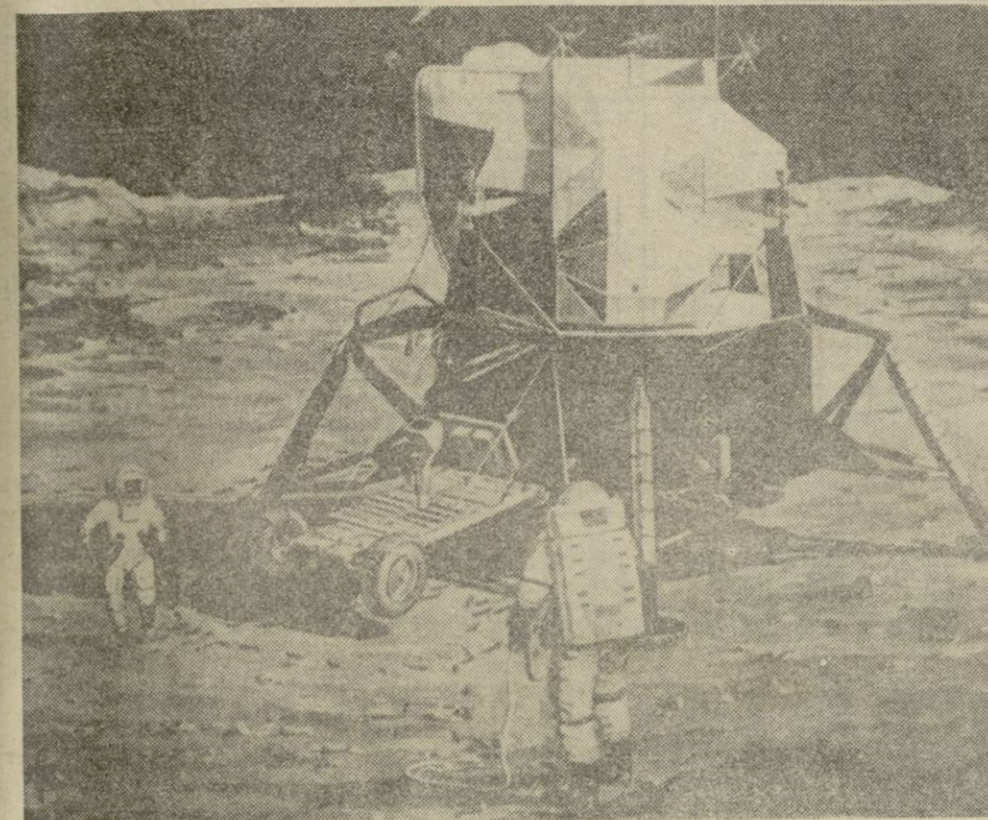
Pida consejo a un  
agente profesional  
responsable

Me distinguirá su solicitud

**BARTOLOME ABAD  
SEGUROS**

M. DE FUENSANTA, 2-entlo.  
Teléfono 22 38 77

## EL PRIMER PASEO DE 9 KILOMETROS



**ATENTADO  
CONTRA EL  
MINISTRO DE  
COMERCIO  
BRITANICO**  
(Página 5)

HOY  
**36**  
PAGINAS

## Monumento a José Antonio



Pilar Primo de Rivera haciendo la ofrenda de las cinco rosas simbólicas, durante el acto de inauguración del Monumento a José Antonio en Vallecas.



En la foto superior una vista de los dos astronautas cuando se disponen a iniciar el recorrido en «jeep» por la superficie lunar. Sobre estas líneas, la esposa de Scott, jefe de la expedición espacial, haciendo unas emocionantes declaraciones a los periodistas tras el feliz alunizaje. Le acompañan sus hijos Tracy y Douglas.

## LA CONFERENCIA DE TRIPOLI CONDENA A JORDANIA

(PAGINA 5)



## EL PRESIDENTE ASESINADO



A la izquierda, don Antonio Rodríguez López, presidente del Club de Fútbol Málaga, asesinado en su residencia veraniega de la «Loma de los Riscos» (Torremolinos). El presunto asesino fue un joven de veintisiete años, Mariano Cerezo Cerezo, natural de Murcia, que ha muerto en el Hospital Civil de Málaga. En la foto de la derecha aparece el presidente asesinado en el momento de la firma de prórroga de contrato del famoso jugador Viberti. — (Europa).

## SE VENDEN PARCELAS

con luz, agua, bordillo y asfalto; desde 70.000,- ptas. en adelante, con muchas facilidades de pago. Bosque de pinos, a 300 metros de una gran playa. Venta de parcelas en varias calas.

Informes: C/ BENITO PONS, n.º 22, 1.º (PALMA)

RELOJ SUIZO

# CAMY

CON GARANTIA INTERNACIONAL

Emocionantes  
experiencias  
en

LA LUNA



# Baleares

El diario de más circulación en el Archipiélago

DEPOSITO LEGAL  
P. M. - 1958

Palma de Mallorca, domingo, 1 de agosto de 1971

AÑO XXXII :-: N.º 10.598  
PRECIO: 5,- PTAS.

EDITADO POR "PRENSA Y RADIO  
DEL MOVIMIENTO"  
Avenida Generalísimo, 142 - MADRID

DIRECTOR:  
F. JAVIER JIMENEZ GONZALEZ

REDACCION, ADMINISTRACION  
Y TALLERES  
Paseo Mallorca, 29 - PALMA

A todos nos interesa  
estar bien asegurados

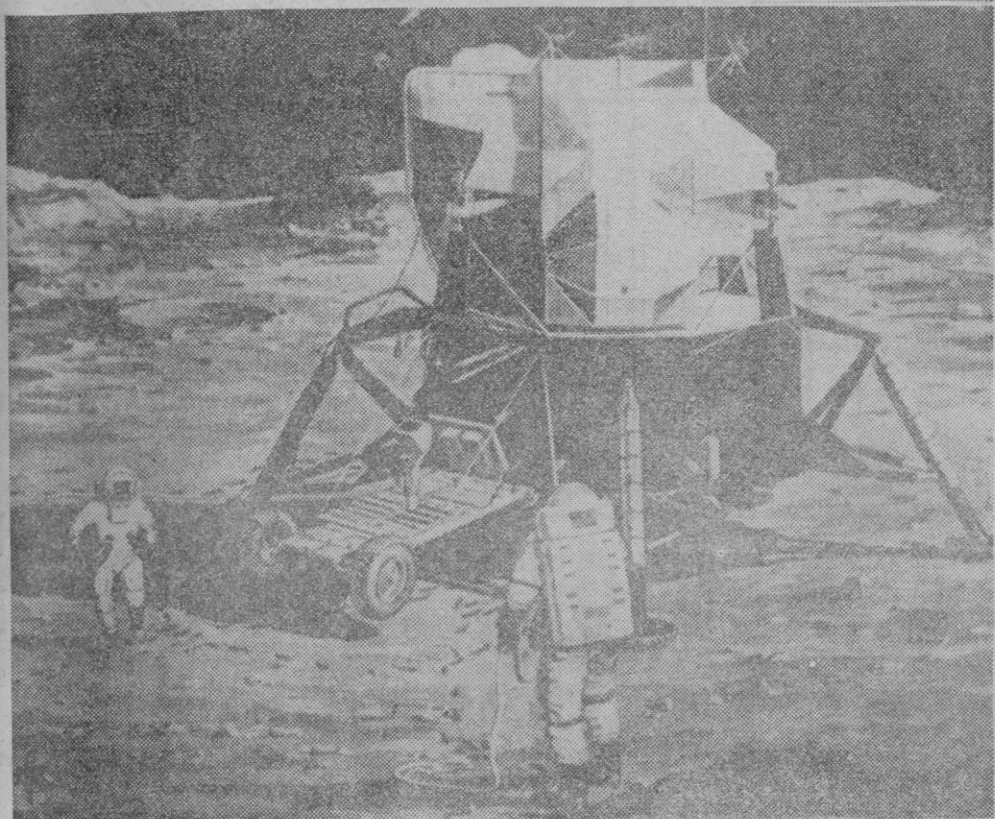
Pida consejo a un  
agente profesional  
responsable

Me distinguirá su solicitud

**BARTOLOME ABAD  
SEGUROS**

M. DE FUENSANTA, 2-entlo.  
Teléfono 22 38 77

## EL PRIMER PASEO DE 9 KILOMETROS



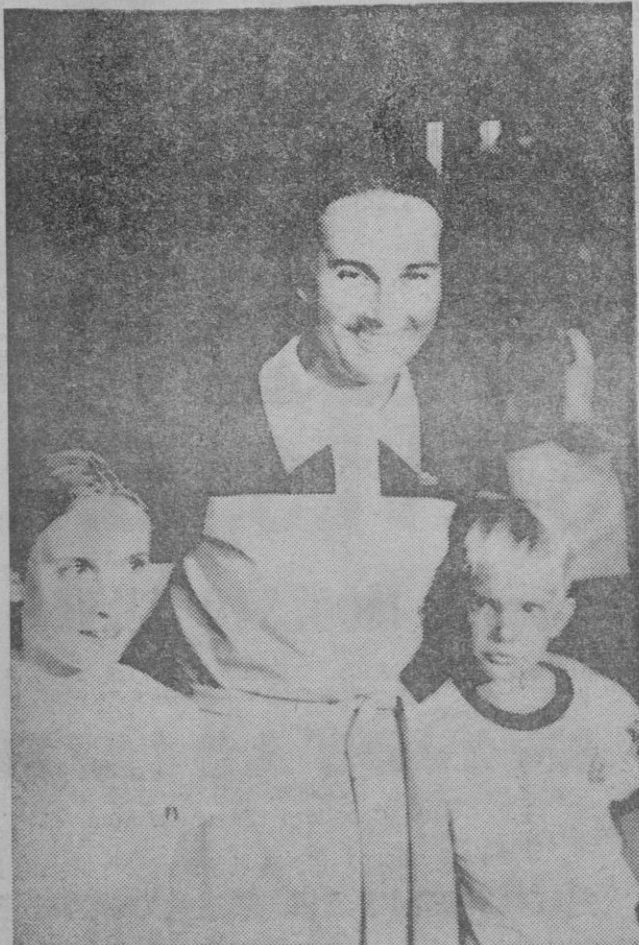
ATENTADO  
CONTRA EL  
MINISTRO DE  
COMERCIO  
BRITANICO  
(Página 5)

HOY  
**36**  
PAGINAS

## Monumento a José Antonio



Pilar Primo de Rivera haciendo la ofrenda de las cinco rosas simbólicas, durante el acto de inauguración del Monumento a José Antonio en Vallecas.



En la foto superior una vista de los dos astronautas cuando se disponen a iniciar el recorrido en «jeep» por la superficie lunar. Sobre estas líneas, la esposa de Scott, jefe de la expedición espacial, haciendo unas emocionantes declaraciones a los periodistas tras el feliz alunizaje. Le acompañan sus hijos Tracy y Douglas.

## LA CONFERENCIA DE TRIPOLI CONDENA A JORDANIA (PAGINA 5)



## EL PRESIDENTE ASESINADO



A la izquierda, don Antonio Rodríguez López, presidente del Club de Fútbol Málaga, asesinado en su residencia veraniega de la «Loma de los Riscos» (Torremolinos). El presunto asesino fue un joven de veintisiete años, Mariano Cerezo Cerezo, natural de Murcia, que ha muerto en el Hospital Civil de Málaga. En la foto de la derecha aparece el presidente asesinado en el momento de la firma de prórroga de contrato del famoso jugador Viberti. — (Europa).

### SE VENDEN PARCELAS

con luz, agua, bordillo y asfalto; desde 70.000,— ptas. en adelante, con muchas facilidades de pago. Bosque de pinos, a 300 metros de una gran playa. Venta de parcelas en varias calas.

Informes: C/. BENITO PONS, n.º 22, 1.º (PALMA)

RELOJ SUIZO  
**CAMY**

CON GARANTIA INTERNACIONAL

# LA EVOLUCION DEL SECTOR DE BIENES DE EQUIPO DURANTE EL III PLAN DE DESARROLLO

MADRID, 31. (Pyresa). — «La evolución del sector de bienes de equipo durante el período de vigencia del III Plan de Desarrollo ha de ser mercadadamente decisiva, ya que durante este espacio de tiempo se van a ir cumpliendo las etapas de desarme arancelario previstas en el acuerdo comercial preferencial con el Mercado Común y al término de la vida de este III Plan de Desarrollo, es decir, a fines de 1975, entrará en vigor con toda probabilidad una asociación mucho más estrecha con la Comunidad Económica Europea, lo que viene a significar la existencia de unas condiciones mucho más duras en la competencia de los productos industriales originados en el ámbito de esta área económica.»

Con estas palabras comienza don Gabriel Kaibel, Director de Serco, un artículo publicado en el número de 1 de agosto del semanario «Desarrollo», en que analiza los problemas del sector de bienes de equipo ante el III Plan de Desarrollo. El articulista pone de manifiesto que no se han cumplido los objetivos cuantitativos y cualitativos del II Plan en lo que se refiere a este sector; la demanda interior se ha debilitado como lo evidencia el hecho

## La asociación a la CEE supondrá condiciones más duras

### Necesidad urgente de concentración de empresas

de que no se hayan cuotado en la producción de bienes de equipo los ritmos de crecimiento previstos por los planes, mientras las importaciones han crecido por encima de lo que se preveía.

Como consecuencia de la atonía del mercado interior —sigue diciendo el señor Kaibel— el sector ha realizado un esfuerzo de promoción en el exterior, y el panorama se hace mucho más optimista al analizar el crecimiento de las exportaciones de bienes de equipo, que pasó del 13,8 por 100 en 1962 al 20,8 por 100 en 1970 con valores muy superiores a los previstos.

#### ESTANCAMIENTO DEL

#### CONSUMO

El estancamiento del consumo en 1968 vino determinado por el proceso general de desaceleración experimentado en dicho año por la economía española; fue corregido de manera importante en 1969, pero las medidas restrictivas de política monetaria adoptadas al final de este año determinaron un nuevo estancamiento en 1970.

mas acusado en los últimos meses del año.

Tras exponer los problemas de financiación que tiene el sector, el articulista apunta las siguientes soluciones para los mismos, la aplicación del coeficiente de inversión y la exigencia del mismo a la banca privada deberá tener la suficiente flexibilidad para permitir el encaje de aquellas operaciones comerciales de bienes de equipo que tengan un trámite largo de contratación, resolviendo el problema de la irregularidad de la afluencia de recursos ajenos a la banca; el sistema del coeficiente de inversión debe permitir la concesión de créditos al comprador, coexistiendo con el crédito al vendedor de la mayor importancia que la banca industrial continúa dispuesta de los recursos necesarios, así como hacer realidad la participación de las Cajas de Ahorro en la financiación de exportaciones.

#### TECNOLOGIA

«El sector fabricante de bienes de equipo en nuestro país se caracteriza en general por una falta de técnica propia o asimilada

para el diseño de las máquinas o aparatos que fabrica y aún más para la preparación de los procesos o proyectos industriales que componen instalaciones complejas. «La adquisición de tecnología, extranjera por el sistema de contratos de asistencia técnica o de licencias de fabricación es una necesidad evidente; sin embargo, nos encontramos en estos momentos en una situación de abuso en el aspecto de licencias.»

A la vista de las servidumbres impuestas por la importación de tecnología, el articulista propone una serie de medidas para la asimilación de la tecnología importada y el desarrollo de la propia entre las cuales figuran la creación de un organismo que coordine la admisión de licencias y contratos de asistencia técnica; establecimiento de un nuevo sistema para compras y financiación por parte de la administración de los equipos que necesita ella misma; bonificaciones fiscales y administrativas a las empresas que favorezcan el desarrollo la tecnología propia o asimilada, etcétera.

#### REESTRUCTURACION Y MERCADO INTERIOR

Finalmente, el señor Kaibel se refiere a la necesidad de concentrar empresas, ya que «nuestro principal defecto estructural se deriva de la existencia de un excesivo número de plantas fabriles de dimensiones inadecuadas por su pequeño tamaño, y con programas de producción demasiado diversificados y sin una verdadera especialización profesional». Asimismo, el artículo contiene sugerencias respecto a la necesidad de ordenar el mercado interior y un análisis de perspectivas para los próximos años.

## LA BATALLA DE FLORES CERRO LA FERIA DE JULIO DE VALENCIA

Valencia, 31. (Pyresa). — Esta tarde se ha celebrado la tradicional batalla de flores, festejo que cierra brillantemente las fiestas de la Feria de Julio. Un centenar

de carrozas y coches de caballos conducidos por bellas señoritas, recorrieron el paseo de la Alameda, donde se congregó numeroso público lanzando millares y millares de ramilletes de flores. En el pabellón municipal se encontraba el Ministro de Información y Turismo, don Alfredo Sánchez Bella, acompañado de su esposa, Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, D. Antonio Rueda y señora, Alcalde de la ciudad, don Vicente López y señora y otras personalidades. A las 8,30 se dio por terminada, con el disparo de la tercera carcasa, la Feria de Julio de 1971. Finalizada la batalla los señores de Sánchez Bella y las autoridades valencianas se trasladaron a los Jardines San Valero, donde doña Isabel Craswell, de Sánchez Bella, apadrinó la nueva planta «Croton Valencia».

A las 11,30 el Ministro de Información y Turismo y señora salieron de Manises en avión para Madrid. Al aeropuerto acudieron a despedirles las primeras autoridades locales, acompañadas de sus esposas.

## REGRESARON A MADRID LOS PRINCIPES

MADRID, 31. (Pyresa). — Esta mañana, en el expreso procedente de La Morúa, han llegado a Madrid SS. AA. RR. los Príncipes de España, acompañados de sus hijos los Infantes don Felipe, doña Elena y doña Cristina, iban acompañados por el Jefe de su Casa Marqués de Mondéjar, y el ayudante de servicio, Teniente Coronel Dávila.

## TERCER «PREMI SAN FELIU» DE LLUBI

Se celebró anoche, como estaba previsto, el singular concurso «Premi San Feliu» con asistencia de las primeras autoridades, numerosos invitados de honor y numeroso público que llenó el recinto. Don Gabriel Ramis Ramis obtuvo el Primer Premio, modalidad de la «Cançó del camp». Don Miguel Aloy Llach obtuvo el primer premio, modalidad de «Sonadors de flaviol». Debido a lo avanzado de la hora en que acabó la función, dejamos la ampliación de detalles para la próxima crónica.

## LOPEZ BRAVO A SAN SEBASTIAN

Madrid, 31. (Pyresa). — El Ministro de Asuntos Exteriores, don Gregorio López Bravo, ha salido hoy con destino a San Sebastián a fin de iniciar el próximo lunes el período de jornada, a igual que otros años.

## EL TIEMPO

### Continuará el buen tiempo y las temperaturas altas

MADRID, 31. (Pyresa). — El anticiclón de las Azores va desplazándose hacia el este y mañana cubrirá toda la Península. Con ello se afirma el buen tiempo caluroso, siendo posible la presencia de algunos bancos de nubes y nieblas costeras en el litoral Cantábrico y norte de Galicia. En el resto de España, el cielo estará despejado y las temperaturas continuarán siendo altas.

#### TEMPERATURAS EXTREMAS EUROPEAS

	Mínima	Máxima		Mínima	Máxima
Oslo	15	20	Copenhague	15	21
Estocolmo	16	23	París	17	24
Londres	15	24	Berlín	17	33
Hamburgo	15	25	Hamburgo	16	32
Berna	13	30	Bonn	14	30
Bruselas	15	24	PALMA	19	32

## SANCHEZ BELLA INAUGURO EN VALENCIA EL CENTRO REGIONAL DE T.V.

### Cuenta con una unidad móvil para información

Valencia, 31. (Pyresa). — A las once y media de la mañana, el Ministro de Información y Turismo, don Alfredo Sánchez Bella, ha inaugurado la Oficina Municipal de Turismo. Con el Ministro se encontraban el Capitán General de la Región, don Luis Gómez Hortigueta, Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, don Antonio Rueda, y demás autoridades valencianas.

El concejal delegado de turismo, don Carlos Mané, explicó al Ministro el funcionamiento de esta oficina. También pronunció unas palabras el Alcalde de la Ciudad, don Vicente López Rosat, y cerró el acto el Ministro, declarando inaugurada la oficina.

#### INAUGURACION DEL CENTRO REGIONAL DE T.V.

A las doce, el señor Sánchez Bella, inauguró el Centro Regional de Televisión Española en Va-

lencia, instalado en los locales de la Delegación Provincial del Ministerio de Información y Turismo.

Ese Centro Regional se compone de estudio, sala de maquillaje, sala de espera, salas de control y realización, laboratorio, servicios técnicos y demás empujamientos al exterior. Tiene una unidad móvil que por el sistema de microondas puede realizar conexiones en directo a la red fija nacional. Su primer servicio ha sido el de hoy, celebrado bajo la presidencia del Ministro, con la inauguración del mismo.

El Ministro y acompañantes fueron recibidos a su llegada a la Delegación por el titular don Adrián Sancho Boria, secretario, don Juan Moto, director de televisión, don Luis Ezcurra, y demás personal de la televisión.

En primer lugar pronunció unas palabras el Ministro de Información y Turismo, don A'fre-

MADRID, 31. (Cifra). — «Aun tenemos la mentalidad de los romanos», ha declarado el Ministro de la Vivienda, Vicente Mertes Alfonso, en una «mesa redonda» que publica hoy «La Actualidad Económica».

Añade el Ministro que es curioso lo que pensamos a la hora de construir un edificio y no lo pensamos cuando se trata de explotar una mina o un aprovechamiento hidroeléctrico.

El señor Mertes Alfonso pasa revista a la ley del suelo y a los más variados aspectos en cuanto a la construcción de viviendas, solares, etc. Afirma que durante los años 50 solo había que construir. La gente pedía más cantidad que calidad.

Respecto al panorama legislativo

## ENCUESTA NACIONAL PARA LA REFORMA DE LA LEY DEL SUELO

### Necesidad de descongelación de alquileres

### RUEDA DE PRENSA DEL MINISTRO DE LA VIVIENDA

vo en materia de suelo dice el señor Mertes que la revisión de la Ley del suelo «pensamos que no la podremos tener terminada antes de finales del año próximo, porque queremos hacer una gran información nacional para que la gente nos diga o que piensa. Para ello vamos a seguir un sistema parecido al que ha seguido el Ministerio de Educación y Ciencia con el Libro Blanco. El tema, a mi juicio, es trascendental y me parece que esta es una buena manera de hacer participar a los ciudadanos en un tema tan importante. Pero mientras tanto, hace falta suelo y hemos de tenerlo».

Sobre la tardanza en la revisión de la Ley de Arrendamientos Urbanos dijo el señor Mertes que los que le han pedido la revisión han sido los trabajadores y, concretamente, los trabajadores sevillanos porque se convierne en antisocial de una manera bastante clara. Es decir, en todo el barrio antiguo de Sevilla hay muchísimas casas en las que la gente paga alquileres de veinte y veinticinco pesetas mensuales. Como es natural, el propietario no tiene más que un deseo y es que se hunda. Es que está pagando cinco duros al mes es que no tiene conciencia tampoco para decir al propietario que le arregle la gotera.

Continúa que el tema es especialmente complejo en cuanto a la resolución de este problema. Hay que abordar el futuro, y al propio tiempo, contemplar las situaciones que se podrían vulnerar. El mirar para adelante es relativamente sencillo. Conjugarse todos los intereses en presencia, en cambio, es muy complicado. Pero el tema es resoluble. No somos el único país del mundo que no ha tenido bloqueados los alquileres durante muchos años y, por lo tanto, podemos estudiar la forma en que los demás han resuelto los problemas que les planteaba la descongelación. Pero es evidente que no podemos perder mucho tiempo en esta cuestión, porque se está arruinando el patrimonio inmobiliario.

Sobre las inversiones inmobiliarias dice el Ministro que no tienen por que dejar de ser seguras, lo

pregunta de la atonía en la construcción y el volumen de paro que el índice, a su modo de ver, ha empezado a decrecer. «Creo que hemos tocado fondo en mayo mi impresión es que está reanimando el sector. Lo que pasa es que la construcción tiene una onda realmente curiosa. Las medidas restrictivas tomadas en el sesenta y cinco dieron resultados en el sesenta y ocho y sesenta y nueve. Las medidas tomadas en el sesenta y nueve, empezaron a dar resultados ahora. Y las medidas tomadas en enero calcularán resultados antes de final de año».

Responde el señor Mertes a la

## ASCENSORES SILVES, S.A.

antes MODESTO SILVES

SALUDA Y COMUNICA A SUS CLIENTES Y AMIGOS LA APERTURA DE SUS

## NUEVOS LOCALES

en la calle Caballero D'Asphelt, núm. 53.

En los nuevos locales se prestarán los

### SIGUIENTES SERVICIOS:

- 1.º Comercial: exposición y venta de fabricados
- 2.º Administrativo: propios de la empresa
- 3.º Técnico: instalación de ascensores
- 4.º Mantenimiento y conservación.

Nuestro NUEVO TELEFONO: 27 66 89

PARA AVISOS DE REPARACIONES DE NUESTROS ABONADOS EN CONSERVACION, prestaremos el servicio a través del teléfono: 27 66 89.

### ¿CONOCE EL NUEVO SISTEMA DE CONSERVACION SILVES?

## Lea «BALEARES»

# NUESTROS CORRESPONSALES EN EL EXTRANJERO

## LONDRES

### LAS AGENCIAS DE VIAJES BRITANICAS TENDRAN QUE ELEVAR LOS PRECIOS

EL TURISMO MASIVO OBLIGA A MAYORES INVERSIONES

LONDRES, 31. (Del corresponsal de Pyresa, MANUEL ADRIJO).— El aumento de turistas en proporciones inesperadas y el alza de los precios en diversos sectores conectados con el turismo, pueden obligar a las agencias de viajes británicas a modificar los precios que han venido rigiendo esta temporada, una de las más baratas que se conocen en dicha industria. Es muy posible que las vacaciones que se contratan en el futuro experimenten un alza en proporción, al menos, con los nuevos costes.

Una de las primeras subidas en las facturas que tienen que atender las agencias de viajes para el desarrollo de su negocio es la de las compañías que realizan los vuelos charter. Desde hace algún tiempo, estas compañías han elevado las tarifas en proporciones que llegan hasta un 5 por 100, y se supone que en un futuro próximo aumentarán los precios, por uno u otro concepto, lo mismo para viajes diurnos que para los que se efectúan de noche.

Teniendo en cuenta los estrechos márgenes de beneficios con que operan las agencias, pese a las diferentes partidas de sus ingresos (cobros de tantos por ciento de reservas con varios meses de adelanto, seguros, aviones propios, hoteles en propiedad o asociados, etc.), algunas han manifestado sus temores, advirtiendo que si no se suben los precios podrían verse obligadas a abandonar el negocio.

#### LA MODERNIZACION DE LOS SERVICIOS, AMENAZA

Por otro lado, el masivo crecimiento del número de turistas que acuden a las agencias de viajes para contratar a precios muy asequibles unas vacaciones con todo resuelto, está obligando a cuantiosas inversiones en mejoras y nuevas instalaciones que, a su vez, encarecen y complican el negocio. Este año, el aumento de turistas era aproximadamente de un 15 a un 20 por 100, la mayoría de los cuales ha escogido España como lugar seguro de unas vacaciones al sol, en buenas playas y con un completo programa de entretenimientos y emociones atractivas.

La afluencia de turistas ingleses a España ha superado este año las cifras de temporadas anteriores, a pesar de las informaciones sensacionalistas publicadas en la prensa sobre las condiciones sanitarias y las dificultades de un reducido grupo de viajeros para encontrar alojamiento en los hoteles que habían contratado con las agencias británicas, que este año no se han distinguido precisamente por su eficacia.

Después de la reunión mantenida en Madrid, a mediados de esta semana, entre una representación de las agencias británicas y las autoridades españolas, se observa cierta inclinación a minimizar los incidentes, a la vez que se reconoce que el incremento de turistas no está en proporción con los gastos que realizan. Según las estadísticas, cada turista gastó en España unas 6.800 pesetas en 1969, mientras que cinco años antes fueron alrededor de 7.600.

Según las mismas estadísticas, los turistas ingleses gastan diariamente en España menos de lo que se ven obligados a desembolsar en Suiza, Austria, o en los Países Escandinavos. Y eso reconociendo que las instalaciones españolas están a la misma altura o por encima de las mejores de cualquier país del mundo, y que ofrecen óptimas condiciones para el llamado turismo de lujo —al que se fomenta— dicen— sin poner impedimento al llamado turismo social, que durante los últimos años se ha sentido atraído hacia España en proporciones desconocidas.

## BONN

### EL GOBIERNO EN DIFICIL SITUACION

SOBRE LA CUESTION BERLINESA GIRA AHORA LA DESCONFIANZA

Bonn, 31. (Del corresponsal de Pyresa, Cesar Santos). -- Que al Gobierno, y principalmente al Canciller Brandt, se les presenta una situación difícil, es algo que nadie pone en duda. De crisis, al menos por ahora, no se puede hablar. Eso, si la oposición comienza a recurrir a términos lo suficientemente duros y certeros como para despertar la desconfianza de la opinión pública en el actual equipo gubernamental, ¿hace la política exterior alemana el Gobierno o lo hace un Secretario de Estado por su cuenta y riesgo y de acuerdo con sus convicciones? Esta es, lisa y llanamente expresada, la pregunta planteada por la oposición al Gobierno. Al Canciller se le exige una contestación clara que no deje lugar a dudas.

¿Podrá contestar el Canciller con toda claridad a esto? Parece poco probable. Si el Secretario de Estado ha hablado por su cuenta y riesgo, malo, y si ha hablado exponiendo la opinión del Gobierno, peor que peor. En este caso, calificaría la oposición la política gubernamental de contraria a los intereses alemanes, al defender en Berlín los intereses de la Unión Soviética y de la República Democrática Alemana. La madeja se ha enredado de tal forma que el Gobierno debe agradecer que se haya producido el incidente durante la pausa política de verano y no en pleno período parlamentario.

#### A ESPALDAS DEL PUEBLO

El Gobierno es acusado de haber obrado en la cuestión berlinesa a espaldas de ese pueblo al que él representa y que lo eligió, por su parte, sostiene el Gobierno, a través de su portavoz, que el Jefe de la fracción parlamentaria, Rainer Barzel, ha sido oportunamente informado sobre el desarrollo de las conversaciones cuatripartitas. Lo mismo el público que los medios informativos se encuentran un tanto desconcertados. ¿Hay que dar crédito al Gobierno o a la oposición? En esta ocasión son imposibles las medias tintas: O tiene uno razón o la tiene otro. Dicho sin paliativos, una de las dos partes miente. O mienten los que sostienen que el Gobierno está haciendo una política a espaldas de un parlamento democráticamente elegido, o mienten quien niega la veracidad de esta acusación.

Cualquiera Comité Central de los Partidos comunistas del este europeo está mejor informado sobre las conversaciones del Secretario de Estado, Egon Bahr, en Moscú o en Berlín, que la oposición en Bonn. Esto es lamentable e inadmisiblemente, declaró ayer el portavoz parlamentario de la oposición. En amplios sectores de la opinión pública alemana, no del todo de acuerdo con la política exterior del Gobierno, puede esta acusación acabar de despertar desconfianzas. Para los conservadores --sin necesidad de suponerlos por ello nacionalistas-- el Gobierno está ignorando los intereses alemanes para dar gusto al vecino. La verdad es que el Secretario de Estado Bahr, ha traído dos veces ante la televisión --por cierto con no mucha fortuna-- de rebatir las acusaciones de la oposición, la publicación de los telegramas, a los que nos referimos en nuestra última crónica, ha venido a desautorizar en cierto modo las palabras de Bahr. Que un político de Bonn se atreva a calificar a Berlín occidental de "tercer fenómeno" es para muchos el colmo de la desdicha política. La oposición no parece dispuesta a seguir tolerando el juego. Una diplomacia a la antigua, un Bahr haciendo el papel de un Metternich o un Talleyrand, no encaja con un sistema parlamentario que funciona perfectamente y en el que, a la larga o la corta, acaba todo secreto siendo un secreto a voces.

## NUEVA YORK

### INFLACION, DESEMPLEO Y HUELGA AMENAZAN LA ECONOMIA NORTEAMERICANA

LA HUELGA DE LOS FERROCARRILES PUEDE TRANSFORMARSE EN DESASTRE NACIONAL

NUEVA YORK, 31. (Del corresponsal interino de Pyresa, Amador Marin). — El problema número uno del Presidente Nixon en el orden interno de la nación sigue siendo el económico.

La inflación y el desempleo se muestran rebeldes a las recetas que se aplican para su solución. Esta situación se ve ahora complicada por las huelgas. Por otra parte, el déficit presupuestario hacen flaquear al dólar en los mercados monetarios del exterior.

La bolsa de Nueva York, reflejó ayer estos factores adversos cerrando a su nivel más bajo desde enero pasado, quedando borradas en gran parte las subidas registradas en el invierno y primavera últimos. ¿Qué explicación da Wall Street? Es la exigua reacción de la economía a las medidas que aplica el Gobierno para revivirla, dice:

Son diez, entre ellas cinco de primera importancia, las líneas de ferrocarriles paralizadas ahora con un conflicto laboral. Según una encuesta realizada entre los Gobernadores de los Estados de la nación. El impacto que la huelga está causando en la economía puede calificarse entre «crítico y desastroso».

#### CONSECUENCIAS DE UNA HUELGA

El Times describe hoy los efectos del paro ferroviario, con estas palabras: «El trigo está acumulándose en las calles de las ciudades de Nebraska (por falta de medios de transporte para llevarlo a los silos y centros de distribución). Las aves de corral están a punto de morir de hambre en el sudeste por falta de granos. En las minas de West Virginia y Kentucky los despidos de obreros son inminentes porque no se puede transportar el carbón extraído, y en el oeste es posible que haya que destruir grandes cantidades de frutas y verduras, de fácil descomposición, por carecer de transportes. El editorialista añade: «Y esto no es más que el principio...».

El Presidente Nixon convocó a los representantes de los ferrocarriles y a los delegados sindicales a la Casa Blanca a fin de subrayar los efectos del paro y recomendar que renueven los esfuerzos, para solucionar rápidamente el conflicto. El Gobierno está evitando por todos los medios el intervenir directamente en la disputa. Las negociaciones en la industria metalúrgica se hallan en vilo, pues los Sindicatos amenazan con declarar la huelga si no se acuerdan las bases de un nuevo contrato laboral antes de la madrugada de mañana domingo.

La resolución de estos dos graves problemas laborales envolvería en gran parte la paz en el campo de la economía, imbuiría optimismo en el ámbito económico y haría renacer la confianza en el consumidor. De otra manera, la nación se vería en serias dificultades. De ahí que, en estos días, la opinión pública haya olvidado un poco los problemas internacionales del Vietnam. La posible normalización de relaciones con Pekín y la crisis del cercano oriente para fijar su atención en el problema económico.

## PARIS

### EL ESCANDALO FINANCIERO DE LA «GARANTIE FONCIERE» SIGUE SIENDO EL TEMA DEL DIA

ESPECIALMENTE POR LA FIGURA DEL DIPUTADO RIVES - HENRYS

París, 31. (Del corresponsal de Pyresa, Enrique Laborde). - Cuando a mediados de Julio estalló el escándalo de la "Garantie Fonciere" y comparecieron ante el Juez los principales actores de la "operación inmobiliaria", los abogados pusieron en juego sus grandes conocimientos de los pasillos laberínticos del Palacio de Justicia para que los periodistas y fotógrafos, se quedasen con las ganas de ofrecer a la opinión unas palabras o una imagen de los acusados. Ese escamoteo, que se llevó a cabo de modo magistral por el gran abogado Jean-Louis Tixier-Vignancour, defensor del diputado U.D.R. Andre Rives-Henrys de Lavaysse, ha tenido una segunda parte inesperada: En la comparecencia ante el Juez de Instrucción, para una explicación que ha durado todo el día, el diputado y su defensor, hasta buscaron a los periodistas y a los fotógrafos. Sonrisas y afirmaciones contundentes. El jurista proclamó: "Mi cliente ha presentado las pruebas de su buena fe, plena y entera". El diputado afirmó: "No veo que exista la menor razón para abandonar mi puesto en la Asamblea Nacional". Los periodistas, en sus comentarios al quedarse solos, llegaban a una conclusión: "Ya veremos el día que se abra el proceso". Y no apostaban por la buena estrella del diputado frente a la Justicia.

Mientras tanto, las cosas empiezan a complicarse. Como se sabe, los accionistas de la Sociedad inmobiliaria, crearon una asociación para la defensa de sus intereses. En nombre de esta asociación, el abogado Bernard Dupre ha presentado una demanda ante el Juez Instructor, pero éste ha indicado que dicha asociación no puede constituirse como parte ya que, en el momento que fueron denunciados los hechos delictivos, no existía. Eso sí, los accionistas, de modo personal, pueden hacerlo. Y esto es lo que harán algunos de ellos para mantener a la asociación ligada e informada de la evolución del procedimiento.

El asunto es tan complejo que la instrucción se prolongará más de lo que se esperaba. Hoy, el juez proseguirá sus audiciones con

un personaje de marca ante él: El comisario de cuentas de la "Garantie Fonciere", a quien acompañará un eminente abogado, el Presidente del Colegio de Reims. El capítulo de cuentas, con sus dobles contabilidades y sus múltiples combinaciones, exigirá una larga y lenta consideración, aún cuando todos los libros fueron examinados, y aún siguen bajo la lupa, por la Comisión de Operaciones de Bolsa, que fue la que denunció el asunto.

#### LAS INCOMPATIBILIDADES PARLAMENTARIAS

Naturalmente, el personaje central, dada su condición política, es el diputado Rives-Henrys a través del cual se plantea, con toda la virulencia posible, el problema de las incompatibilidades parlamentarias y, de paso, se asesta un golpe a la mayoría gaullista. Por cierto que, un reflejo, si quieren anecdótico, del estado de ánimo del Presidente Pompidou ante esta situación, se produjo recientemente en el curso de la recepción celebrada en el Eliseo a los abogados del vigésimo cuarto Congreso Internacional de Juristas. El Jefe del Estado, saludó entre otros al abogado Andre Brunois, defensor de Robert Frankel, el personaje central del escándalo de la "Garantie Fonciere". De un modo rocambolesco, el domicilio de este abogado fue visitado por unos extraños ladrones que, al parecer, se limitaron a fotografiar ciertos documentos.

El Presidente Pompidou, con su habitual ironía, saludó al abogado Brunois: "Puedo asegurarle que no he sido yo quien le ha robado". Y Andre Brunois replicó: "Es una pena, señor Presidente, porque me habría sido menos desagradable".

El escándalo de la "Garantie Fonciere", y sus derivaciones, llenará el largo y cálido verano que, en el divino Agosto, ha dejado París totalmente desierto y, por ello, más hermoso que nunca.

## SALA PELAIRES

Pelaires, 63 - PALMA

GALERIA DE ARTE

PROXIMO MARTES DIA 3

A LAS 20 HORAS

INAUGURACION EXPOSICION

RAFAEL

AMENGUAL



# EL PRIMER «RALLY» LUNAR

NUEVA YORK, 31. (Pyresa). — "Muchacho, esto es precioso. Me recuerda el Valle del Sol". Estas palabras de Irwin, pronunciadas a las 3, hora española, corresponden a unas nuevas imágenes de la Luna, desconocidas hasta el momento: Las imágenes de una zona montañosa, con elevaciones comparables al Mont Blanc.

Desde el punto de vista técnico, las experiencias lunares de hoy son realmente emocionantes. Una vez "despresurizada" la cabina del vehículo espacial, operación equivalente a "equilibrar" en lo posible las diferencias de presión entre la Luna y el interior del módulo lunar "Halcón", los astronautas Scott e Irwin se dispusieron a iniciar los preparativos inmediatos al primero de los tres paseos lunares previstos en la operación. En esos momentos eran las 2,20 de la tarde, hora española.

A las 2,29 el comandante de la operación, David Scott, comenzó a descender los siete peldaños de la escalera del "Halcón". El contacto con el suelo lunar, en un silencio total, fue seguido de unos pequeños saltos sobre la superficie del satélite y de una descripción apresurada: "Es como si hubiera cristales de hielo flotando frente a la escotilla", fue su primera impresión en el momento de iniciar el descenso.

Cuatro minutos después, a las 2,33 horas, Scott había instalado en dirección al "Halcón" la cámara de televisión para el envío de

## LOS ASTRONAUTAS, EN EL CAÑÓN DE HADLEY CON SU VEHICULO «TODO TERRENO»

### UNA DE LAS BATERIAS QUEDO INUTILIZADA, PERO PUDO REALIZARSE EL PRIMER PASEO

imágenes a la Tierra, más cercanas que en viajes anteriores, y había realizado una breve inspección en torno al módulo. "Ya sé la razón de que estemos inclinados", comunicó a Houston. El "Halcón" tenía una de sus cuatro patas hundida en el suelo unos sesenta centímetros, mientras que las demás se mantenían solo ligeramente dentro del polvo lunar.

Scott comenzó a recoger, inmediatamente, los elementos necesarios para el primer paseo lunar en el "seiscientos" del espacio, y a situarlos convenientemente frente al "Halcón". "Es muy fácil echar a andar —comentó con Tierra— pero luego cuesta pararse si se lleva un momento en movimiento".

ERAN LAS 2,36

Un minuto después, Irwin inició el descenso. Una de las correas de su equipo quedó enganchada en

un saliente de la escotilla y el comandante Scott se vio obligado a subir nuevamente los siete peldaños de la escalera para auxiliar a su piloto.

QUINCE CENTÍMETROS DE POLVO

"No te extrañes de que resbalamos, Dave. El suelo está blandísimo. Por lo menos hay quince centímetros de polvo", dijo Irwin a Scott al ver que el Comandante daba un traspies sin consecuencias. Efectivamente, los pies de ambos se hundían, en algunos momentos, hasta treinta centímetros, como la pata del "Halcón".

A las 2,41 Scott procedió a dar un nuevo encuadre a la cámara de TV, hasta entonces fija en dirección al módulo. Una vista, la primera, de la cordillera Apeninos, semejante a la que cualquier cadena montañosa de la Tierra, mien-

tras los dos astronautas. "discutían" sobre el emplazamiento más oportuno de la cámara.

A las 2,46, siempre hora española, se inicia el descenso del vehículo "todo suelo" lunar para realizar el primer paseo de nueve kilómetros. Este es el momento más importante de esta operación "Apolo XV" y el fin principal de un gasto equivalente a 3.000 millones de pesetas.

A las 2,51 aparecen las ruedas delanteras. El vehículo es bajado lentamente, desde un compartimento inferior del "Halcón" en el que hasta el momento se encontraba plegado, mediante un sencillo procedimiento de poleas.

En este momento, la operación lleva un adelanto de seis minutos con relación al programa previsto. A las 3,10, al fin, el "Lunar Roving Vehicle" (LRV), o "Rover Lunar" se encontraba montado sobre el suelo del satélite. Segundos después, Scott comenzó a arrojar de un montón, donde había reunido los elementos precisos para el paseo, todos aquellos objetos que consideró innecesarios: pequeños paquetes comenzaron a planear, tras ser lanzados por Scott, hasta caer suavemente al pie del "Halcón". Este es, por lo que se ve, el juego preferido de todos los hombres que han llegado hasta hoy a la Luna. Una pequeña prueba de unos metros, sobre el coque fue suficiente para que los astronautas comprobasen que algo fallaba: Una de las dos baterías de alimentación de los cuatro motores eléctricos —uno por cada rueda— se había gastado o, simplemente, no funcionaba. Concretamente, la batería que afectaba a las ruedas delanteras convencionales de que no podrían reparar este fallo, Scott e Irwin decidieron iniciar con 33 minutos de retraso el primer paseo lunar en un vehículo distinto a las naves utilizadas hasta el momento: El primer Rally de la historia de la Luna. La acción del eje posterior del coche, movido con la segunda batería, era suficiente.

COMO «MONTAR EN UN POTRO SALVAJE

Houston, 31. (Efe). — Pasear en coche por la Luna es, más o menos, como «montar un potro salvaje», revelaron hoy David Scott y James Irwin, los dos astronautas del «Apolo XV» que ayer aterrizaron en la Luna.

Cuando hoy se dirigían hacia el barranco Hadley, en la primera excursión en su «todo terreno», Scott e Irwin descubrieron que montar en el vehículo en la Luna era menos cómodo que hacerlo en un simulador de entrenamiento Tierra.

«El Rover se está portando bien, aunque estamos siempre saltando», dijo Scott.

«Me parece que hubiéramos necesitado cinturones de seguridad», corroboró Irwin.

Cuando se dirigían hacia el barranco Hadley, subiéndolo y bajándolo las desoladas colinas muertas, Scott pareció distraerse por un momento en la contemplación del paisaje, porque Irwin protestó «mejor harías preocupándote de conducir solamente, Dave».

«No te preocupes. Tu sigue hablando. Yo me encargaré de conducir», replicó Scott.

El «todo terreno», a pesar de que les esté resultando a los dos astronautas «bronco», está funcionando de una de sus dos baterías nando a la perfección, a nque el ha dejado inutilizado el sistema de dirección de sus ruedas delanteras.

EN EL CAÑÓN HADLEY EN EL CAÑÓN HADLEY

HOUSTON, 31. (Efe). — A doce kilómetros por hora, David Scott y James Irwin se alejaron hoy cuatro kilómetros en su coche de motor eléctrico del "Halcón" en el que ayer se posaron sobre la Luna.

A las 16,31 hora española los dos hombres anunciaron a Houston que habían llegado al borde del cañón Hadley. "Estamos justo en el borde", dijo Scott.

Los astronautas dijeron a Tierra que, a simple vista, no distinguían que hubiera capas superpuestas, en la pared de enfrente del cañón, a un kilómetro de distancia.

Los geólogos creían que podrían distinguir con claridad que la pared del Hadley está formada por capas superpuestas de lava, similares a los estratos que forman las paredes del Gran Cañón del Colorado, en los Estados Unidos.

"En el fondo del cañón hay una gran cantidad de enormes rocas", dijo Scott.

"Mirando hacia el sur puedo ver en el fondo una gran concentración de grandes rocas que han rodado desde las montañas al fondo del cañón" afirmó Irwin.

Una vez parado su vehículo, a las 16,47, hora española, desde este centro de control se puso en funcionamiento la cámara de televisión que llevan en el coche los astronautas y en las pantallas de Tierra aparecieron con absoluta perfección las desoladas crestas de los montes Apeninos y las sombrías profundidades del barranco Hadley.

A las 17,02, Scott e Irwin montaron obra vez en su auto y se dirigieron hacia los Apeninos. "Qué maravilla de paisaje el que se contempla desde aquí", exclamó Scott. "El más hermoso que he visto en mi vida", corroboró Irwin.

"Vamos a recolectar un trozo de esta gran roca", propuso Scott. "No podemos dejarla atrás", añadió.

"Imaginate que esta roca está

## ATENTADO CONTRA EL MINISTRO DE COMERCIO BRITANICO

### UNA BOMBA HIZO EXPLOSION EN SU DOMICILIO, CAUSANDO HERIDAS A UNA VECINA

Londres, 31. (Pyresa). — Una bomba de regular potencia ha hecho explosión, a primeras horas de la tarde de hoy, en el domicilio del Ministro de Comercio, John Davies, causando serios daños, aunque sólo hay que lamentar un herido en la persona de una vecina del político inglés de su casa londinense del barrio de Fulham.

Inmediatamente de producirse el atentado, se personaron en el lugar la policía y los bomberos y acudieron también varias ambulancias ante la posibilidad de que hubiese heridos.

En el momento de la explosión, John Davies se encontraba fuera de Londres, en su distrito electoral de Knutsford, lo mismo que su familia. Una vez informado del suceso, el Ministro regresó a su domicilio a última hora de la tarde.

John Davies negó que hubiese sido amenazado con anterioridad, pero reconoció que no le sorprendía

el atentado, ya que estos días es uno de los hombres más odiados del país, con motivo de la crisis de los astilleros escoceses de la Upper Clyde.

Como se recordará, la Upper Clyde está en suspensión de pagos. Un administrador del Estado está estudiando la posibilidad de reducir personal y se cree que el número de desempleados puede llegar a los 6.000 en el curso de las próximas semanas. Los obreros se niegan a abandonar los astilleros.

Aunque no se tiene noticia de quien haya podido realizar el atentado, todas las miradas caen sobre la Angry Brigade, una organización terrorista a la que se acusa de haber colocado dos bombas en los primeros días del pasado mes de enero en el domicilio del Ministro de Trabajo, Robert Carr. El caso de hoy ha sido puesto en manos de un equipo de detectives, designados hace unas semanas para desorganizar a la famosa Angry Brigade.

## LA CONFERENCIA DE TRIPOLI CONDENA A JORDANIA PERO NO ADOPTO SANCIONES

TRIPOLI (Libia), 31. (Efe - Reuter). — La conferencia «cumbre» de cinco naciones árabes, celebrada en esta capital, ha condenado energicamente a Jordania por suprimir al movimiento de resistencia palestino, pero no ha llegado a anunciar la adopción de una acción punitiva contra el Gobierno del Rey Hussein.

Sin embargo, los dirigentes de las cinco naciones (Libia, Egipto, Siria, República Democrática Popular del Yemen y República Árabe del Yemen), dan al Rey una oportunidad para mejorar sus relaciones con los guerrilleros palestinos en su país.

En un comunicado publicado ayer, después de una reunión de veinticuatro horas, se dice que los Jefes árabes han decidido «vigilar la actitud del Gobierno jordano».

«Pero si resulta que el Gobierno jordano está decidido a rechazar los acuerdos de El Cairo y Amman, en letra y en espíritu, será entonces deber de todos los Gobiernos árabes tomar las medidas prácticas que puedan parecerles necesarias, individual o colectivamente, para proteger el derecho del pueblo palestino a la auto-determinación y a continuar su legítima lucha de liberación».

## LOS CINCO JEFES DE LA CONFERENCIA DE TRIPOLI



TRIPOLI (Libia). Cinco jefes de Estados Árabes y el jefe de la guerrilla palestina reunidos en conferencia en Tripoli. De izquierda a derecha, el Coronel Rhadafy de Libia, Abdel Rauman Irlani del Yemen, Sadat de Egipto, Hafez Assad de Siria, Arafat, y de espaldas Ali Salem Rabei del Yemen del Sur. — (TELEFOTO CIFRA).



**MADE**  
**INMOBILIARIA**

Comunica a sus clientes, amigos y público en general que cerrará sus oficinas a partir de mañana día 2 hasta el 11 del presente mes de Agosto.

# CHOQUE DE TRENES EN CALCUTA

CALCUTA, 31. (Efe-Reuter). Siete personas, por lo menos, han resultado muertas y cincuenta heridas al chocar dos trenes cerca de esta ciudad.

## 7 MUERTOS Y 50 HERIDOS

Este es el segundo accidente de importancia que se ha producido cerca de Calcuta en lo que va de mes.

25 PERSONAS MUERTAS  
POR LAS INUNDACIONES

## PERIODISTA DE PONTEVEDRA CONDENADO

Pontevedra, 31. (Pyresa). — El Juez de Primera Instancia e Instrucción número uno de esta capital ha dictado sentencia por la que se condena a don Pedro Antonio Rivas Fontenla, Redactor y Presidente de la Junta Rectora de la Cooperativa de Producción del "Diario de Pontevedra", a la pena de tres meses de arresto mayor, multa de siete mil pesetas y abono de una indemnización de 50.000 pesetas a don Ricardo García Borregón, ex-Alicade de la Ciudad. Asimismo, se hace responsable civil subsidiario al Director del periódico, don Enrique Paredes Estevez, y en el mismo concepto y solidariamente a la cooperativa de producción del "Diario de Pontevedra".

En la sentencia se declara probado que don Pedro Antonio Rivas Fontenla publicó un artículo titulado "Dísporas de una política municipal", en el "Diario de Pontevedra", el 19 de mayo de 1970. En el citado artículo se expresaba una serie de conceptos y frases gravemente denigratorias para la actividad del anterior Alcalde del Ayuntamiento de Pontevedra don Ricardo García Borregón considerándose que esas frases revelan con claridad el ánimo ofensivo que movió a publicarlas.

CINCO DESAPARECIDOS  
AL HUNDIRSE UN BARCO JAPONES

TOKIO. — Cinco de los seis hombres de la tripulación de un carguero japonés han sido dados como desaparecidos después de chocar su barco con un vapor de línea que provocó su hundimiento. Sólo pudo ser rescatado el capitán del «Shinwa Mmru», de 498 toneladas.

PARIS. — Diez atracos a mano armada se registraron en las últimas veinticuatro horas, operaciones que han reportado a sus autores un total de 648 mil francos.

PERIODISTA JAPONES EJECUTADO EN CAMBOYA

PHNOM PENH. — El periodista japonés Toruo Nakajima, del Instituto de Investigación Omori perdido en Camboya hacia catorce meses ha sido encontrado muerto de un disparo en el cuello. Al parecer, fue ejecutado por vestir ropas norteamericanas y llevar las credenciales de prensa que le habían facilitado las autoridades norteamericanas en Japón.

NINA DE CINCO MESES, RAPTADA

HARLOW (Inglaterra). — Todos los lecheros de esta ciudad han entregado unas cinco mil notas de imprenta pidiendo a sus clientes que les ayuden a localizar una pequeña de cinco meses, secuestrada de su cochecito ayer, cuando su madre, Patricia Weller, entro en un comercio para comprar. Más de doscientos policías buscan incansablemente a la niña.

ACCIDENTE AEREO: 25 HERIDOS

SAN FRANCISCO. — Un "Boeing

747", de la "Pan American" con 212 viajeros a bordo golpeó ayer al despegar una de las luces de la pista, resultando heridas 25 personas.

Después de haber dado vueltas al aeropuerto por espacio de dos horas el avión efectuó un seguro pero espectacular aterrizaje de emergencia. De los heridos cuatro lo son de gravedad y la pierna de un hombre resultó cortada. Todos los pasajeros heridos estaban sentados sobre una de las cuatro ruedas del mecanismo de aterrizaje a la que el golpe lanzó contra el fuselaje. El piloto, Calvin Dwyer, ordenó a los pasajeros se colocaron en las zonas delanteras del avión y voló casi dos horas mientras patrullas de ayuda en tierra y un avión guardacostas volaban junto al accidentado. Antes de efectuar el aterrizaje de emergencia el piloto se dirigió al Pacífico y arrojó el exceso de combustible.

## AMENAZAN CON NO IR A MISA LOS FELIGRESES SE NIEGAN A QUE SEA TRASLADADO SU PARROCO

Vigo, 31. (Cifra). — Los feligreses de la parroquia de San Francisco Javier, de esta ciudad, han protestado por el cese de su párroco, el jesuita Alfonso Fondado.

La comunicación de su traslado le recibió el Padre Fondado el pasado jueves y enseguida la noticia circuló entre sus feligreses, quienes en número de unos trescientos, acudieron al Provincial de los Jesuitas para manifestar su desagrado por tal medida. El Padre Provincial recibió una Comisión de 17 personas, a las que manifestó que el traslado era una cosa hecha. En vista de lo infructuoso de la gestión, intentaron dirigirse al Obispado, pero fueron disuadidos y se disolvieron pacíficamente.

El vecindario no se resigna al cese de su Párroco y piensan dirigirse escritos al Obispo y al General de la Compañía de Jesús, al propio tiempo que han decidido abstenerse de la asistencia a los cultos religiosos mientras el Padre Fondado no vuelva a ocupar su puesto de Párroco.

La Parroquia de San Francisco Javier fue creada en noviembre de 1970 y entre las medidas adoptadas por el Padre Fondado fue la de suprimir los estipendios por servicios religiosos. La parroquia pasó a nutrirse de lo recaudado en las colectas y para subvencionar los gastos del Párroco se estableció un sistema de aportaciones voluntarias.

## UNA MONJA MUERTA Y DOS HERIDOS EN ACCIDENTE DE TRAFICO

Almadén, 31. (Pyresa). — Sor Amparo de la Cruz, religiosa del Convento de las Hermanas de la Cruz de Chillón, falleció en el acto a consecuencia de un accidente de circulación que se produjo en el kilómetro 1,50 de la carretera de esta ciudad al vecino pueblo de Chillón.

Sor Amparo de la Cruz y Sor San Félix de la Cruz habían sido recogidas por don Anibal Margolles de la Vega en su coche ma-

trícula O-120.004. Posteriormente, y por causas que se desconocen, sufrió un aparatoso accidente. Sor San Félix y otro ocupante del vehículo, Cecilio Castillo Mosquera que sufrió heridas de consideración fueron trasladados al hospital de mineros de esta ciudad, donde recibieron la asistencia precisa, tras lo cual quedaron internados en dicho centro.

ELECTROCUTADO

AVILES.—Ha muerto electrocutado el conocido médico ovetense, Carlos Pascarán Asúnsolo. El accidente se produjo cuando manejaba una segadora eléctrica con la cual arreglaba el jardín del hotel que posee en esta ciudad.

MUERE EN ACCIDENTE DE TRABAJO

AVILA.—Al estallar un barrido en unas canteras próximas al pueblo de Cardenosa, resultó muerto Amador Cuadrado Terramons, hijo del propietario de dichas canteras. El suceso aconteció cuando se procedía a cargar un camión de piedras momento en el que se hallaba funcionando una perforadora que debió tropezar con algún barroco colocado anteriormente y que no había hecho explosión. Ocasionó un desprendimiento de piedra y una de ellas alcanzó de lleno en la cabeza a Amador.

ARROLLADOS POR UN CAMION

SANTANDER.—El turismo que conducía Manuel Toral Soberón, vecino de Urganes (Asturias) y al que acompañaba su novia, Presentación Peñil Bárcena, vecina de Unquera (Santander) al salir por el puente próximo a la playa asturiana de La Franca fue arrollado por un camión pereciendo en el acto los jóvenes ocupantes del turismo.

INCENDIO

VALENCIA.—Una nave de las que forman el complejo industrial «Industrias Levantinas», situado en las afueras de Ruzafa, ha sido destruida por un incendio. Las pérdidas materiales se calcula ascienden a unos diez millones de pesetas. No ha habido desgracias personales.

UN MUERTO Y 5 HERIDOS EN

CHOQUE DE VEHICULOS

REQUENA, (Valencia).—El camión conducido por Javier López Granero, de Burjassot, chocó en la carretera Madrid-Valencia con el turismo que guiaba Luis Adolfo García Caro, de Madrid. Resultó muerto en el acto el señor García Caro y gravemente heridos su esposa Carmen Avilés Torre, la hija de ambos Patricia, de corta edad y sus familiares Carmen Torre Martín, Javier Avilés Torre y Elena Avilés Torre.

## APLASTADO POR UN COMPRESOR

Bartolomé Crespi Cabrer, de 83 años, perdió la vida en un trágico accidente ocurrido en Establiments. El anciano estaba contemplando las maniobras de descarga de un compresor, en unas obras, cuando resbaló el aparato, alcanzándole de lleno y ocasionándole la muerte en el acto.

ANCIANO SUIZO, AHOGADO

Pereció ahogado en aguas de San Telmo, León Henry Guex, súbdito suizo de 75 años de edad. Parece ser que la muerte le sobrevino a causa de un corte de digestión y nada pudo hacerse para salvar la vida del infortunado turista.

Rogad a Dios en caridad por el alma de

**† D. Antonio Moragues Fornés**

(EX-ALCALDE DE ESTELLENCHS - PROPIETARIO)

QUE FALLECIO AYER, EN ESTELLENCHS, A LA EDAD DE 70 AÑOS, HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA.

**E. P. D.**

Sus afligidos, esposa doña Catalina Palmer Tomás; hijo Gaspar; hija política Magdalena Calafell Pol; hermanos políticos Bartolomé Riera Antich (ex-Secretario de Marratxí y Andraitx) y Bárbara Palmer Tomás; nietos Antonio, Catalina y Bartolomé; sobrinos, primos y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias y funeral, que tendrán lugar hoy domingo, a las 11 horas, en la iglesia parroquial de Estellenchs, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: Avda. General Franco, n.º 20. - ESTELLENCHS. No se avisa particularmente.

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis, ha concedido indulgencias en la forma acostumbrada.

**HOY, 36 PÁGS.**

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

**† Doña Francisca Palmer Bestard**

Que falleció ayer, en Estellenchs, a la edad de 84 años, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

**E. P. D.**

Sus afligidos, hermanos Bartolomé (ausente) y Francisco; hermana política Sebastiana; sobrinos, primos y demás familiares al participar a sus amistades tan sensible pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias fúnebres y funeral, que se celebrarán hoy domingo, a las 12 horas, en la iglesia parroquial de Estellenchs, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: Calle Atanasio Palmer, núm. 6. - ESTELLENCHS. No se avisa particularmente.

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis, ha concedido indulgencias en la forma acostumbrada.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

**† Doña Catalina Real Pascual**

Que falleció ayer, en Palma, a la edad de 84 años, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

**E. P. D.**

Su afligida sobrina, María Luisa Real Moll; sobrino político Juan Seguí Fiol; ahijado Bartolomé Seguí Real; primos y demás familiares al participar a sus amistades tan sensible pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias, hoy, domingo, a las 10 horas, en la iglesia parroquial de San Nicolás, y al funeral, mañana lunes, a las seis de la tarde, en la misma iglesia, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: Plaza Santa Catalina Tomás, n.º 7 - pral. 2.ª No se avisa particularmente.

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis, ha concedido indulgencias en la forma acostumbrada.

PRIMER ANIVERSARIO DEL FALLECIMIENTO DE

**† Doña María Pons Llull**

Que acaeció en Palma, el día 2 de agosto de 1970, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

**E. P. D.**

Sus afligidos: esposo, Guillermo Covas; padres, Miguel y Catalina; hijas, Antonia y Lina, y demás familiares al recordar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a la misa que se celebrará mañana lunes, a las 19 horas en la parroquia iglesia del Beato Ramón Llull, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

**† Doña Juana Ana Estelrich Torres**

Que falleció ayer tarde, en Santa Margarita, a la edad de 45 años, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

**E. P. D.**

Su afligido esposo Pedro Febrer Ferres y su hija Magdalena, y demás familia al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias y conducción, que se celebrarán hoy, a las siete de la tarde, en la parroquia de Santa Margarita, y al funeral, mañana lunes, a las ocho de la tarde, en la misma iglesia, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: Calle 19 de Julio, n.º 19. - SANTA MARGARITA. No se avisa particularmente.

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis, ha concedido indulgencias en la forma acostumbrada.

# Agenda del LECTOR

## Radio

**RADIO JUVENTUD**  
**LA VOZ DE BALEARES**  
(O.M. y F.M.)  
Programa para hoy

7:55: Apertura. Lectura de programas; 8:00: Hoy es... fiesta; 8:5: Saludo musical; 8:55: Los días tienen su historia; 9:05: Así es España; 9:15: Escaparate de novedades; 9:30: Reburujas; 10:05: Rueda a rueda; 11:05: Festival de melodías; 12:00: Disco verano 71; 13:05: Mensaje de amistad; 13:30: Operación felicidad; 14:15: El deporte al día; 14:30: Servicio informativo de R.N.E.; 15:00: Audiencia de clan estudiantil; 16:00: Musical Chez Nous; 16:15: Album de Zarzuelas; 17:15: Ritmos y melodías en la tarde del domingo; 18:30: Super Ding Dong; 19:30: Panorama alemán; 20:00: Pista de baile; 22:00: Servicio informativo de R. N. E.; 22:30: La corrida de esta tarde en el Coliseo Balear; 22:45: Mirador de la canción; 23:15: Historia de cine español. Botón de Ancla; 1:00: Despedida y cierre de la emisión.

F. M. 88.8 MEGACICLOS  
19:30: Panorama alemán.

**E. A. J. 13 - RADIO MALLORCA**

Programa para hoy

SOLO F. M.

The Riki Lash Lazzar Show.  
ONDAS MEDIA Y F. M.

7:00: Apertura. Música al despertar; 7:20: Santo Rosario; 7:57: Matinal Ser; 8:15: La zarzuela «María Manuela»; 9:00: Santa Misa; 9:50: Cita con Vds. 10:30: Hoy es domingo; 11:35: Pincel y buriles; 11:55: Servicio Meteorológico Nacional; 12:00: Angelus. El gran musical; 13:05: Cuando calienta el sol: melodías de moda; 13:50: Hoja de calendario; 14:00: Hora exacta; 14:03: Cita con los éxitos; 14:30: Radio Nacional. Información local. Carteleras; 15:05: Última hora taurina. Sorteo y apartado; 15:15: Ritmo, ritmísimo: RTF; 16:00: Ser joven; 17:00: Selecciones de zarzuela; 18:00: Carrusel taurino; 20:00: Hora exacta. Santoral para mañana; 20:03: Voces: Manuel Ausensi; 20:30: La hora de los baillables; 22:00: Radio Nacional; 22:30: Cita en París; 23:10: Concierto en la menor. piano y orquesta; 24:00: Mallorca: hora cero; 1:00: Programas para mañana y cierre.

## EMPRESA INTERNACIONAL HOTELERA

DESEA HOTELES EN ARRIENDO, CAPACIDAD DE 80 A 150 CAMAS, EN MALLORCA.

Ofertas al teléfono 8990.766 de Calella de la Costa Sr. Pozzi, o por escrito al Hotel Covi - Calella de la Costa.

## Farmacias

(De 9 mañana a 10 noche)

(o) Balaguer, San Miguel 58. Telf. 211249; Bonnin, Nufío Sanz, 76 (Hostalets). Telf. 273696; Cardell, Plaza Cardenal Reig, 2. Telf. 251928; Caldentey, Gabriel Carbonell, 79. Telf. 274756; (o) Claverol, Pl. de la Reina, 10. Telf. 215371; Llorens de Ros, Cardenal Rossell, 104 (Coll d'En Rebassa). Telf. 260333; Mazaira, Cataluña, 9 (final Jaime III). Telf. 231070; Morell, Pascual Ribot, 19 (Es Fort). Tf. 233402; (o) Oliver, Carmen, 28. Telf. 211511; Palmer, M. de la Cenia, 6 (S. Armadams). Telf. 230731; Pieras, Hostalets, 2. Telf. 212861; Planas, Honderos, 78. Telf. 211507; Rosselló, Plaza de Cort, 18. Telf. 222735; Telleria, Calvo Sotelo, 558 (Cala Mayor). Telf. 232660.

(Abierta 10 noche 9 mañana)

• Ginestra, San Miguel, 57.

(Abiertas hasta las 12 de la noche)

Bernat, Colón, 46.  
Caubet, Calvo Sotelo, 145.

(o) Tienen servicio de oxígeno.

### GURO SOCIAL DE

#### ENFERMEDAD

Servicio urgencia Medicina (excepto...-bios) Domingos y festivos Servicio interrumpido  
Teléfonos 230946-230947 y Seguridad Social (Son Dureta)

### SERVICIO MEDICO DE URGENCIA

Del Colegio Oficial de Médicos: Paseo Mallorca, 190. Teléfonos 222200 y 211229  
Policia: 211221  
Ambulancia: 251445

## BILLETES DE BANCO EXTRANJEROS

CAMBIO FACILITADO POR EL BANCO DE CREDITO BALEAR

	Pesetas
Dólar U.S.A. (10 v superiores)	69.27
Dólar U.S.A. (1, 2 y 5)	67.99
1 Dólar canadiense	67.96
1 Franco francés	12.50
100. Franco C. F. A.	24.66
1 Libra esterlina	167.49
1 Franco suizo	16.88
100 Francos belgas	133.87
1 Marco alemán	19.91
100 Liras italianas	10.97
1 Florin holandés	19.37
1 Corona sueca	13.33
1 Corona danesa	9.20
1 Corona noruega	9.71
1 Marco finlandés	16.46
100 Chelines austriacos	275.56
100 Escudos portugueses	243.70
1 Dirham	12.53
1 Cruceiro nuevo	8.24
1 Peso mejicano	5.50
1 Peso colombiano	2.21
1 Peso uruguayo	0.05
1 Sol peruano	0.82
1 Bolívar	15.02
100 Dracmas griegos	227.93

## Televisión

PRIMERA CADENA

### MATINAL

11:45: Carta de ajuste; 12: Apertura y presentación; 12:02: La Fiesta del Señor; 1: Concierto.

### SOBREMESA

2: Campeonato de España de patinaje artístico, retransmisión desde Santander; 3: Noticias; 3:25: Siempre en domingo

### NOCHE

9:30: Telediario; 9:55: Crónicas de un pueblo; 10:25: Audacia es el juego; 11:45: Música para ver; 00:15: Últimas noticias; 00:20: Despedida y cierre.

## UHF

6:30: Carta de ajuste; 7: Presentación y avances; 7:02: Documento; 7:15: Archie; 7:40: Festival; 8:30: Zane Grey; 8:55: Los combates del siglo; 9:30: Telediario; 9:55: Galería; 10:25: Cineclub; 11:55: Última imagen.

## CRONICA de SOCIEDAD

### NATALICIO

El hogar de nuestros amigos don Octavio Aguilera y doña María del Carmen Mestre se ha visto alegrado con el nacimiento de su segundo hijo, un niño, al que se impondrá el nombre de Oscar.  
Nuestra cordial felicitación.

### VIAJEROS

Ayer regresó de París nuestro buen amigo el Doctor don Sebastián Mir Bennisar, acompañado de su esposa doña Janine Lee Meur y de su hermano don Guillermo.

SU LISTA DE BODAS EN Casa José Buades, s.a

## Religiosas

Iglesia de San Juan de Malta Triduo a San Cayetano, Padre de Providencia.

Jueves y viernes: Días 5 y 6 de agosto: A las 7 de la tarde: Rosario, Ejercicio, Exposición del Sntmo. Bendición.

A las 7:30: Misa con homilía a cargo del P. Jaime Barceló C. R.

Sábado, día 7: Fiesta del Santo Patriarca:

Misas: A las 7:15, 8, 8:30 y 9.

A las 8: Misa de Comunión General, con homilía, por el M. Rdo. P. don Jaime Barceló C. R.  
Por la tarde, a las 7: Rosario, Ejercicio, Exposición Mayor, Bendición.

A las 7:30: Misa solemne, con homilía por el M. Rdo. Sr. don Gabriel Adrover, Párroco de Sta. Cruz.

## El tiempo

PREVISION PARA BALEARES Y MEDITERRANEO OCCIDENTAL  
Buen tiempo y buena mañ.

### OBSERVACIONES

Humedad: 75 X 100.  
Insolación: 10 h. 45 m.

## Cupon del ciego

0 2 3

HOY, 36 PAGS.

# MONERRIS PLANELLES, S. A.

# TURRONES el almendro

Comunica a sus clientes y amigos el nombramiento de:

**Antonio Abad Sabater**

HEROES DE MANACOR, 230  
TELEFONOS 27 09 61 y 27 08 03

COMO AGENTE EXCLUSIVO PARA MALLORCA



AYER EN EL ESTUDIO GENERAL LULIANO

# CLAUSURA DE LOS CURSOS DE ESPAÑOL PARA EXTRANJEROS

DE LA UNIVERSIDAD DE BARCELONA Y DE SAN FRANCISCO DE CALIFORNIA

En la mañana de ayer, a las once, en el aula magna del Estudio General Luliano de Mallorca, tuvo lugar el brillante acto de clausura de los Cursos de Español para Extranjeros de la Universidad de Barcelona, Universidad de San Francisco de California y Estudio General.

**EL ACTO**  
En la presidencia del acto, al que asistieron la totalidad de alumnos y cuadro de profesores, junto al Rector del Estudio General don Gerardo M.ª Tomás Sabater, tomaron asiento el Ilmo. Sr. Presidente de la Audiencia Sr. don Carlos Alvarez Novoa, don Pedro Cabrer (representando al Alcalde de Palma) el Sr. de la Portilla (en representación del Gobernador), don Jaime Cirer, el Sr. Company (en representación del Pte. de la Diputación), el profesor Sr. Moll y el Delegado de Trabajo Sr. Salazar.

En primer lugar, el Secretario General Sr. Rabassa dio lectura a la siguiente memoria:

**MEMORIA**

Excmo. Srs., Ilmo. Sres., Sras., Sres.:

Con este acto finalizamos la tarea de los Cursos de Español para Extranjeros que a lo largo de todo el mes de julio se han ido desarrollando en este Centro.

Los cursos que clausuramos son el décimo de la Universidad de San Francisco de California y el vigésimo de la Universidad de

Unas palabras del Secretario General Sr. Rabassa recordando al Dr. Mariano Bassols y sus desvelos en pro de la Enseñanza Universitaria de Palma

Barcelona. En ambos cursos el Estudio General Luliano de Mallorca es copartícipe en las tareas y organización.

Parece ayer, y sin embargo han pasado 22 años desde nuestros primeros contactos con la Universidad de Barcelona y concretamente con el Dr. Mariano Bassols de Climent, cuando a instancia nuestra se establecieron las bases para una colaboración que ha sido fructífera no solo en este orden, sino también en la reinstauración de la Enseñanza Universitaria en nuestra ciudad.

Estimo que en orden a esta realidad públicamente hoy, no solo en nombre propio sino del Estudio General Luliano, debo en este Curso en que por primera vez no dirige el Dr. Bassols, agradecerle su interés, sus desvelos y su ayuda continuada a lo largo de 20

años para que estos cursos fueran realidad y sobre todo porque él fue quien más luchó, quien más movió a todas las autoridades académicas para que fuese realidad, que en octubre de 1969, nuevamente en estas aulas y bajo la presidencia del Excmo. y Magnífico Sr. Rector de la Universidad de Barcelona, se inauguraron nuevamente las tareas Universitarias con carácter oficial, que hoy continúan y que deseamos y esperamos cuajen en su día en una Universidad Balear.

Deseamos y esperamos igualmente que bajo la Dirección del Dr. Virgilio Bejarano que en este Curso Académico se ha hecho cargo de la Dirección de los Cursos de Verano, nuestra colaboración continúe ininterrumpidamente. Lamento que su ausencia a este acto, (trabajos perentorios en Barcelona le han impedido asistir y ayer mismo, se lamentaba de ello en una conferencia telefónica) no permitan que personalmente constate nuestros deseos.

El número de alumnos asistentes sigue un ritmo paralelo a lo largo de los últimos años, 103 alumnos en el Curso de la Universidad de San Francisco 139 en la Universidad de Barcelona. Como tónica general el sexo femenino es el predominante con un 70 %.

La representación de los cinco continentes también está patente en estos cursos. Veintitrés son las naciones representadas destacando los alumnos de habla inglesa (norteamericanos y británicos) con un total de 143 alumnos. En orden representativo sigue: Francia con 17, Bélgica con 7, Alemania, Burundi y Canadá con 6, Suecia 5, Holanda e Italia con 3, Dinamarca; Portugal y Suiza con 2, y Austria, Checoslovaquia, China, Egipto, India, Irán, Japón, México y Noruega con 1.

Las actividades docentes comprenden como tarea principal la enseñanza de la Lengua Española impartida a lo largo de varias horas al día, complementadas con clases de literatura, historia, arte, y así más con clases prácticas de arte, de canto, danza, guitarra y cocina.

También el conocimiento de nuestra ciudad, de nuestro paisaje de las playas y calas de Mallorca, del arte, ha sido programado a lo largo del curso organizando una serie de visitas a la ciudad, castillo de Bellver, Formentor, Valldemosa, Cuevas de Manacor. Estas visitas también ayudan a comprender a España y a los españoles, aunque en algunos lugares visitados, nosotros estudiáramos en un número ínfimo frente al número de extranjeros. En estos lugares en lugar de español pudieramos aprender todas las demás lenguas del mundo. Apesar de ello, la mayoría de los alumnos han trabajado en el aprendizaje de la lengua, apesar de que el calor de estos días era una invitación más para ir a la



El Rector en la entrega de diplomas.



En la parte superior, el Secretario General Sr. Rabassa lee la memoria del Curso. Y en la parte inferior de la foto los alumnos extranjeros que han asistido a los Cursos, con algunos profesores de los mismos. — (Fotos Juanet).

**¡La nueva temporada se inicia con el western que crea un nuevo estilo... ¡Y acaba con todos los demás!**

Lee Van Cleef Warren Oates



**LOS FORAJIDOS DE RIO BRAVO**

Forrest Tucker

COLOR DeLuxe

United Artists



**Próximo estreno**

VEA HOY

«Ultimo domicilio conocido»

y «SIGAN A ESA RUBIA»

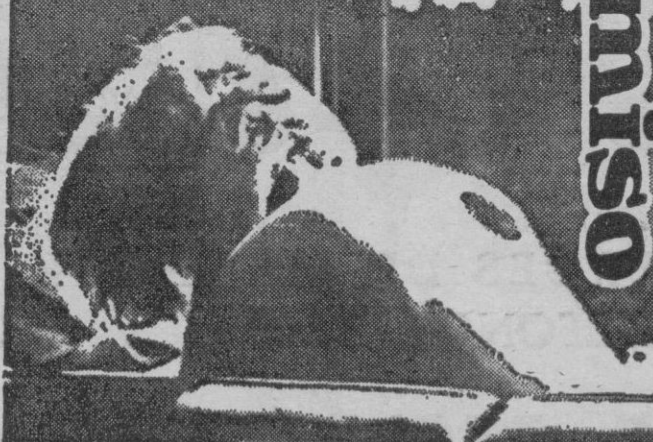
- AUT. MAY. 18 AÑOS -

Un gran éxito de esta temporada vuelve con todos los honores



presenta el film de elia kazan

**el compromiso**



La mayoría de compromisos se establecen en la alcoba

technicolor® panavision®

playa y no encerrarse en una aula para trabajar.

Exponente de esta labor son los certificados de las notas obtenidas en los exámenes realizados en el día de ayer y que van a distribuirse a continuación.

Finalmente deseo exponer nuestro agradecimiento a los alumnos que han sabido escoger Mallorca para sus estudios y como no sus vacaciones. Así como el primer día les deseábamos una feliz estancia entre nosotros, hoy esperamos que así haya sido, pero además les deseamos un feliz retorno a sus hogares, esperando vernos nuevamente, pero no digo adiós, sino hasta pronto.

**PARLAMENTO DE UN ALUMNO**

A continuación el alumno de los cursos Joshio Abe, de nacionalidad japonesa, pronunció un encantador parlamento, dando las gracias a la hospitalidad isleña y a todo el Estudio General y sus profesores por las enseñanzas y las atenciones recibidas. El parlamento, en muy claro nos.

idioma español, buena prueba de la excelente enseñanza recibida, fue muy aplaudido. Joshio Abe, dijo que él pensaba, como muchos, volver a España y concretamente a Mallorca.

**ENTREGA DE DIPLOMAS**

Acto seguido, y por los distinguidos miembros de la presidencia, fueron entregados los diplomas a los alumnos de los cursos.

**CLAUSURA**

Y por último el Rector pronunció unas hermosas palabras dedicadas a los alumnos, a quienes dijo, en síntesis, que su presencia en estos cursos significaba, entre otras muchas cosas, un afán de comprensión y amor entre las juventudes de las naciones, su amor también a los valores culturales y a la paz. Entre todos, dijo el Sr. Tomás, es seguro que podremos hacer un mundo mejor.

Muchos aplausos coronaron su emotivo parlamento. Por último dio por clausurados los Cursos, sirviéndose luego un vino de honor dedicado a los alumnos.

**AVISO**

**El Dr. Clar de Bordons, Urólogo**

hasta nueva nota visitará los

**MARTES y JUEVES**

a horas convenientes, en su Consultorio de calle Parelladas, 16.

Para convenir hora y en caso de urgencia, dirigirse a la CLINICA ROTGER

Teléfonos: 216800 - 216801 - 216802.

**HOY, 36 PAGS.**

# FABULAR Y SABER

Por José Enseñat

Entre la baraunda de mitos que inventó la fantasía en la Hélade, han llegado relativamente muy pocos a la posteridad. Y uno se pregunta con mucha cautela, cuales realmente hemos heredado nosotros. De personalidades, en verdad fuertes, que sobre todas las cosas buscasen la verdad, ninguno. De Sócrates sólo sabemos, en tal sentido, que por su intento de derrocar los mitos, y de manera especial, los llamados mayoritarios, fue sacrificado. Eso, sí; contó discípulos interesados en que resplandeciera la verdad, ante el futuro más próximo.

¿Y qué es la verdad? se han preguntado siempre los que no creían en ella. Aunque el caso de Poncio Pilatos fue diferente. Se trata de una actitud práctica --aquella praxis de los griegos-- que escamotea su propio compromiso ante el poder, al que sólo piensa halagar para inmunizar Dios sabe que intereses. Pero la verdad es algo a veces tan axiomático como revelación, que los propios escépticos la reconocen al auscultar la certeza de que viven. Y por eso la dicen los filósofos, los que en la investigación de la verdad están más inseguros. Y la dicen, por gracia y conocimiento profundo de las cosas, que ellos sólo poseen.

La verdad, lectores, es una convicción profunda, un arraigo en la paz, que parte de la madre tierra, porque da la existencia, y se encarama hasta las ramas del cielo, que para los bien nacidos es la conclusión. Estos son quienes aman de verdad el saber, y por eso los que más duran y los que más convencen. Por tal causa irritan. Hay un instinto tenebroso y no infrecuente, que radica en el subsuelo humano del menesteroso vivir a la pasión de impugnar todo lo noble, reducida su voz de contradicción a poner de revés el calcetín o la clámide que tejieran los demás. Irrita, sobre todo, la verdad, proclamada con énfasis o elocuencia, vocablo modesto, por demás, equívoco para tanta gente, ya que sólo quiere decir persuasión y agitación.

Cuando la persuasión llega al alma del portador, trivial y siempre con flato, preferiría él, el insulto a la verdad, arrojada con toda clemencia a su rostro amargado de continuo por temor a aquella luz goethiana que entra cada mañana sólo por las ventanas. El caso se repite con reiterada pesadez en la historia, desde aquella Asamblea que acabó con la democracia ateniense. Ahí está el caso de Ortega.

"Cuando Ortega, con su penetración acostumbrada, deshacía mitos generales, debido a una campaña de prensa deformada, que sólo excitaba y luego decía que era el estándar de la excitación, sin referirse Ortega a nadie sin embargo, la mares oponente adquiría faz de macaco fúnebre y se embravecía.

En forma alguna esa marea deseaba el diálogo, sino apabullar al discrepante de verdad, porque en el diálogo cabe incluso la ironía que ya la mente dorsiana incluía en la cultura y la ironía destemplan a la marea. Porque interesaba por motivos no del todo claros, más que

la afirmación seca, el alarido desmelenado de gente que parece que se ahoga y pide auxilio, y se acude al panfleto, del que reiteradamente aquí abominó Gabriel Alomar, porque todo pataleo sitúa la turbina en el fangal. Aquí mismo cuatro periódicos indígenas, con semanal dicitario, arremetían contra personas decentes, y allí, eran muchos los años de magisterio de Ortega, y el silencio envolvente si falta la enveredada, acrecentaba la injusticia. "Estoy acostumbrado a que bailen su zarabanda sobre mi esternon", escribía. Y más tarde, Julián Marías: "Hablaban de diálogo, cuando sólo quedaba el camino del Juzgado de Guardia".

El mismo Sócrates, que representaba el contramito, al poner a los dioses multitudinarios en el Ocaso, escuchaba con desdén a Aníbal en la Asamblea y a Aristófanes en el teatro. Y se enorgullecía de aquellos energúmenos. Porque los mitos que subsistían en su tiempo eran los difundidos por la pandilla que ellos capitaneaban, ellas, los que no tenían ya nada que perder. Cuando Adimanto se lamentaba de que su maestro fuese a la condena siendo inocente, replicaba: "¿O es que tú querías que fuese culpable?" Tras aquella sarta de tópicos y más tópicos, los más gastados del país, po-que no sabían hablar ni escribir de otra manera, daban ganas de repetir con Sócrates: "Después de oírles, reclamó una estatua en el Priataneo".

Décadas antes, ya había advertido el Gran Pericles: "Esforzaos, jóvenes en vuestra perfección y cerrad vuestro oído porque la maledicencia y la hipocresía nunca logrará que los dioses sean defectuosos como los hombres". Si no fuera así vale más que nos culpe la pandilla y acabar de una vez. Eso sería el máximo orgullo. ¿Acaso no estamos aquí para lo contrario, y hasta que Dios nos dé aliento?

La civilización griega fue un continuo tumulto entre dos paralelas: el saber y la fábula, y con ella, el dislate. Un pueblo tan joven, que aún no poseía historia y no podía preferirla, tenía el camino de elegir entre el saber y relatar, el razonamiento y el mito, la serenidad y el embeleso, la experiencia y el hechizo, el cerebro y el instinto. El saber, empero, se plasmó desde Parménides en una frase fundamental: "El hombre, realmente hombre, es". Y porque no fue, aquella "democracia morbosa", rodó de tumbo en tumbo, hasta convertirse en montón informe de escombros, comenzando por la "tiranía de los Cuarenta". Hasta Platón señaló con el índice la escumbrera: y elogió a Dionisio.

Cuando uno relee algunas páginas de "Vidas paralelas", áticas palabras plutarquianas, a las que no podrían llegar "Los héroes" de Carlyle, con ser memorables, se da uno cuenta de que en la almoneda de la vida, en mercado o club, ágora o templo, vía o ateneo, hay una fauna humana al margen de cualquier cosa que parezca virgen o inédita, como si sólo se alcanzase lo que más se repite: el topicazo. Y si en verdad que de lo clásico, nos ha llegado de tanta mezcla, lo mejor, importa que cuando hay griterío y monserga, quede al menos, visible, lo mejor.



AMBAS COSAS  
A LA VEZ EN

almacenes  
**SALVAT**

COLON, 2

**MAXI LIQUIDACION  
MINI PRECIOS**

PANTALON TERGAL SEÑORA	desde 250'00	Ptas.
JERSEY ACRILICO SEÑORA	desde 175'00	>
CARDIGAN SEÑORA	desde 200'00	>
VESTIDO PLAYERO RIZO	desde 110'00	>
TRAJE CHAQUETA MJC	desde 400'00	>
ABRIGO PRIMAVERA	a 400'00	>
VESTIDO TERGAL	desde 200'00	>
VESTIDO PUNTO	desde 250'00	>
BATA SEÑORA TERGAL	desde 175'00	>
BLUSA TERGAL	desde 140'00	>
BLUSA FANTASIA	desde 100'00	>
MINI SHORT	desde 150'00	>
VESTIDO ESTAMPADO	desde 150'00	>
CAMISA CABALLERO TERGAL	desde 120'00	>
CAMISA NIÑO TERGAL	desde 90'00	>
PANTALON CADETE	a 80'00	>
POLO CABALLERO	desde 100'00	>
COLCHA PLAZA	a 150'00	>
SABANA CALIDAD CONFECCIONADA	a 150'00	>
MANTA PLAZA ACRILICA	desde 215'00	>
MANTA MATRIMONIO ACRILICA	desde 290'00	>

ETC.

ETC.

...Y TAMBIEN EN **SALVAT-2**

Plaza PROGRESO (Sta. Catalina)

**El Dr. MIR BENNASAR**  
INFANCIA  
**REANUDA SU CONSULTA**

**Escuela de Idiomas  
del Mediterráneo  
(O.D.E.M.)**

**CURSOS**  
que comienzan a principio de  
**AGOSTO**

**INGLES**  
MUY INTENSIVO: 4 horas diarias (24 semanales)  
—Duración: UN MES  
Mañanas de 9 a 1: Primero y Segundo  
Tardes de 4 a 8: Primero, Segundo y Tercero  
INTENSIVO: 3 horas diarias, excepto sábado (15 sem.)  
—Duración: MES Y MEDIO  
Tardes de 4 a 7: Primero  
o de 7 a 10: "

**ALEMAN**  
INTENSIVO:  
Tardes de 4 a 7: Primero Duración: UN MES  
" de 7 a 10: Segundo

**FRANCES**  
INTENSIVO:  
Mañanas de 9 a 12: Segundo  
Tardes de 4 a 7  
o de 7 a 10: Primero y Segundo  
ESPECIAL PREUNIVERSITARIO: de 10 a 12  
Método acelerado y eminentemente práctico, con la  
colaboración de los laboratorios electrónicos de lenguas.  
Plazas limitadas.

Información y matrícula: Montesión, 58. Tel. 22 52 48  
(Los sábados no hay oficina)

DIPUTACION PROVINCIAL

**VISITAS**

En la mañana de ayer y en su despacho oficial, el Presidente de la Diputación, don José Alcover Llompard, recibió las siguientes visitas: don Jaime Rotger, Director de Conservatorio de Música, acompañado del profesor Rydo, don Antonio Mateu y de la secretaria, doña Teresa Bover; don Juan Ribas Bonet, Alcalde del Ayuntamiento de San José (Ibiza); don Horacio Eguía, artista escultor; don Mariano Gual de Torrella y don Juan Fiol Ramonell.

SECCION FEMENINA

DEPARTAMENTO DE  
**SERVICIO SOCIAL**

Se pone en conocimiento de todas aquellas Srtas. que les interese realizar el Servicio Social en plan de internado en la Escuela de Peñaranda de Duero (Burgos), cuya duración será de dos meses pueden solicitarlo en la Delegación Provincial de Sección Femenina, Avda. José Antonio número 13-3º de 10 a 14 horas. El plazo de admisión de propuestas terminará el 10 de septiembre.

**HOY  
36**

Ayer se estuvo cerca de los 50.000 pasajeros, pero se espera mayor movimiento para hoy

# AEROPUERTO

MARCHARON A ZURICH, LOS PRINCIPES DE LINCHTENSTEIN,

QUIENES PASARON VARIOS DIAS DE VACACIONES

Resultó tal como estaba previsto. Un día de mucho trabajo. De actividad sin descanso. Porque a las nueve de la mañana ya había movimiento propio de fin de semana. Antes, mucho antes, ya había comenzado, pero aún no era lo suficientemente fuerte, como lo comenzó a ser a partir de las diez, para ser más exacto, y que sobre las doce, tuvo su momento más alto, en cuanto a lo referente a la jornada mañanera.

Porque en la tarde, hubo muchas cumbres, en cuanto a cantidad de pasajeros. A las tres, a las cinco, a las ocho y media, y también sobre las diez. Y entre esas horas, algunos momentos, sino despejados, de menor aglomeración de pasajeros.

Afortunadamente, no se produjeron serios retrasos. En un día con tantos vuelos y con tanta gente, unos cuantos retrasos, cinco, seis, diez, casi no se notan. Sobre todo, porque fueron de pocos minutos. Lo difícil de solucionar hubiese sido una cadena de retrasos, que habría retenido a miles de personas en la Terminal.

MARCHARON

En vuelos de la compañía Swissair, marcharon Sus Altezas Reales los Príncipes de Linchstenstein.

Como se recordará, estos Príncipes ya nos habían visitado en oportunidades anteriores. Y casi todas las temporadas --desde los últimos cinco años-- suelen venir y pasar largas vacaciones en un lugar cercano a una de las más conocidas y consideradas playas de Mallorca.

MUCHOS

En estos últimos días he visto llegar y salir a muchos periodistas alemanes. Representantes de diarios, revistas, radios, televisión, etc., que vienen a realizar reportajes sobre el turismo en nuestra isla.

Ayer conocí al señor Hofer, de la conocida revista "Quick", quien aún permanecerá unos días más, trabajando en una serie de artículos



sobre el turismo alemán en Mallorca.

Parece que una de las cosas que más les interesa es conocer los hoteles mallorquines, en relación con la atención que dan al cliente alemán.

OTROS

También llegaron, aunque de paso para Ibiza, los representantes de la TV alemana, acompañados por el señor Hermanns, director de Marketing de Touropa.

Mientras que en otro vuelo, vinieron varios fotógrafos, acompañados por la señora Freund, jefe de relaciones públicas de la agencia Dr. Tigges.

Y, desde hace algunos días se encuentra en Palma, uno de los redactores de asuntos turísticos más considerados en Alemania, el señor Ernano Hoedner, de Hamburgo, quien fue atendido por el señor Möeller.

INSPECCION

Durante siete días ha estado en Mallorca, la señorita Helen Ceruoni, Directora del Departamento de Ventas de Kuoni en Suiza.

La razón de su visita ha sido conocer de cerca el ambiente turístico, y principalmente, visitar los diferentes hoteles en donde se alojan los clientes que ella envía.

La señorita Ceruoni fue despedida por el señor D. Marcos Solari, de Viajes Kuoni, en Mallorca.

A MADRID

Con destino a Madrid salió la conocida actriz cinematográfica, Sara Montiel, quien fue atendida por el señor D. Manuel Vera, Jefe de Relaciones Públicas de Iberia.

REGULARES

El total de vuelos regulares fue --en las veinticuatro horas del sábado-- superior a un centenar. Algo así como 112 ó 115 vuelos.

O sea que solamente debido a estos vuelos podríamos sumar unos 8.000 pasajeros. Si ajustamos el promedio a 80 vuelos. Considerando que hay aviones de cuarenta y cuatro plazas, que hacen el servicio con Menorca e Ibiza. Y que en algunas oportunidades, los vuelos nacionales, no vienen totalmente llenos.

AUN MAS

Se asegura que el número de vuelos de hoy, puede ser mayor que el de ayer. Me refiero a total de vuelos, nacionales e internacionales. Charters y regulares. Y, por lo tanto, la cifra de pasajeros puede superar, a la de ayer.

Calculando a simple vista, pues, creo que el record no tiene forma de escaparse. Haciendo multiplicaciones y demás operaciones aritméticas, a partir de la cantidad de vuelos que hubo ayer, lo probable es que se haya estado cerca de los 50.000. Si se trata de arriesgar una cifra, yo me inclino por 49.555, por ejemplo.

SIN PARAR

Realmente, las ocho horas comprendidas, entre las doce de la noche y las ocho de la mañana de hoy, deben haber sido imponentes en cuanto a movimiento y trabajo.

El programa ya indicaba más vuelos que en cualquier otra noche. Y si se tiene en cuenta, que el 99% de los aparatos que vuelan a esas horas, tienen capacidad para transportar más de cien pasajeros, se podrá suponer que la cantidad de gente que pasó entre las horas señaladas, supera a las nueve mil personas.

PASAJEROS

Con destino a Barcelona, marcharon los señores Jaime Juan y su esposa, quienes har de retornar a última hora de hoy.

Kumbo a Madrid salió la señorita Ana Brizuela De Mares. La señorita Brizuela había venido de París, donde reside, para visitar algunos pueblos del interior de la isla, donde residieron sus padres durante varios años.

Regresó a Londres, el señor Abel Rubatti, quien durante su estancia entre Cataluña y las Baleares, se ha preocupado por estudiar varios aspectos de la historia de estas regiones.

Hasta el martes.

OCO MENESES

NUNCA UNA HISTORIA DE AMOR FUE NARRADA EN TAN BELLAS IMAGENES...

anouk almée  
jean-louis trintignant  
pierre barouh

ALMA DE ORO DEL FESTIVAL DE CANNES 1966

un hombre y una mujer

un film de claude lelouch  
con valerie lagrange y simone paris

música compuesta por francis lei  
producido por "Les Films 13" EASTMANCOLOR DISTRIBUIDOR UNITED ARTISTS

EL FILM QUE SERA RECORDADO SIEMPRE SERA OFRECIDO CON HONORES DE

ESTRENO MAÑANA en **JAJIME III** inemo REFRIGERADO

... Y ADEMÁS UN REESTRENO SOLEMNE

**EL OSCAR**

STEPHEN BOYD - ELKE SOMMER (Color)  
¡CRUDA! ¡REAL! ¡APASIONANTE!

¡ATENCIÓN A ESTE PROGRAMA DE CALIDAD EXCEPCIONAL, RIGUROSAMENTE SOLO PARA MAYORES DE 18 AÑOS

HOY, ULTIMO DIA

**RISAS Y SENSACIONES DE ANTAÑO**

**ATAQUE AL CARRO BLINDADO**  
(AUT. TODOS LOS PUBLICOS)

ENTRE LAS DOS DE LA TARDE Y LAS DOCE DE LA NOCHE, SE REGISTRARON UNOS 200 VUELOS CHARTERS

EL 60 % DE LOS AVIONES QUE VIENEN A PALMA, TRANSPORTAN MAS DE 120 PASAJEROS

Aunque es difícil, prácticamente imposible, ofrecer la cifra total de pasajeros que se ha registrado ayer, (por muchas razones, entre ellas, la de que no hay tiempo suficiente como para realizar los cálculos necesarios, ya que solamente hoy domingo se comenzaría a efectuar las sumas necesarias y, justamente, es el domingo el día de descanso) es posible dar una cantidad solamente aproximada teniendo en cuenta, exclusivamente, la cantidad de vuelos realizados.

Solamente un 5 ó 6 por 100 de los vuelos de ayer, se realizaron en aparatos con capacidad menor a las 60 plazas. Y un porcentaje también pequeño, corresponde a aviones cuya capacidad oscila entre las 90 y las 110 plazas. Por ejemplo DC 9 o caravelle. Porque los DC 7, son ya escasos, aunque los hay, y de los DC 6, apenas si se ve uno que otro en un día de verano.

Fue indudablemente la tarde y la noche, lo más agitado del día. Entre las dos de la tarde y las doce de la noche de ayer, se registraron doscientos vuelos charters (entradas y salidas). Lo que equivale a 20 vuelos por hora. Aparte de los regulares.

El total de charters, desde la hora cero hasta la hora cero, o desde la medianoche del viernes para el sábado, hasta hora idéntica, del sábado para el domingo, debe haber estado sobre los trescientos. Y a esta cantidad se debe añadir algo así como ciento doce vuelos regulares. Con lo cual se totalizan 412 vuelos.

Tal vez la suma exacta, sea ligeramente superior, no se quede en 412, como hemos calculado nosotros, sino se extienda a 420 ó 425. Pero aún con esos 412 vuelos, y considerando la capacidad de los aviones que han pasado ayer por el aeropuerto, se puede considerar que el número de pasajeros que han entrado y han salido sería el de 49.440. Hablando en números regulares habría que decir rotundamente, 50.000 pasajeros.

Para llegar a esa cantidad, se utiliza el promedio de 120 pasajeros por avión. Ya que un 60 por 100 de los aviones charters, tienen capacidad para más de 120 pasajeros. Se trata de aparatos DC 8, Boeing 747 o 707; Coronado; Bac one-eleven, en fin, modelos cuya capacidad fluctúa entre 120 y 250, con excepción del Jumbo, que puede transportar 470, y que ayer vino en dos oportunidades.

Sin embargo, a pesar de esas enormes cifras que se obtienen con estas sumas y multiplicaciones, se espera que hoy domingo haya mucho más movimiento. Por que el número de charters es mucho mayor, ya que supera los 340, sumando entradas y salidas. Y el número de los vuelos regulares es similar al de ayer. Si se tiene que aplicar el mismo promedio (ciento veinte pasajeros) el resultado sería de 54.000. Es cifra que ya nos parece exagerada, y que se podría dejar en 50.000. Con lo cual se cumplirían los cálculos que se venían haciendo a lo largo de la semana anterior, considerando que en este fin de semana se llegaría a los cien mil pasajeros, o sea un nuevo record.

ESPARTACO TERE VELAZQUEZ  
SANTONI AMADEO NAZZARI

abajo espera la muerte

Director: JUAN DE ORDUÑA  
EASTMANCOLOR TECHNISCOPÉ

SALA **Historia**  
REFRIGERACION **Carrier**

¡EXITO SENSACIONAL!

REVERENDO **GOLT**  
EASTMANCOLOR PANORAMICA

GUY MADISON  
STEVEN TEDD  
GERMAN COSOS  
PERLA CRISTAL  
CHRIS HUERTA  
MARIA MARTIN  
MARTA MONTERREY  
SERIO GIBOLARI  
CON LA PARTICIPACION ESPECIAL DE  
RICHARD HARRISON  
Y VIDAL MOLINA  
DIRECTOR LEON KLIMOWSKI  
DISTRIBUIDOR EN PALMA  
FILM SAO CATALA CINEARAGON SA

En el mismo programa

**DIVORCIO A LA ANDALUZA**  
Color  
Mayores 18 años

**TAGOMAGO** **ESTA TARDE**

**Los POP - TOPS**

¡LA SENSACION!

LOCAL

ELECCIONES SINDICALES

CONSEJO DE TRABAJADORES:

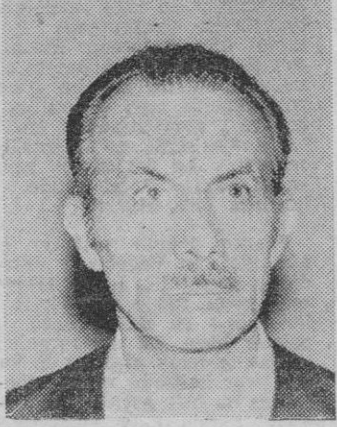
PRESIDENTE, JOSE M.a PEREIRO RANDULFE; VICEPRESIDENTE, JUAN SALOM BIBILONI

CONSEJO DE EMPRESARIOS:

PRESIDENTE, LORENZO FRAU ROSSELLO; VICEPRESIDENTE, ANTONIO JUAN PASTOR



José M. Pereiro Randulfe, Presidente del Consejo de Técnicos y Trabajadores



Juan Salom Bibiloni, Vicepresidente del Consejo de Trabajadores



Lorenzo Frau Rosselló, Presidente del Consejo de Empresarios

En la mañana de ayer se cerró el proceso electoral provincial de la Organización Sindical... Abierto el acto el Delegado dio cuenta a los miembros del Consejo de como habían transcurrido las elecciones hasta el momento...

Presidente: Don José María Pereiro Randulfe. Vicepresidente: Don Juan Salom Bibiloni. Seguidamente y a propuesta de don Francisco Vadell el nuevo Consejo de Técnicos y Trabajadores, adoptó su primer acuerdo...

AVISO SUSCRIPTORES VERANEANTES. Para mayor seguridad en el cumplimiento de cambios de domicilio en el envío de periódicos a lugares de veraneo... ROGAMOS SE AVISE CON DOS DIAS DE ANTELACION... Teléfonos 235940 y 235710

tación —que resultó muy reñida— resultaron elegidos: Presidente: Don Lorenzo Frau Rosselló. Vicepresidente: Don Antonio Juan Pastor.

Otra condecoración a ANTONIO PIZA LA CRUZ DE CABALLERO DE LA ORDEN DE CISNEROS

Con motivo de la festividad del 18 de Julio le ha sido concedida a nuestro compañero de Redacción, Antonio Piza Ramón, la Cruz de Caballero de la Orden de Cisneros.



Antonio Piza Ramón, la Cruz de Caballero de la Orden de Cisneros. El Delegado Nacional de Prensa y Radio del Movimiento, al tiempo que le comunica tan grata noticia, le envía una cordial felicitación.

Ni que decir tiene el gozo que nos llena a cuantos laboramos en «BALEARES», por esta nueva distinción a nuestro querido compañero Antonio Piza. Nuestra más sincera felicitación.

JEFATURA DE TRAFICO TALLERES DE REPARACION. Servicio especial de reparaciones de automóviles que permanecerán abiertos al público de 8 a 14 horas de hoy día 1 de agosto. TURNO DE TALLER Salvador Llabrés Reynés, Capitán Castell, 33. Telf. 250363

El Dr. J. PERELLO OCHO GAVIA (INFANCIA) participa que hasta el 15 de septiembre sólo pasará consulta los LUNES, MIERCOLES Y VIERNES. Calle Aragón, 152, 3.ª - Teléfs. 275831 y 680000-338

OBJETOS HALLADOS EN LA VIA PUBLICA

Relación de objetos hallados en la vía pública y depositados en las oficinas de la Policía Municipal en las fechas que se indican y que no han sido reclamados. Del día 17 al 23 de julio de 1971. Segunda publicación. Varios Documento Nacional de Identidad a los nombres: Rafael Martín Andérez, Guillermo Cardell Pastor, José Casanovas Cedrán, Francisco J. González Robles, José María Sutil Cervantes, Rafael Jaume Romaguera, Federico Adam Rodríguez, José Luis Galvete Saenz, Enrique Martín Mangas, Purificación Jiménez. Dos esterillas para playa. Coche de niño. Un abanico. Dos gafas graduadas y unas de sol. Varios llaveros con llaves. Documento Seguro de Enfermedad a nombre de Juan Valadez Romero. Sobre conteniendo fichas y listas de extranjeros, para distribución a hoteles. Contrato de compra-venta de automóvil a nombre de Ramón Vinacia Lafuente. Póliza de Seguro de automóvil a nombre de Andrés Vanrell Torrandell. Tres monederos de señora. Reloj pulsera de señora. Rebequita de niña. Monedero con llaveros y papeles a nombre de Miss P. Condy. Monedero con llaveros en el que hay el nombre de C. Martí Coches Alquiler. Monedero conteniendo documentos a nombre de María Latorre López. Bolsa conteniendo dos pares de zapatos de caballero. Bolsa conteniendo calcetines, cuchillo, correa y una fotografía con marco. Bolsa conteniendo jersey de señora. Bolsa conteniendo martillo, cortafíos y otros. Bolsa conteniendo botellas y libro titulado «Edad prohibida». Carteras de bolsillo conteniendo documentos a nombre de: Catalina Santos Berjano, Gertrude Farenkoff (América), Saged Ahmad Khan, Juan Arenas Esteve, Juan Segura Sánchez, Miguel Bergas Fuster. Cesta de palmito vacía. Cinco cámaras fotográficas. Pendiente grande al parecer de oro. Bolso rojo conteniendo objetos varios. Permiso de Conducir a nombre de Sebastián Rusalleda Gallart. Libro diccionario inglés-español hay el nombre de Miss Olivia Prise Powell. Permiso Circulación Lambretta P. M.-50.363 a nombre de Bernardo Castro Sasire. VEHICULOS HALLADOS EN LA VIA PUBLICA: Ford, B.-75.683; Renault, B.-205.852. Del día 24 al 30 de julio de 1971. Primera publicación. Dos cámaras fotográficas. Varios llaveros con llaves. Bolsa de pana, conteniendo tallerario cheques a nombre de Michael Austin Chessell. Bolsa conteniendo cámara fotográfica, barajas, reloj y dinero. Bolsa conteniendo toallas, servilletas, bragas, vaso, anillos y otros objetos. Bolsa conteniendo fiambarrera, tenedor, cuchillo, servilleta y atún sin marca P.M.-10.498; Gogomovil P.M.-59.344; Renault P.M.-35.640; Seat 1.400 B.-142.614; Renault P.M.-14.462; Seat 1.400 B.-335.200; Seat-600 M.-271.809. Palma, 30 de julio de 1971. EL SUBINSPECTOR JEFE

DIARIO Baleares. PASEO DE MALLORCA, 29-31 (EDIFICIO PALACIO DE LA PRENSA) APARTADO DE CORREOS, Nº 23. NUESTROS TELEFONOS: REDACCION ADMINISTRACION Y TALLERES 235940 (TRES LINEAS); PUBLICIDAD 231177; SUSCRIPCIONES 235710; CIERRE 231177; DIRECCION 232186; ADMINISTRADOR 236382

¡GRAN OPORTUNIDAD! Ahora tiene la ocasión de adquirir la AUTENTICA, UNICA Y VERDADERA —CRUZ MAGNETICA— de 550 Ptas. por sólo 400 Ptas., remitiendo el adjunto cupón pedido a la calle Consejo de Ciento, 345, Barcelona-7, y la recibirá en su propio domicilio; además le OBSEQUIAMOS con la CADENA, todo ello chapado en ORO de 18 quilates. Recorte y envíe hoy mismo este cupón, y recuerde que la Cruz Magnética le dará vitalidad y fuerza. LA CRUZ MAGNETICA Consejo de Ciento, 345 - BARCELONA (7) Acepto me envíen contra-reembolso de 400 Ptas. (mas 19'10 de gastos de envío) la CRUZ MAGNETICA, JUNTO con el OBSEQUIO de la CADENA Y ESTUCHE. Nombre... Calle... Ciudad... Provincia... BA-2

HOY, 36 PAGS.



**Rapido Corra!!  
VENGA A**

**bauzá**

PLAZA CORT, 5al12

**Han empezado  
las fabulosas...  
REBAJAS DE AGOSTO**



**Miles de  
ofertas  
en todas  
nuestras  
secciones**

**Rebajamos los  
PRECIOS, pero nunca  
la CALIDAD.  
vea algunos ejemplos**

<b>Planta Primera para SEÑORAS</b>	
BRAGAS	25 Ptas.
FAJAS	95 >
TRAJE PANTALON	795 >
BIKINI SEÑORA	95 >
BLUSAS	150 >
<b>Planta Segunda para CABALLEROS</b>	
CAMISAS M/L.	150 Ptas.
TRAJES	1.295 >
JERSEYS	150 >
BAÑADORES	50 >
PANTALONES	295 >
<b>Planta Tercera TEJIDOS</b>	
<b>MILES DE RETALES DE 3 METROS A 195 Ptas.</b>	
CAMISAS NIÑO	95 Ptas.
Bañadores	50 >
JERSEYS	95 >
VESTIDO BEBÉ	95 >
JERSEYS BEBÉ	95 >
BIKINI NIÑA	50 >
VESTIDOS	125 >
BOLSOS	95 >

**Rapido Corra!!  
VENGA A  
bauzá**  
PLAZA CORT, 5al12

**ESTRUCTURA DEL COMERCIO  
EXTERIOR EN EL PRIMER SEMESTRE**

La estructura de nuestro comercio exterior de mercancías durante el primer semestre del año en curso registró algunas modificaciones de cierta entidad en relación con la mantenida en el mismo lapso de tiempo de 1970. La más significativa de ellas reside en que, por primera vez desde hace ya un largo periodo, la importación de maquinaria dejó de ocupar el primer puesto en nuestras compras en el exterior, siendo superada por la rúbrica de minerales, que ascen-

dió a 56.043 millones de pesetas, con el fuerte alza de 8.318 millones. Casi en su totalidad, el aumento obedeció al que se acusara en la compra de combustibles, las cuales pasaron de 22.977 millones en el primer semestre de 1970, a 30.146 millones en el año actual. En más de su 90 por 100, tales compras se refirieron a crudos de petróleo.

La maquinaria ocupa el segundo puesto en la importación y su cifra es de 34.233 millones de pesetas, con aumento

de 1.120, sin duda corto y que refleja la persimonia con que durante el periodo que examinamos se desarrolló la inversión industrial. Los productos vegetales ocupan el tercer lugar y llegan a los 19.116 millones, con incremento de 4.615 millones de pesetas. En estas importaciones, al igual de lo que inmediatamente veremos en la exportación de estos productos, quedan patentes los mediocres resultados de la pasada campaña agraria.

En cuanto a los metales comunes y en razón de la demanda siderúrgica de nuestro mercado, la importación presenta el fuerte descenso de 10.990 millones y se establece en 15.911 millones. También hay una ligera disminución —de 693 millones— en la importación de productos químicos que queda en 15.831 millones de pesetas.

La rúbrica primera de la exportación es la ya clásica de productos vegetales, pero su cifra de 14.548 millones es inferior en 1.672 millones a la del periodo correspondiente del pasado año, influyendo la causa ya apuntada de deficientes cosechas. Por el contrario, la rúbrica de maquinaria tiene incremento de 3.433 millones situándose en 11.745 millones de pesetas. Aún es más fuerte el aumento de las exportaciones en el capítulo de material de transporte, pues su cifra de 10.600 millones supone más de una duplicación de la conseguida en la primera mitad del pasado año. El aumento en la exportación de barcos se ve acompañado ahora por las ventas de material ferroviario, camiones e incluso coches ligeros. En estos últimos, las ventas en los mercados extranjeros eran hace un año muy reducidas y ahora ocupan ya un interesante lugar.

Las ventas en el exterior de metales comunes se ven aumentadas por la misma razón que ya hemos apuntado en el descanso de las compras. La exportación de esta partida sumó 7.976 millones de pesetas, con incremento de 1.294 millones. Obsérvese que las ventas de metales comunes representan algo más de la mitad de las compras, situación no conocida desde hacía mucho tiempo.

Finalmente anotemos que la quinta partida de la exportación está constituida por los aceites, la cual suma 6.874 millones, con alza de 1.037 millones de pesetas. Este aumento sobre las ya fuertes cifras del pasado año, señalan con gran claridad la alta coyuntura que mantiene nuestro aceite de oliva en los mercados exteriores.

Las cinco partidas anotadas de importación representan el 71,4 por 100 de las realizadas en el semestre y las cinco partidas de la exportación el 51,1 por 100 de las mismas, lo que quiere decir que éstas últimas se encuentran más diversificadas que las primeras.

**REAPARECIDOS**

**LOS «POP TOPS» (CON «FREEDOM»)  
ESTA TARDE EN «TAGOMAGO»**



Yo conocí esta canción horas después de ser grabada en Londres Traída caliente aún en cinta. Y me gustó. Mucho. Sentía verdadera curiosidad por oírsela. Y me sigue gustando. Mucho. «Dios a todos hizo libres» está en la mejor línea de Pop-Tops. Tiene calidad y un estribillo que llama a los coros de público, como ocurrió en J & J. La canción tiene, por tener, hasta su anécdota. Las voces que la corean, en versión española, son las de Juan Pardo, Pedro Ruy-Bias, Mike y algunos etcétera más.

Phil se desmelenó —sobriamente— con «Freedom» y pide bailar de palmas y voces. Lo consiguió. En primera fila, dos americanas jovencitas —turistas y todo— se lo pasan bomba cuando Phil les pone el micrófono delante y junta sus cabezas para que canten el estribillo.

«Dios a todos hizo libres» me gusta. Mucho. Y a la gente que vió a Pop-Tops en J & J también les gustó. Es un dato.

Y ya, felicitaciones, Pop-Tops, derramando buen humor. Y ya... punto final no, porque ha vuelto a aparecer. Como el Guadiana.

**ES SU SOMBRA DESDE  
QUE VOLVIO A LOS RUEDOS**

(Viene de la página 24)

dad— que llamamos la Andalucía de Mallorca. Pero Pla no se ha ganado esta puesto junto a Luis Miguel por entendido en toros, por experto. Está junto al torero por su valía como escritor, por sus dotes de reportero de gran estilo literario...

—¿Qué famosos hay en torno a Luis Miguel?

—Los más asiduos son Deborah Kerr y su marido; la actriz Romy Schneider. Ives Montand... Gordon Parks, el célebre reportero gráfico de «Life» también aparece muy a menudo. Aquí a Palma ha venido un escritor italiano, Franco Zagatto, y el escultor Otero Besteiro.

—¿Cómo ves al torero?

—Al torero le veo muy honrado, consciente de su responsabilidad, preocupado por no defraudar con su arte. Lo veo sincero y valiente, no ya solo ante el toro. Ante todo. A mí me impresiona que Luis Miguel haya aceptado una corrida como la que ha de torear en Linares, en el aniversario de la muerte de Manolete, volviendo al recuerdo de aquella tarde que él vivió en el mismo cartel, tan de cerca.

—¿Volveréis a Palma?

—Aquí tenemos todavía una corrida más, en septiembre.

—Para entonces ya sabrás mucho de toros, paisano.

—Y de hombres, no te quepa duda.

Y de Luis Miguel el que más en el mundo. Cada día cada hora, con su sagaz pardalera felanigense, va levantando un velo de los niles que cubren al torero y al ser humano, al que sigue como si fuera su sombra.

**IMPERMEABILIZANTES Y AISLANTES**

**ALBERTI**

DISTRIBUIDOR

**ASFALTEX**

Se necesitan oficiales colocadores con experiencia.

Preferiblemente con carnet conducción. Absténganse

llamadas telefónicas.

**PLAZA GARCIA ORELL, 30**



**PRESENTA  
OTRA DE SUS  
EXCLUSIVAS**

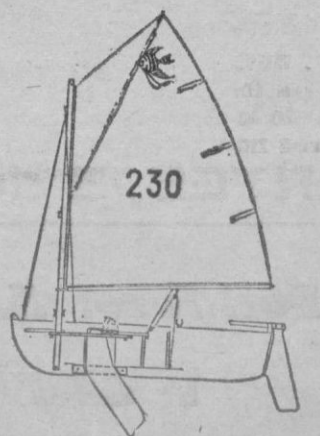
Pascual Ribot, 62 - 64

**PLEGA VEL**

MODELOS 2'30 Y 2'65 MTS. ESLORA  
DESDE 13.600 PESETAS

La embarcación perfecta plegable que Vd. podrá llevar en el maletero de su coche (incluso en el «600») y montar en breves minutos.

**NAVEGUE A VELA, MOTOR O REMOS**



# Atalaya Deportiva

## Y AHORA... A ESCUCHAR EL SILENCIO

Si ayer en este ángulo, sentía uno la depresión motivada por el acontecimiento luctuoso, debido al asesinato del Presidente del C. D. Málaga, acaecido en Torremolinos, hoy por el contrario experimentamos algo de optimismo, por aquello de que Dios nos haya permitido acercarnos y hasta llegar a este mes de agosto, que se inicia con las perspectivas de poder disfrutar de unas vacaciones. Vacaciones que suponemos disfrutará Vds. amables lectores, si es que no las han agotado ya.

Claro que «cada quisque» tiene su idea de las vacaciones. Unos piensan tomarlas —como me decía un querido amigo y compañero en las lides periodísticas— para leer mucho, porque —según él— se ha quedado muy atrás en eso de la lectura de los temas mallorquines y quiere ponerse al día. Otros eligen la playa, para zambullirse en el mar y disfrutar del aire libre, del sol y del «Dolce far niente». Otros se dedican al noble deporte de la pesca; y si uno además es marino y gusta las cosas del mar, piensa incluso realizar «un viaje hasta la isla de Cabrera», para ver si queda por allí todavía algún pez despistado que haya sido capaz de escapar a los arpones de nuestros inteligentes submarinistas que tienen aquel sector suponemos «más que trillado».

Nosotros hemos elegido un si es no es montaña. Un término medio entre la ciudad y el campo por aquello de la «hermandad». Descansaremos «junto a una pileta seca», porque en dos veranos ha sido incapaz de aguantar el agua, pero recuerda lo que pudo haber sido y no es piscina. A cincuenta metros escasos —eso sí— piscina olímpica de cincuenta metros, pistas de tenis, pistas de baloncesto, un campo de fútbol, un «minicampo de golf» y «silencio en la noche», porque allí, como dice el tango, todo está en calma. Aunque indudablemente el músculo duerme y la ambición trabaja. Y si acaso se oye un clarín —que no se oye— es procedente de «Son Amar» o de «Son Termes» donde suponemos que a las 12 de la noche, pondrán punto final a las estridencias para respetar el sueño y la vagancia de los demás.

Pero no crean Vds. que se va a olvidar todo. Nada de eso. Tenemos la intención de comprobar si es verdad que en aquel sector caben todos los deportes. Y no nos extrañaría en absoluto que pudieran encontrarse una fecha, o unas fechas en las que todo el deporte que la zona puede albergar se pudiese en marcha. Y así, de esta forma, podría uno ayudarse a pasar esas vacaciones, que cada cual dedica a lo que le interesa.

En realidad, tratándose del verano hermoso y de los calores que hace y del sol etc. etc. el que lo piensa bien «nada». Pero se puede pasar igualmente bien, sin hacer «nada». Y eso es lo que pensamos organizar. Batir el record de no hacer NADA.

Hoy, al ver como se preparan algunas vacaciones de estas de tipo deportivo, no podemos por menos de acordarnos de aquella célebre obra en mallorquín titulada «Don Ventura veranea». Y es que hay tantas maneras de veranear.

Porque Vds. no me negarán que han hablado algunas veces con señores que esperan con entusiasmo sus vacaciones «para hacer tal o cual cosa». Es decir ponerse en movimiento. Trabajar más de lo normal. No. Eso no parece que sea el modo más adecuado para pasar unas vacaciones.

Bueno. Lo que queríamos decirles es eso, que ahora tocan vacaciones. Que seguiremos atentos a todo lo que nuestros queridos amigos y compañeros nos cuenten y que para no olvidarnos del deporte, pensamos asistir a aquello que se organice en nuestro entorno. Y si ocurriera, que todo puede ocurrir, que hubiese algo que consideráramos de interés para Vds. Descuiden que se lo comunicaremos, por si tienen a bien acompañarnos.

En fin, que por esta vez, esto se acabó, que les deseamos un feliz veraneo y como siempre, hasta luego.

# EL «TROFEO CIUDAD DE PALMA» ESTA ANIMADISIMO

HOY SE COMENTARA:

PEREDA, OPTIMISTA



Temíamos porque la presencia en el Torneo del Real Mallorca, no acabase de ser todo lo interesante que esperábamos, pero habremos de reconocer que no será así por muchas razones.

El Mallorca ha conseguido ya antes de comenzar la temporada, levantar el ánimo de los aficionados, los cuales se sienten ahora respaldados por una directiva en la que están todos los frentes representados. Podría decirse que el amigo Fandos ha ido a la formación de un gobierno de coalición y lo ha conseguido ciertamente.

Ayer por ejemplo estábamos hablando con unos aficionados que habían estado hablando

## PEREDA HA DICHO:

«QUE NO SE LES OLVIDE QUE EN ESTA COMPETICION PARTICIPA TAMBIEN EL MALLORCA»

«EL FICHAJE DEL EQUIPO DECANO EN EL URUGUAY ANIMA AUN MAS EL «TROFEO»

—¿Tan bien ves al Mallorca? —Al Mallorca lo veo bien, le veo joven y con ganas de triunfo y esto en fútbol vale mucho. Hasta aquí el breve diálogo de Pereda con sus amigos. Por nuestra cuenta queremos añadir, que efectivamente en el Mallorca vuelve a haber ilusión y se sienten ansias de ascenso.

El sacrificio realizado con el fichaje del uruguayo «Chango» ha constituido un aliciente importante para el club y para el Torneo. Con el Mallorca habrán de contar desde ahora, porque si bien es verdad que tanto el Barcelona, como el Bilbao como el Eandera Roja

de Sofia son grandes equipos de una valía extraordinaria, no es menos cierto que el Mallorca juega en casa y que la nueva plantilla en la que figurarán algunos nuevos jugadores, querrá demostrar que está en disposición de aspirar al ascenso.

Vemos pues con muy buenos ojos el comienzo de la campaña en este III Trofeo Ciudad de Palma. Y vemos mucho más interés que en ediciones anteriores.

Nos da la impresión de que el Trofeo Ciudad de Palma entrará pero que muy bien en la afición. con Pereda, pues son amigos personales y el ex jugador in-

ternacional barcelonista hoy en las filas del Mallorca les preguntó:

—Tu sabes como viene el Barcelona este año al Torneo? —Vienen dispuestos a llevarselo nuevamente. Están optimistas con su nuevo entrenador procedente del Ajax de Holanda y en fin, creen que esto va a ser un éxito.

—Yo que ellos no me confiaría demasiado. Aquí en el Mallorca nos hemos preparado a fondo. Quien mas que menos piensa tomarse la temporada muy en serio y el Barcelona en este primer encuentro podría llevarse el primer ehasco de la temporada.

## INAUGURACION DEL CLUB DE TENIS GRAN PLAYA

ASISTIERON TODAS NUESTRAS PRIMERAS AUTORIDADES

(Retirado de nuestra edición de ayer). — En Sometmes, tuvo lugar a las 8 de la noche del pasado viernes, la inauguración oficial del Club de Tenis Playa Grande, cuyas características conocen ya nuestros lectores por haber publicado en estas páginas un reportaje en el que se hacía referencia a las mismas. Dieron realce con su pre-

senza en este acto el Capitán General de Baleares el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento; el Alcalde Accidental de Palma; el Presidente de la Audiencia; el Teniente de Alcalde de Cultura y Deportes de nuestro Ayuntamiento, así como también el Delegado Provincial de Educación Física y Deportes. Todos ellos iban acompañados de sus distinguidas esposas.

En primer lugar los asistentes fueron invitados a pasar al chalet de la entidad donde pudieron admirar toda la realidad que el club encierra. Inmediatamente después el cura párroco de San Fernando realizó la bendición de los locales e instalaciones.

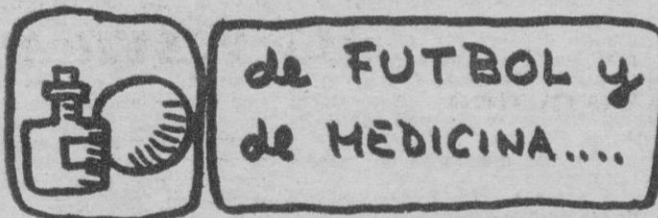
El presidente del club pronunció seguidamente unas palabras en las que puso de relieve el esfuerzo realizado para llegar a lo que podían contemplar. Expuso el programa que pretende poner en mar-

cha el club de tenis, puntuando que mientras hoy se prodigan las construcciones de night clubs y «discoteques» ellos habían querido llegar a esta realidad deportiva que consideran sumamente interesante.

Terminó ofreciendo el club a las autoridades y a todos. Contestó a las palabras del Presidente el Gobernador Civil quien expresó su asombro ante la realidad que contemplaba. Dijo que era admirable pensar que todavía existen personas en nuestro tiempo que disfrutan de este espíritu altruista.

Felicitó a todos por la labor desarrollada y dijo que desde aquel momento contarán con la decidida y entusiasta colaboración de las autoridades.

Después de recorrer las dependencias, aulas de clase, pistas, etc. se sirvió a los numerosos invitados un magnífico lunch.



de FUTBOL y de MEDICINA....

Como se sabe el Mallorca ha contratado los servicios de un nuevo delantero centro uruguayo, hijo de padres españoles. Pero resulta que en la lista del Doctor Crespi, figuraban otros cinco jugadores. Y es lo que dicen los aficionados. ¿No sería posible contratar los servicios de más gente?

Es imposible por lo que se ve. Pues hemos visto un anuncio en el periódico en el que se solicitan «porteros» y «acomodadores».

A lo mejor es para estar que ocurran más chascarrillos como el de la galleta.

—¿Qué no sabe Vd. el chascarrillo de la galleta? ¡No me digal!

—Pues no lo sé.

—Se lo voy a referir.

«A la puerta del campo de fútbol llegaba cada día un señor muy bien vestido que se agarraba con la mano derecha la solapa de la americana, le daba vuelta y se la enseñaba al portero de la principal».

Lo que le mostraba era como una chapa redonda plateada. El portero inmediatamente le decía: Adelante.

Un buen día en que las cosas se habían puesto mal de veras y en que se exigía a todo el mundo la personalidad documentada, le dijeron al presentarse:

—Muy bien Vd. dice que es policía. Muéstrenos la documentación.

—Alto ahí —dijo el interfeuto— que yo no he dicho jamás que fuese policía. Yo les muestro cada domingo una galleta de calidad envuelta en papel de estaño,

con la intención de pedirles si me la como fuera o dentro.

Vds. no me dejan hablar, inmediatamente me dan vía libre y yo contento pero nada más.

De forma que ya lo saben Vds. Suponemos que es después de conocer el chascarrillo que se han decidido a buscar porteros y acomodadores.

Porque es natural quieren que entren en el campo de fútbol a empujones o como sea, pero a ser posible que no haya «galletas».

Quirós que no encontró en Mallorca un clima agradable, nos dijo adiós. Seguramente que en Burgos, con temperaturas más agradables en verano, pero mucho más frías en invierno, encontrará el lugar adecuado para su temperamento.

No. ¿De Moyá? Nada absolutamente nada. No dicen ni si se va ni si se queda. Nosotros le vimos por la Calle de San Miguel con calzón corto y jersey encarnado. Suponemos que es para ambientarse y llegar a ser de una vez jugador del Mallorca.

En el Bar Palacio esperan todos los días la llegada de directivos, para saber que tal andamos de noticias.

Se han quedado en la tertulia con una colección de «Ex». Ex directivos del Mallorca, ex directivos del Atco. Baldares, ex jugadores de tal y de cual.

Se podría formar una comisión de «Ex» interesantísima. Hasta podría componerse una directiva en el exilio con imprenta y todo.

## QUIROS: ASUNTO RESUELTO

AYER FUE PRESENTADA LA BAJA DEL CLUB A LA FEDERACION BALEAR

Ayer por la mañana hablamos con el directivo del Mallorca D. Miguel Amengual, quien nos comunicó que aquella misma mañana había sido resuelto un asunto tan interesante como el de Quirós.

Como se sabe Quirós vino al Mallorca procedente del Zaragoza. Muchacho de unas condiciones fantásticas, pero que aquí no tuvo suerte. Quirós necesitaba cambiar de aires. Parece ser que un equipo se ha interesado por sus servicios y este equipo es el Burgos, que recién acaba de ascender a la División de Honor.

Las negociaciones se han llevado con bastante celeridad y Quirós ha aceptado el traspaso.

Ignoramos las condiciones económicas en que éste se ha realizado, pero sí nos consta que se ha resuelto un problema que tenía el Mallorca, ya que es indudable que el Burgos se habrá hecho cargo del contrato que este jugador tenía con el club decano.

Ha quedado pues resuelto por ambas partes el contrato, cuya baja —repetimos— fue firmada en la Federación Balear.



ESTA ES LA PAGINA DIARIA DE Rat

A LAS 6'15 EN LLUBI

FINAL TORNEO JUVENIL I TROFEO AYUNTAMIENTO

C. D. AVANCE - U. D. POBLENSE

El risueño pueblo de Llubi, arde en fiestas. Uno de los platos fuertes de los festejos será...

FUTBOL REGIONAL

COMENZARON LAS COMPETICIONES VERANIEGAS

Trofeo C'an Poca Roba

BELLAVISTA, 1 SOLEDAD, 2

Buen partido, muy disputado como lo demuestra el resultado de 1-2 a favor de los soledistas.

Sorpresa en el Bellavista que quizás se confió demasiado dada la calidad individual de sus componentes.

El Soledad dio más impresión de conjunto. De todas formas el 1-2 resultado final demuestra lo que fue el partido.

Trofeo Comercial Flaquer

SANTA CATALINA, 1;

COLLERENSE, 0

Sorpresa general. ¿Qué le ha ocurrido al Collerense? O quizás que el Santa Catalina vuelve por sus fueros y demuestra ya desde este momento que su preparación es perfecta.

De todas formas el resultado demuestra una cierta igualdad de fuerzas.

a dudas, la confrontación entre los dos finalistas del torneo cuadrangular juvenil, Poblense y Avance, brillantes vencedores en las semifinales del Mariense y San Marcos respectivamente.

La expectación para presenciar tan espectacular encuentro, no es para describirla, y nada de extrañar será que el recinto del Campo de Deportes se ve concurridísimo de aficionados, como también estaremos nosotros, genéricamente invitados por la Directiva del club.

FRONTON BALEAR. Dividendos de las quinielas de ayer. - Boletos 10 ptas. Table with columns for Ptas. and results for various quinielas.

SIGUE EL MISTERIO EN TORNO AL ASESINATO DEL PRESIDENTE DEL MALAGA

LOS FAMILIARES DEL AGRESOR LLEGARON A MALAGA PARA HACERSE CARGO DEL CADAVER DE CEREZO

COMO QUIERA QUE ESTAN DISPUESTOS A PAGAR 50.000 PESETAS POR EL TRASLADO, HAY COMENTARIOS PARA TODOS LOS GUSTOS LA POLICIA Y LA GUARDIA CIVIL PROSIGUEN SU LABOR PERO POR ORDEN JUDICIAL NO SE FACILITA INFORMACION

MALAGA, 31. (Pyresa) — Esta tarde, a las ocho, recibió sepultura en el Cementerio de San Miguel, en el nicho 1.741, del primer patio, el cadáver de don Antonio Rodríguez López, Presidente del Club Deportivo Málaga, que fue asesinado ayer en Torremolinos.

Desde las ocho de la mañana a las ocho de la tarde, fue una auténtica manifestación del duelo la registrada en la necrópolis malagueña, por la que han desfilarado muchos millares de malagueños aficionados al fútbol en su mayoría y personalidades y federativos.

A la seis y media se ofició, por el capellán del cementerio, una misa de «Corpore inseputo» y pronunció una plática el Capellán del Club Deportivo Málaga, señor Vera Ordas. Ya para entonces se habían recibido casi un centenar de coronas procedentes de todas las entidades de carácter deportivo de la ciudad y de la mayoría de los clubs españoles.

Entre ella se encontraban las enviadas por el Sevilla, Federación Andaluza de Fútbol, Federación Española de Fútbol, Hércules de Alicante, Atlético de Madrid, Alcalde de Málaga, el jugador Viberi, el Delegado Provincial de Deportes, la Asociación de la Prensa de Málaga, que recientemente le había nombrado socio de honor; de don Vicente Cadenón, Presidente del Atlético de Madrid, y del Granada de Fútbol, aparte de la que enviaron la Junta Directiva, jugadores y empleados del titular malagueño.

A las siete, como no habían llegado de Orense los padres del difunto señor Rodríguez López, acordaron los deudos despejar el duelo, sin producirse el enterramiento del cadáver. Ocuparon la presidencia, con los hermanos, federativos, Delegado Provincial de Deportes, primeras Autoridades malagueñas y compañeros de la Junta Directiva. El desfile ante la presidencia duró más de media hora.

A pesar de esta cortesía de los deudos del Presidente malagueño, ni uno solo de los aficionados y amigos que acudieron al cementerio de San Miguel abandonó la necrópolis.

A las ocho llegaron, procedentes de Madrid, en avión, los padres de don Antonio Rodríguez López, que al oír los disparos creyó oír una voz que decía «Corre que viene la policía».

Ante el cadáver de Mariano Cerezo Cerezo han desfilarado amigos y colaboradores del señor Rodríguez López para tratar de identificar al autor del asesinato pero nadie ha podido hacerlo. La sirvienta antes aludida cree que vio a este individuo en los pasados días merodear o circular por los alrededores de la residencia del señor Rodríguez López. La impresión es de que al ser acaído el Presidente del Málaga, hubo lucha y se piensa también que el asesino sabía perfectamente utilizar el arma homicida para causar la muerte, cosa que se deduce por la forma en que fueron asesinadas las puñaladas.

Intentaron entrar en el depósito, donde por la mañana se había practicado la autopsia a Mariano Cerezo, y el conserje les manifestó que no podían hacerlo, porque por orden de la autoridad judicial se encontraba cerrado. Los familiares solicitaron entonces informe sobre la funeraria que se había encargado del enterramiento, y se dirigieron a ella. Después, se ha sabido que habían conseguido, previo compromiso de abono de pago de una cifra de 50.000 pesetas, autorización para trasladar a Murcia el cadáver de Mariano Cerezo.

La presencia de estos familiares y el hecho de su compromiso de abono de tan elevada suma, además del aspecto que ofrecían los familiares del referido cerezo, ha dado lugar a muchos comentarios.

SIGUE SIN DESVELARSE EL MISTERIO

La muerte del autor del asesinato del Presidente del Málaga, contribuye a que sigan ignorándose las causas y pormenores por que la agresión se llevó a cabo.

Desde hace varios meses, concretamente desde noviembre, el señor Rodríguez López había recibido amenazas y peticiones de dinero que últimamente, por medio de llamadas telefónicas, se concretaron en la cifra de tres millones de pesetas y en los pasados días se le había fijado ya concretamente un plazo que terminaba ayer. Las llamadas habían sido grabadas en cintas magnetofónicas pero las voces no se habían identificado. Comentando estos hechos con amigos íntimos, el señor Rodríguez López había expresado en algunas ocasiones la convicción de que las personas que le amenazaban más por el dinero estaban interesadas por su persona, pero nunca había dejado entrever los motivos concretos por los que esas amenazas se producían.

Examinado el lugar en donde se produjo la agresión se aprecia que estaba perfectamente estudiado para facilitar la huida del agresor o agresores. Una de las sirvientas de la casa del señor Rodríguez López ha manifestado que al oír los disparos creyó oír una voz que decía «Corre que viene la policía».

Ante el cadáver de Mariano Cerezo Cerezo han desfilarado amigos y colaboradores del señor Rodríguez López para tratar de identificar al autor del asesinato pero nadie ha podido hacerlo.

La sirvienta antes aludida cree que vio a este individuo en los pasados días merodear o circular por los alrededores de la residencia del señor Rodríguez López. La impresión es de que al ser acaído el Presidente del Málaga, hubo lucha y se piensa también que el asesino sabía perfectamente utilizar el arma homicida para causar la muerte, cosa que se deduce por la forma en que fueron asesinadas las puñaladas.

COMO QUIERA QUE ESTAN DISPUESTOS A PAGAR 50.000 PESETAS POR EL TRASLADO, HAY COMENTARIOS PARA TODOS LOS GUSTOS LA POLICIA Y LA GUARDIA CIVIL PROSIGUEN SU LABOR PERO POR ORDEN JUDICIAL NO SE FACILITA INFORMACION

COMO QUIERA QUE ESTAN DISPUESTOS A PAGAR 50.000 PESETAS POR EL TRASLADO, HAY COMENTARIOS PARA TODOS LOS GUSTOS LA POLICIA Y LA GUARDIA CIVIL PROSIGUEN SU LABOR PERO POR ORDEN JUDICIAL NO SE FACILITA INFORMACION

La presencia de estos familiares y el hecho de su compromiso de abono de tan elevada suma, además del aspecto que ofrecían los familiares del referido cerezo, ha dado lugar a muchos comentarios.

SIGUE SIN DESVELARSE EL MISTERIO

La muerte del autor del asesinato del Presidente del Málaga, contribuye a que sigan ignorándose las causas y pormenores por que la agresión se llevó a cabo.

Desde hace varios meses, concretamente desde noviembre, el señor Rodríguez López había recibido amenazas y peticiones de dinero que últimamente, por medio de llamadas telefónicas, se concretaron en la cifra de tres millones de pesetas y en los pasados días se le había fijado ya concretamente un plazo que terminaba ayer. Las llamadas habían sido grabadas en cintas magnetofónicas pero las voces no se habían identificado. Comentando estos hechos con amigos íntimos, el señor Rodríguez López había expresado en algunas ocasiones la convicción de que las personas que le amenazaban más por el dinero estaban interesadas por su persona, pero nunca había dejado entrever los motivos concretos por los que esas amenazas se producían.

Examinado el lugar en donde se produjo la agresión se aprecia que estaba perfectamente estudiado para facilitar la huida del agresor o agresores. Una de las sirvientas de la casa del señor Rodríguez López ha manifestado que al oír los disparos creyó oír una voz que decía «Corre que viene la policía».

Ante el cadáver de Mariano Cerezo Cerezo han desfilarado amigos y colaboradores del señor Rodríguez López para tratar de identificar al autor del asesinato pero nadie ha podido hacerlo.

Sol), presidida por el Vicepresidente del Club, Rafael Serra Carvajal, del Gerente, José M. Zárraga.

Desde el aeropuerto se dirigieron al domicilio del señor Rodríguez López, todos venían profundamente consternados y José María Zárraga contestó a algunas preguntas que le fueron formuladas.

Dijo que, de momento, sería Vicepresidente primero quien haga cargo del club hasta que sercamente se pueda adoptar una resolución definitiva.

—Ha sido un golpe tremendo—añadió— para nosotros. Cuando una sociedad desaparece la veza visible y, más aún, en circunstancias como éstas, la conmoción es general; pero tendremos que rehacernos y seguir adelante.

TOMA CUERPO LA IDEA DEL CHANTAJE

Málaga, 31. (Cifra).—A medida que transcurre el tiempo, a pesar de la estricta reserva de las autoridades que investigan el caso, toma más cuerpo la teoría de que el homicidio cometido en la persona del Presidente del Club Deportivo Málaga, Antonio Rodríguez López, hecho ocurrido en Torremolinos, está estrechamente relacionado con las llamadas anónimas recibidas, a par del mes de febrero, en las que le amenazaba de muerte si no entregaba una fuerte cantidad de dinero.

Se dice en medios allegados a la persona del señor Rodríguez López, que de acuerdo con las llamadas de ayer, a las nueve de la noche debía tener reunidos cinco millones de pesetas y que, durante la mañana, colaboradores suyos acudieron a diversos bancos para retirar el dinero de las cuentas del señor Rodríguez López, con ánimo de entregarla, si con la finalidad de dar la impresión de que se recaudaba la cantidad exigida ya que se sabía de todos los movimientos de Rodríguez López y de las personalidades relacionadas con él eran vigiladas como se puso de manifiesto en varias conversaciones de los comunicantes telefónicos quienes les relataban cuáles habían sido sus pasos el día anterior.

SE SABE LA PENSION DONDE SE ALOJABA EL AGRESOR

MALAGA, 31. (Cifra). — Aunque confusas noticias se han producido en la mañana de hoy, relación con el homicidio del Presidente del Club Deportivo Málaga, Antonio Rodríguez López, ocurrido ayer en Torremolinos.

Se sabe que al fin, la policía ha conseguido localizar la pensión donde se alojó durante los últimos días Mariano Cerezo Cerezo, hombre que apuñaló a Rodríguez López. Se trata de una modesta casa de huéspedes instalada en Torremolinos, cuya ubicación exacta se ha negado a revelar la policía, seguramente para evitar promisiones informativas.

A pesar de que por Málaga circulan rumores de que se han producido detenciones, éstas no han podido ser confirmadas. A las ocho de la mañana, el Comisario Jefe de Policía ha manifestado al responsable de «Cifra» que no ha ningún detenido, aunque sí han sido presentadas para interrogatorio algunas personas a cuyas declaraciones no ha querido referirse por considerarlas dentro del secreto sumarial.

II ANIVERSARIO de BARBARELA HOY - Tarde PRESENTACION DE BARBARA AND THE SOUL SYSTEM y MILO - SPAGHETTI también SANGRIA a GOGO

Fuerzas Eléctricas de Cataluña, S. A. Comunica a sus accionistas que tiene a su disposición un «Informe» sobre la marcha de la Sociedad durante los seis primeros meses del corriente ejercicio 1971. Los que deseen recibir dicho «Informe», pueden solicitarlo en las Oficinas de la Empresa (Plaza de Cataluña n.º 2, Barcelona - 2). Barcelona, 27 de julio de 1971

NUESTRA OFERTA DE AGOSTO... NO VENDEMOS... ¡REGALAMOS!

SABANAS, desde 89'- Ptas. — COLCHAS MATRIMONIO, desde 170'- Ptas. — COLCHONES, desde 199'- Ptas. — CORTES MANTELERIA TERLENKA, 290 Ptas. MANTAS MITAD PRECIO. — RETALES SABANAS Y TAPICERIA PRECIOS GANGA. — ALFOMBRAS PRECIO FABRICA. Confecciones BELLINFANTE - Soler, 106 (Santa Catalina) y Plaza Olivar, 4



BALONCESTO

# MAÑANA DARA COMIENZO EL CURSO PARA PREPARADORES REGIONALES

## EL CLUB UDYR PRESENTA LA NUEVA DIRECTIVA A SUS JUGADORES

Mañana, a las siete de la tarde, dará comienzo en el Colegio Pio XII, el Curso para preparadores regionales, que dirigirá el profesor nacional don Luis María Planas, que tiene prevista su llegada a nuestra ciudad precisamente en las primeras horas de mañana lunes.

Don Luis María Planas ha estado encargado hasta ahora de dirigir la Operación Altura que ha venido desarrollándose en León y ha dirigido gran cantidad de Cursos en otras provincias españolas.

Para el Curso de Palma, son más de dos docenas los inscritos, concretamente eran veintiseis los que habían formalizado su inscripción el viernes por la noche, por lo que nada de extraño sería que la cifra fuera aumentada antes de dar comienzo a primera lección.

El citado Curso, es exclusivo para aquellos que ya están en posesión del título provincial, optando por tanto al regional, debiendo tener en cuenta todos los posibles interesados que esta oportunidad no volverá a presentarse hasta dentro dos años pues el curso del próximo año será para obtener el título provincial, al igual que el que se celebrará en Mahón a partir del día 17 del actual y el que tendrá lugar en Manacor en la primera quincena de septiembre.

### EL UDYR PRESENTA LA NUEVA JUNTA DIRECTIVA

Como habíamos adelantado, el pasado jueves fue presentada la nueva Junta Directiva del Club Udyr, la cual está formada por:

- Presidente: Don Ricardo Cormanana.
- Vice-Presidente 1º: Don Pedro Darder.
- Vice-Presidente 2º: Srta. Coloma Gelabert.
- Secretario: Srta. Concepción Mascaró.
- Tesorero: Srta. Caty Darder.
- Vice-Secretario: Srta. Berin Darder.
- Contador: Don Francisco Sirera.
- Vocales: Sres. Bennisar, Gela-



bert, Villalonga, Juan Mascaró, Cañellas, Llull, Coliell y Torres.

Fue un acto muy simpático, al que asistieron representantes de la prensa local y el Presidente Honorario del Club, don Juan Caparrós. Como es norma, se procedió a la elección de la madrina del Club, que como cada año se elige coincidiendo con la conmemoración de la fundación de la sociedad. Después de efectuada la votación, re-

sultó elegida la señorita Concepción Mascaró.

Se informó que el Santa Isabel, con la ficha de Berin Darder había completado la lista de sus componentes, pero por lo que respecta al Udyr, esta pendiente todavía de formalizar la inscripción de dos nuevas jugadoras una de las cuales por cierto se la disputa uno de los equipos punteros, si bien pese a nuestros intentos no pudimos averiguar el nombre de la citada jugadora.

Después, en las terrazas del domicilio particular del directivo señor Bennisar se efectuó una "torrada" sirviéndose excelente cena.

Por lo que pudimos escuchar en esta reunión, la nueva Junta Directiva del Udyr tiene grandes proyectos que de llevarse a efecto, pueden ser fructuosos. No obstante, desde el 22 de julio pasado, el Udyr se ha convertido en polideportivo, ya que aunque seguirá siendo el baloncesto el deporte base, se incrementarán sus actividades con la práctica del voleibol, tenis mesa, petanca, tenis, ajedrez y fútbol masculino.

Desde estas columnas felicitamos a los nuevos directivos, que hacemos extensiva a los antiguos, así como a jugadoras y simpatizantes, a todos los cuales les deseamos muchos éxitos.

### VICTORIA DEL MEDINA EN INCA

Con motivo de las fiestas patronales de Inca, se celebró en aquella ciudad un partido entre los equipos femeninos del Medina de Palma e Inca, gracias a la desinteresada labor de don Francisco Homar, aunque es de lamentar que una ciudad como Inca, no disponga de una instalación deportiva en la que pueda disputarse un partido de baloncesto, con un mínimo de garantías para los equipos participantes. El partido se disputó en plena calle Armengol, con un numeroso público que aplaudió constantemente las jugadas de uno y otro equipo.

Con unos postes de Minibasket, no se podía lograr un gran tanteo, pese a que los dos equipos se entregaron con gran entusiasmo a conseguir la victoria, que fue para el Medina de Palma, aunque las de Inca, pese a su bisoñez no fueron ni mucho menos un enemigo fácil y de poder entrenarse en condiciones y persistir en sus actuaciones, en fecha no muy lejana podrían convertirse en un equipo de grandes posibilidades.

Como nota a destacar, señalemos que en el Medina de Palma, hizo su debut Margarita Bennisar, que militaba en las filas del Patronato, no desentonando en su actuación, que fue excelente teniendo en cuenta la falta de preparación y ser la primera vez que acababa junto a sus nuevas compañeras.

# CENA HOMENAJE DEL PATRONATO, A TODA SU PLANTILLA, CON REPARTO DE TROFEOS

Una vez, asistimos gentilmente invitados, a la cena anual que el Patronato dedica a toda su plantilla, juvenil e infantil, y que como en años anteriores, tuvo por marco, el amplio comedor del «Celler Inquense».

Tras bien surtidos manteles, se sentaron en torno a la mesa presidencial, la totalidad de la plantilla, con semblantes alegres y optimistas, que no cesaron hasta el momento de dirigirlas la palabra el presidente de la entidad, señor Martín Mora, cuyas palabras, sencillas, pero envueltas de una humanidad sin límites y rebosantes de sinceridad, hizo un resumen, mejor sería decir, un juicio crítico, de lo que había sido la temporada anterior con respecto al equipo que tan orgullosamente preside. Quisiéramos ser eruditos, para compendiar en estas breves líneas, cuanto de bueno y certero, dijo el admirado presidente señor Martín Mora. No se recató de exponer, con palabras crudas, pero eficaces, lo mucho que lamentaba la ausencia de cierto invitado, que ni tan siquiera se molestó en acusar recibo de la «atención que con él se había tenido, por te-

mor quizás, o no servir de blanco de las justificaciones que una tras otra, iba elocuentemente exponiendo. Ahora bien, «odo ello, no era motivo suficiente, para que en todo momento el Patronato dejara de continuar en la senda que siempre tuvo por lema, como era, deportividad, respeto y sobre todo señorío, divisa que estaba dispuesto a que se mantuviera mientras él fuera presidente.

Hubo también emocionados parlamentos del Padre Montañero (representante genuino de nuestro inolvidable y admirado Padre Ventura) y del Sr. Muntaner, Seleccionador Regional, rubricados todos ellos con calurosos aplausos, que se reprodujeron al procederse a la entrega de trofeos, a los jugadores y directivos que en transcurso de la temporada, se habían hecho con todo merecimiento acreedores.

Sólo nos resta felicitar desde estas líneas, a cuantos laboran un día sí y otro también, con un desinterés que roza lo sublime, en pro de esta admirada Entidad como es el Patronato Club (quiero que lo sepais muchachos) uno de los más formidables de la Isla.

### ESTA TARDE EN EL «ALCAZAR» Y «MIGUEL NADAL», RESPECTIVAMENTE

## MARGARITENSE - CAMPOS INTERNATIONAL - PONIENTE

A partir de las 6 de la tarde, las instalaciones del Alcazar y Miguel Nadal serán marcos adecuados en donde se disputarán los encuentros semifinales de los torneos «Comercial Flaquer» y «Can Pocarroba, entre los potentes conjuntos del Margaritense y

Campos, el primero y Poniente e Internacional el segundo.

El lógico interés para presenciar ambas confrontaciones, quedará reflejado en la gran masa de aficionados, que se dará cita en los respectivos recintos de juego, para ser testigos de tan interesantes encuentros.

## CAPDEPERA DEPORTIVO

Como se tenía previsto, mucho público asistió el pasado domingo al Campo Municipal de Deportes de Capdepera, para presenciar la gran final del torneo de Peñas 1971 en cuya confrontación se enfrentaron Club S.Auba - Peña Paletas. La primera mitad terminó con la ventaja de 2-0 evidente muestra de la superioridad amarilla; pero los aires resultaron fructuosos y la Peña Paletas, con una masa de seguidores incondicionales y entusiastas que animaron constantemente, no solamente remontó el resultado adverso sino que tuvo en las botas de sus jugadores el gol de la victoria que no llegó a producirse por fortuna unas veces y por clase de Ojeda que bajo los palos tuvo una brillante actuación, finalizando la contienda con el reparto de puntos 2-2.

Seguidamente otra papeleta tuvieron que librar los equipos de la Banca March y Peña Bar Nuevo, que dada la inferioridad nu-



## III TROFEO INTERNACIONAL DE FUTBOL «CIUDAD DE PALMA DE MALLORCA»

Patrocinado por el Excmo Ayuntamiento de Palma  
Organización: Federación Balear de Fútbol  
Promotor: Bartolomé Ramón Jaume

CAMPAÑA: PRO - HOGARES PARA PALMA  
Organizado por el Gobierno Civil de Baleares

Estadio LUIS SITJAR: 13, 14 y 15 de Agosto de 1971

Día 13 de Agosto - 10'15 noche 1ª eliminatoria:  
**C. F. BARCELONA**  
CONTRA  
**R. C. D. MALLORCA**

Día 14 de Agosto - 10'15 noche 2ª eliminatoria:  
**C.S.K.A. de SOFIA**  
CONTRA  
**Atco. de BILBAO**

Día 15 de Agosto, a las 6'00 de la tarde:  
3ª y 4ª puesto entre los perdedores de las dos eliminatorias  
Día 15 de Agosto, a las 10'15 de la noche - GRAN PARTIDO FINAL  
entre los vencedores de las dos eliminatorias

### PRECIOS

	Por Partido	Abono 4 Partidos	Obligacionistas R. C. D. Mallorca. Accionistas del Estadio Balear
Tribuna Cubierta	350'00 Ptas	950'00 Ptas	700'00 Ptas.
Tribuna Descubierta	300'00	800'00	600'00
Tribuna Superior	300'00	800'00	600'00
Palcos Altos y Bajos	300'00	800'00	600'00
Delantera Preferencia	300'00	800'00	600'00
Asiento Sol	225'00	650'00	
General Preferente	150'00	425'00	
General Goles	125'00	350'00	
Señoras. Niños y Militares	75'00	200'00	

La Organización regalará por abono un banderín y un boletín conmemorativo del mismo

VENTA DE ABONOS Y LOCALIDADES: En el Edificio Reina. Paseo Generalísimo, 1 planta 4 letra C - Teléfono 223625 (Horas de oficina de 10 a 14 horas mañanas y de 5 a 8'30 tarde). Solo en estas oficinas se despacharán abonos para los 4 partidos, hasta el día 13 de agosto a las 14 horas de la mañana.

### VENTA DE LOCALIDADES

Viajes Meliá S. A., Paseo del Mar, s/n. Tel. 220 y 492, Palma Nova. - Viajes Meliá S. A., calle Cannas, n° 39. Tel. 261865 El Arenal (Palma). - Bar Graderío, Goethe, 61. Tel. 230095. - Bar Güell, Aragón, 252. Tel. 271031. - Bar Triquet, Sindicato, 202. Tel. 221038. - Bar Ca'n Lloro, Aragón, 677. Tel. 271052. - Bar Ca'n Maganet, Plaza San Antonio, 1. Tel. 221046. - Bar Vicent s, Blanquerna, 149. - Kiosco S'Aigo Dolça, Calvo Sotelo, 99. - Bar Galdim, San Lázaro, 1, Pla de Na Tesa. Bodega Ferragut, Cardenal Rossell 105. Tel. 261040, Coll d'en Rebassa. - Bar Ideal, 31 de Diciembre. 75. Tel. 251004.

AVISO: Los Accionistas del R. C. D. Mallorca, previa presentación del Título de Propiedad, pueden pasar por estas oficinas para recoger sus invitaciones. Se ruego un donativo voluntario

## humoradas



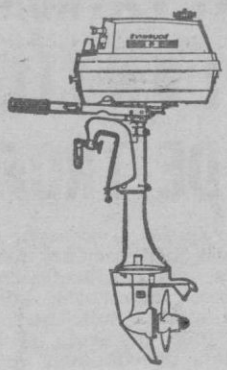
### LOS TRASPASOS POR LAS NUBES

-De acuerdo... De acuerdo... Pepórréz no sabe nada de fútbol, pero tenga usted en cuenta que por su traspaso sólo pedimos «dos milloncejos» de nada.

**TROFEO CIUDAD DE PALMA AVISO**  
Se necesitan acomodadores  
**PRESENTARSE: Arquitecto Bennisar, 100 (Peluquería)**

mérica de los banqueros a los pocos minutos de iniciado el encuentro el Bar Nuevo marcó su único gol llegando así hasta el final de la segunda parte, proclamándose campeón y ganador del trofeo C. D. Escolar la Peña Bar Nuevo, seguido del S. S. Auba, Banca March, Peña Paletas, Can Pastilla y Juveniles del Escolar. Para fechas breves se tiene en montaje un lunch, para jugadores y organizadores en el local social del Club en cuyo acto se harán entrega de los trofeos donados por el C. D. Escolar, Sociedad de Cazadores, Bar Felipe, Diario BALEARES, Agencias de Transportes el Castillo y Sebastián Flaquer y Transportes Alzina-Soler.

Con miras al II Trofeo Capdepera-Cala Ratjada a disputar en las verdaderas fiestas patronales de San Roque y San Bartolomé, la plantilla del Escolar inició el pasado martes las sesiones de entrenamiento a las órdenes del veterano jugador Manuel García-Plata. Caída la tarde muchos aficionados y la mayoría de directivos, presididos por el Presidente don Felipe Cardiel asistieron a unos actos de gimnasia y sesión de saltos presidida de la oficial presentación de la total plantilla del Club local para la venidera campaña liguera. En las caras conocidas, todas ellas de la plantilla local, saludamos a las nuevas adquisiciones, José Genovard y Gabriel Ginard cuyo grabado de Vives ofrecemos.



# EVINRUDE

FUERA BORDA DE 1½ A 125 H.P.  
DENTRO FUERA DE 90 A 215 H.P.  
2 AÑOS DE GARANTIA  
SERVICIO POST-VENTA  
REPUESTO  
EMBARCACIONES DE LAS MEJORES MARCAS

VISITE NUESTRA AMPLIA EXPOSICION



**EVINRUDE**

Agentes Exclusivos para Mallorca  
TOMAS DARDER HEVIA, S. A.  
Avda. General Primo de Rivera, 121  
Palma de Mallorca Tel. 22.63.30

Distribuidor MOTORMASO Entenza, 192 Barcelona

## NODO DE LOS DEPORTES

### TENIS

#### (COPA GALEA)

#### ESPAÑA, ELIMINADA

PARIS, 31. (Afil). — España ha sido eliminada por Suecia en las semifinales de la Copa Galea de tenis, para menores de 21 años, que se juegan en Vichy.

A falta del último encuentro de simples, el equipo sueco aventaja a España por tres a uno, tras haber eliminado hoy, en semifinales, a España y Hungría, respectivamente.

#### SUECIA Y FRANCIA,

#### FINALISTAS

Paris, 31. (Afil). — Suecia y Francia jugarán la final de la Copa Galea de tenis, para jugadores de menos de 21 años, tras haber eliminado hoy, en semifinales, a España y Hungría, respectivamente.

La final de esta edición de la Copa Galea ofrece la presencia de dos equipos que se han clasificado contra pronóstico y ante la sorpresa general de los expertos, que consideraban a España y Hungría como los finalistas técnicos.

La clasificación de Francia ha causado aún más sorpresa, tras la superioridad demostrada por los jugadores húngaros en los dos primeros encuentros de simples y en el de dobles. Sin embargo, Jean Lovera ha conseguido hoy la victoria para Francia, al derrotar al húngaro Balas Taroczy

por seis a cuatro, uno a seis y seis a tres.

España y Hungría se enfrentarán mañana, domingo, para el tercero y cuarto puesto.

#### ESPAÑA A LOS CAMPEONATOS DE EUROPA DE NATOS DE EUROPA DE TENIS AFICIONADO

Luxemburgo, 31. (Afil). — España participará en los terceros Campeonatos de Europa de tenis aficionados que se disputarán en Bridel Baumbusch y Esch Sur Alzette del 4 al 8 de agosto próximos.

Además de España participarán en estos campeonatos los equipos de la Unión Soviética, Mónaco, Hungría, Bulgaria, Rumanía, Polonia, Francia, Checoslovaquia, Alemania, Suecia, Italia, Suiza, Estados Unidos, Austria, Inglaterra, Suiza, Bélgica y Luxemburgo.

#### BOXEO

#### VELAZQUEZ PIERDE POR K.O. EN EL CUARTO ASALTO ANTE PUDDU

CAGLIARI, 31. (Pyresa). — El boxeador italiano, Antonio Puddu, ha vencido esta noche por fuera de combate, en el cuarto asalto, al español Miguel Velázquez arrebatándole así el título europeo del peso ligero.

#### CARRASCO VENCE A MAGGIOLA

Madrid, 31. (Afil). — En veldada celebrada anoche en el Campo del Gas, el Campeón europeo de

los Superligeros, Pedro Carrasco, venció al italiano Bruno Maggio, la por puntos a diez asaltos en combate en que no se ponía en juego el título. El combate se caracterizó por un amplio dominio del pugil español.

#### URTAIN NO SE RETIRA

Bilbao, 31. (Afil). — "Quien ha dicho que me retiro, miente" —ha manifestado el boxeador Urtain.

Como es sabido, algún periódico ha anunciado la probable retirada del actual campeón de España de los Pesos Pesados. Pero el propio boxeador lo ha desmentido.

"Me retiraré cuando sea —ha agregado. Es problema mío. Y aún no ha llegado ese momento... Todo son mentiras".

#### NATACION

#### VICTORIA ESPAÑOLA EN WATERPOLO JUNIORS

PARIS, 31. (Afil). — En la segunda jornada de la primera parte de la 61 edición de los campeonatos franceses de natación, se ha disputado un partido internacional juniors de waterpolo entre las selecciones de España y Francia, que ha terminado con la victoria española por siete a dos. Los tanteos parciales han sido 1-1, 2-1, 2-0, 2-0. Los tantos españoles han sido conseguidos por Rubio (3), Soler (2), Jane y Cánovas, y los franceses por Steyer y Desplanques.

## AYER EN «SON PARDO»

- \* -

Oquínstel, Nika Piroška, Orgullosa B, Urus G, Rictos y Tango IV, vencedores

Retirado: Alliance Hanover. Quiniela a 128 ptas. Trío: a 2.323 ptas.

#### «TANGO IV» DOMINO EN EL MOMENTO PRECISO

Carrera cambiante con Saros y Voronej turnándose en cabeza; Greco, Hurry Lance y Tango IV a la expectativa y Prince du Figuer a la zaga esperando el momento oportuno. Fue Tango IV el que demostró poseer más fuerzas reservadas atacando junto a Prince du Figuer y Hurry Lance. Gran embestida malograda de Oscar C. II. Mala salida de Twist.

1. Tango IV 25»-1
  2. Prince du Figuer 25»-1
  3. Hurry Lance 25»-1
- Once participantes.  
Retirado: Raspail B. II.  
Quiniela a 267 ptas.  
Trío a 16.242 ptas.

Buenas marcas en la primera carrera, emocionante llegada en la segunda, nuevo triunfo de la acaparadora Orgullosa B., confirmación de la gran forma de Urus G., en la estelar que pudo con el handicap máximo, victoria de Rictos al remate en la quinta carrera espectacular e indecisa que cerró el programa con triunfo de Tango IV.

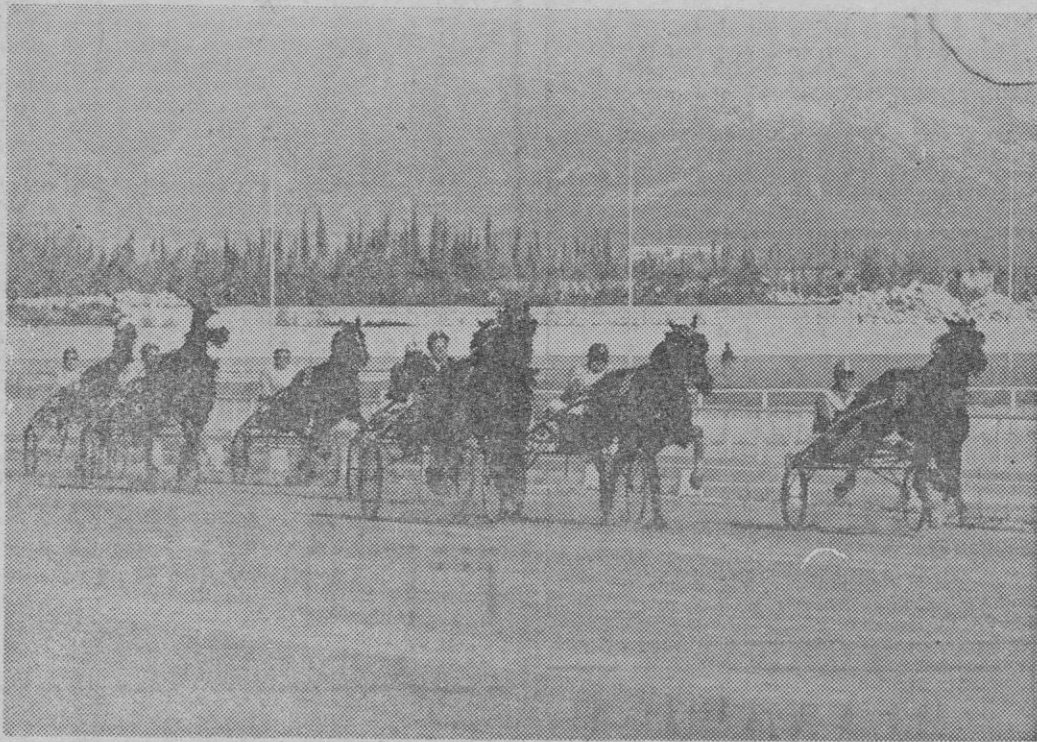
#### «RICTOS» EN UN BUEN REMATE

Romantic III fue cediendo el terreno que había cobrado al principio ante un Quolombon algo mejorado, pero que, no obstante, no pudo resistir el empuje de un Rictos bien colocado. Al remate Igen Ornebjerg pudo más que Pharis. Momentos de Surprenant y Taquiron Royal.

1. Rictos 26»-4
  2. Quolombon 26»-7
  3. Igen Ornebjerg 28»
- Once participantes.

#### REAPARICION

Reaparición de Oquínstel y holgadísima victoria a pesar de



la fuerte marcha impuesta por Osborne que al fin cuajaba un recorrido casi completo. Carrera estrafalinda, de mucha calidad espectacular pero interesante desde el punto de vista técnico. Los demás nada hicieron porque nada podían hacer va que incluso O.Liserón —a distancia— batía su record e incluso debió batirlo ampliamente Orquidea.

1. Oquínstel 33»-4
  2. Osborne 35»-7
  3. O.Liserón 35»-6
- Nueve participantes.  
Retirado: Pomponius.  
Quiniela a 472 ptas.

#### CUATRO EN LINEA

Se formó un grupo integrado por Okepina, Natale Nevada Y y Nika Piroška al que luego se añadieron Iapis II —rezagado por una desmontada y reacción— Lord Kid y Ocell d.Or. Los tres últimos nombrados, y una Nika Piroška en cabeza antes del toque de campana, se disputaron la victoria pisando la meta los cuatro en línea. Carrera siempre incisa con pésima salida de Pina y Martí.

1. Nika Piroška 33»-4
  2. Lord Kid 32»-7
  3. Ocell d.Or 32»-8
- Once participantes.  
Quiniela a 77 ptas.

#### «ORGULLOSA B»

#### SUMA Y SIGUE

Nevada tuvo un buen comienzo y una serie de faltas que motivaron su descalificación, pasando al puesto de vanguardia un Meteoro que no pudo resistir ni la fortísima embestida de Orgullosa B. ni la de una Natalia V muy segura. Los dos primeros pudieron frenar su marcha llegando agrupados los demás. De entre ellos cabe destacar el esfuerzo de Nirvana.

1. Orgullosa B. 28»-9
  2. Natalia V 27»-8
  3. Meteoro 31»-7
- Doce participantes.  
Quiniela a 61 ptas.

#### «URUS G.» EN SU GRAN MOMENTO

Carrera de verdadera calidad estelar con Sifflet F. y Upsus en cabeza y fuerte arrancada del grupo de zaga con un Urus G. colocado en buena posición de ataque y un Turfiste Péro que al reaccionar de una desmontada le tocaba en suerte el peor terreno. Urus G. dominó la situación en el momento oportuno y Royal Cambais volvió a ser el gran rematador de siempre. Oportunidades muy repartidas.

1. Urus G. 23»-1
  2. Royal Cambais 24»-6
  3. Upsus 26»
- Nueve participantes.  
Quiniela a 132 ptas.

## ¡DIVIERTASE! ¡REFRESQUESE! ¡TIRITE DE RISA!

Ahí tiene a la vuelta de la esquina, en el primer quiosco,

### EL EXTRA DE VERANO DE «7 FECHAS»

El «¡no va más!» de una publicación. 132 páginas apretadas de texto, ilustraciones, impresas en nítido huecograbado. ¿Quiere usted chistes? Centenares de ellos, acompañados de anécdotas, sucedidos y pasatiempos. ¿Quiere crucigramas? También por centenares, los de más moderna técnica y más gozosa solución.

### PORQUE EL EXTRA VERANIEGO DE «7 FECHAS» SE ESCRIBE PENSANDO EN USTED Y EN SU VACACION

Para despreocuparle, «preocupándole» con sus rompecabezas y acertijos. Para distraerle con una fabulosa colección de reportajes actualísimos y formidablemente elaborados.

Lea, lea y nos lo agradecerá. Por lo pronto, reciba «¡Una ducha de buen humor!» Porque, ¡mala cosa si el humor se seca. Así se lo decimos de entrada... y cumplimos con nuestro «slogan» abundantemente.

El hombre —¿quién lo diría?— puede asomarse a los signos futuros. Basta con meterlo, como una conserva, en el llamado «frigorífico humano». ¿Sabe usted que, para lograrlo, diez franceses han fundado la «sociedad de criogenización»?

¡Oh, la zarzuela! ¿A quién no le suenan en los oídos esas pimpantes melodías que llevan la luz española en sus acordes y libretos? Pero sepa usted que la zarzuela tiene su arranque, profundo y popular, ya en el Siglo de Oro. Conozca, en un espléndido reportaje, soberbiamente ilustrado, el tramo luminoso que va desde su antología hasta su historia.

¡Y ahora el chapuzón! Nade, amigo, Nade y flote. Aunque sea contra corriente. Aun corriendo el peligro de quedarse entre dos aguas. El mar, la piscina le esperan. Pero tenga en cuenta una cosa: ¡hay que nadar y guardar la ropa! Lea este soberbio reportaje por cuyas ilustraciones pasan las más bellas sirenas del verano.

¡Oh, el automóvil! No, es ese automóvil el paseo sedentario. Sino el de los ases del volante. ¿Sabe usted que todos los ases del automovilismo pasaron por los circuitos españoles? Para enterarse de esto y de muchas cosas más, le ofrecemos el soberbio reportaje «De Lasarte al Jarama».

Los robos tiene su pequeña historia. Conózcala y luego documéntese con nuestra pequeña guía turística del camino de Santiago.

### TODO, AMIGO NUESTRO, EN EL EXTRA VERANIEGO DE «7 FECHAS»

Ya está a la venta en toda España. Sólo cuesta 20 pesetas.

¡Y VALE BASTANTE MAS DE LO QUE CUESTA!







# «Pequeños Anuncios»

DOMINGOS Y MARTES: A 3'00 ptas. palabra • Mínimo 10 palabras  
MIÉRCOLES A SABADOS: A 2'50 ptas. palabra • Mínimo 10 palabras

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**  
y Paseo Mallorca, 29.  
CONSULTENOS: Teléfs. 235710 y 231177

## BOLSA DE TRABAJO

Ofrecen Empleo

### HOSTELERIA

(4650) HOTEL en Magaluf, precisa: técnicos para el servicio técnico del hotel. Razón: Hotel BARBADOS. Preguntar Sr. Ordinas. (17)

(4536) FALTA camarera pisos. Informes de 10 a 12. Hotel Lepanto. San Jaime, 25. (13)

(4131) SE NECESITA chófer de primera y segunda, para reparto. Lavandería DIANA, S. A. Regalo, 107 y 109. (16)

(4637) SE NECESITA muchacho o muchacha para aprendiz de comedor. Restaurante el Túnel, calle Mar. 2. (14)

### MECANICOS

(4508) SE PRECISA mecánico, experiencia en motores y máquinas agrícolas. S. M. cumplido y carnet segunda. Tel. 272188. (16)

(4565) PRECISAMOS montador neumáticos, no es preciso tener experiencia, calle Arturo Rizzi, 17 Sr Riutort. (14)

(4443) SE NECESITAN oficiales mecánicos automovilísticos, bien retribuidos Agencia Mercedes-Benz Cecilio Metelo 18 (13)

### ELECTRICIDAD

(4577) SE PRECISAN aprendices electrodomésticos técnicos en radio y sonido. Técnicos en electrodomésticos en Escanellas Radio TV. Arco de la Merced, núms. 17-19. (23)

(4658) SE NECESITA chico para aprendiz electricista. Informes: DISCOMATIC, calle Antonio Marqués Marqués, núm. 25. (14)

### VARIOS

GANANCIA PREMIOS. Pueden ser suyos con Avon. Llame ahora mientras existen oportunidades para la distribución cerca de su domicilio. Llame al Tel. 231510 ó 236031 de Palma de Mallorca o escriba al apartado 14 875 de Madrid. sin compromiso (38)

(4606) URGE mozo de almacén con carnet de segunda, posibilidad de manutención y cama incluida. Costa de la Calma (Sta Ponza) Restaurante S'Aljuda (10)

(4579) SE PRECISA lavacoches. Garaje Verger calle Doctor Tomás Darder, 30 (10)

(4340) CORTADORA de prendas piel se necesita en P. Generalísimo, 76-1º Tel. 21 78 76 (Palma). (12)

(4340) FALTA aprendiz/a para sastrería. P. Generalísimo 76-1º Tel. 217876 (10)

(4340) NECESITAMOS oficiales 1.ª para coser prendas piel; trabajo fino. Paseo Generalísimo, 76. 1.º Tel. 217876 (15)

(4464) CALDERERIA MIGUEL SEGUI FLORIT Necesita caldereros de primera y soldadores de primera para trabajos de responsabilidad. Inútil sin referencias. Sueldo elevado y primas de producción. Héroes de Manacor, 545 (La Soledad)

(4613) DEPENDIENTAS Y APRENDIZAS Se precisan para temporada turística o todo el año. Sueldo a convenir según aptitudes. Interesadas dirigirse a: Avda. San Fernando, 59. (Es Forti) tardes de 6 a 8 horas.

(4599) SEÑORITA Buena presencia se precisa para regentar exposición. Sueldo según aptitudes. Concertar entrevista Teléfono 25 59 06

(4604) VDA. J. BORDOY CERVEZAS DAMM Y MARTINI & ROSSI Precisa señoritas administrativas. Presentarse seguidamente de 6 a 7 h. en Calle Pérez Galdós, 77-1º

(4600) SEÑORITA AUXILIAR ADMINISTRATIVA con experiencia Sueldo según aptitudes. Presentarse en La Balanguera, 22

(4605) APARTAMENTOS PULLMAN Precisa: CAMAREROS Y AYUDANTES de Comedor Juan de Saridakis s/n Son Matet (Cala Mayor)

(4567) SE NECESITA CHOFER PRIMERA Presentarse en Calle Teniente Oyaga, 42, bajo.

(4516) MUJERES Para selección de almendra, trabajo muy fácil SE NECESITAN EN ALMENDRAS DE MALLORCA S. A. Camino viejo de Buñola, s/n. POLIGONO INDUSTRIAL LA VICTORIA

(4220) ELECTROMOVIL Aragón, 8 - Teléfono 21 19 68 Precisa ALMACENISTA, con perfecto conocimiento del material eléctrico.

(4146) SE NECESITAN CAMARERAS PISOS Y 3 MUJERES LIMPIEZA HOTEL GEMINIS - Carretera Militar (Junto al cine El Arenal)

(4460) NECESITAMOS Mujeres para lavandería. Un chófer de primera y ayudantes Informes LAVANDERIAS PALMA. S. A. Calle Cima. 25 - Palma

(4572) OFICIALA Peluquería señoras, se necesita PELUQUERIA NURIA frente Hotel Teix Paseo Cala Blanca (Palma Nova)

(4585) ADMINISTRATIVO (A) con práctica de Oficina, precisamos en: ESTABLECIMIENTOS ALVAREZ Jaime III, 106-118

(4533) SE NECESITA SEÑORITA con amplios conocimientos de mecanografía y taquigrafía alemana Llamar al teléfono 215903 Secretaría

(4502) PARA HOTEL Se precisa: Encargada lencería. Camareras pisos. Mujeres limpieza. Ayudantes bar y comedor. Camareros bar. Ayudante cocina. Jardinero y Fajín. Informes: Paseo Mallorca, 37, entresuelo. Palma

(4303) HOTEL REINA DEL MAR EN PUERTO ALCUDIA Inauguración 1º de agosto. Abierto todo el año NECESITA CAMARERAS PISOS y BOTONES Informes: Teléf. 22 26 40 - 22 17 89, Palma

(4523) DISTRIBUIDORA PRODUCTOS ALIMENTICIOS desea contactar con Agentes de Ventas introducidos en Hostelería, Bares, Restaurantes. A comisión, incentivos de actividad y ventas. Escriban urgentemente con los máximos datos BALEARES núm. 4523

(4247) TAXISTA PRECISA GARAJE SEGUI Informes: De 16,00 a 20,00 horas: Duquesa de La Victoria, 35.

(3446) VENDEDOR INMOBILIARIO - Preferible experiencia en el ramo. - Persona muy activa. - Con iniciativa personal. - Dominio varios idiomas. - Coche propio. Ofrecemos sueldo fijo, compensación por automóvil y buenas comisiones. Concertar entrevista: Sr. COSTA. Teléfono: 21 06 40

(4530) SE NECESITA DEPENDIENTA PARA PAGUERA Tienda souvenir, con conocimiento de idiomas Informes: Llamar al núm. 357 de Paguera de 14 a 17 horas.

(4617) SE NECESITA CAMARERO CON EXPERIENCIA para trabajar en restaurante segunda categoría abierto todo el año: Informes: Teléf. 22 10 63.

(4084) NECESITAMOS URGENTEMENTE SEÑORITA OFICINISTA mejor con experiencia trabajo administrativo-contable, para trabajo por las tardes. Sueldo y condiciones a convenir según aptitudes. Presentarse: calle Guillermo Massot, 89.

(4638) SE NECESITA CHICA PARA ATENDER TIENDA CABA AL PUBLICO Conocimientos mecanografía y facturación Presentarse: SR. PIÑA Calle Antonio Marqués, 6-1º, de 5 a 7 tarde.

(4617) SE OFRECE TRABAJO PARA CAMARERO con experiencia para trabajar por la noche en restaurante segunda categoría - Tel. 22 10 63

OIRAS SECCIONES

Pérdidas

DESAPARECIDO OFEL. ADMIRAL COLOR GRIS capota negra Matrícula MADRID 836523 Gratificarán informes - Teléfono 23 21 18

DESAPARICION SEAT 600, M. 908.061 COLOR AMARILLO Informes: Teléfono 23 36 94

DESAPARECIDO SEAT 124 BLANCO PM. 120.847 Se gratificará informes Calle Ruiz de Aida, 25-7ª

Hospedajes

HABITACIONES chicos, 300 semanales, con ropa limpia, en calles Marina y Reyes Católicos, 186, 6.º, 1.ª; tardes, 1 a 8. (20)

HABITACIONES céntricas para chicos 250 ptas semana. Entrada independiente, ducha. Carmen, 32, último. (12)

HABITACIONES junto Plaza Pedro Garau. Informes: Teléfono 254303. (10)

CAMA económica, pensión Antillón, calle Antillón, 171. (10)

HABITACION céntrica. Pensión completa, Tel. 256898. (10)

HOY,

36 páginas

LEA

«BALEARES»

M.C.D. 2022





¿ES SUPERSTICIOSO EL MAESTRO?

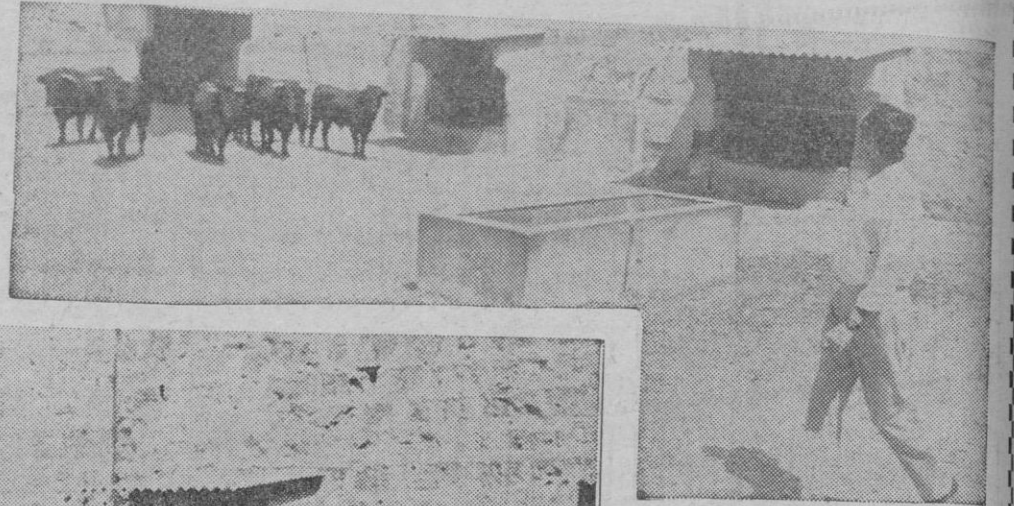
# LUIS MIGUEL TOREA HOY EN PALMA LA CORRIDA NUMERO TRECE DESDE SU REAPARICION

AYER, CONTRA SU COSTUMBRE, QUISO VER LOS TOROS QUE LE ESPERAN ESTA TARDE

Luis Miguel Dominguín torea esta tarde en Palma su corrida número trece desde que se produjo su sonada reaparición, el pasado diez de junio. En torno al matador no se menciona este dato, ni se habla. Ni se acepta esta pregunta:

—¿Por qué esta visita, maestro?  
—¿Piensa usted en el número trece?  
—A lo mejor, lo más probable,

Luis Miguel ni lleva la cuenta. El volvió a ponerse el traje para torear sesenta corridas este año y cuando llegue al fin, con la ayuda de Dios, alguien le di-



QUIEN CONOCE LOS TOROS MEJOR QUE NADIE ESTUVO AYER UN RATO LARGO CONTEMPLANDO A LOS SEIS QUE ESTA TARDE HAN DE SALIR POR LOS TORILES. ¿QUE SECRETA INTENCION HABRIA EN ESTE EXAMEN? (Fotos Terrades)

—¿Está usted preocupado, maestro? Por lo del trece...  
Se supone que Luis Miguel no es supersticioso. Por inteligente no puede serlo. Por torero, nunca se sabe...

Lo cierto es que ayer —había llegado el viernes por la tarde a Palma— hizo algo fuera de programa, algo que no está en sus costumbres en las vísperas de corrida.

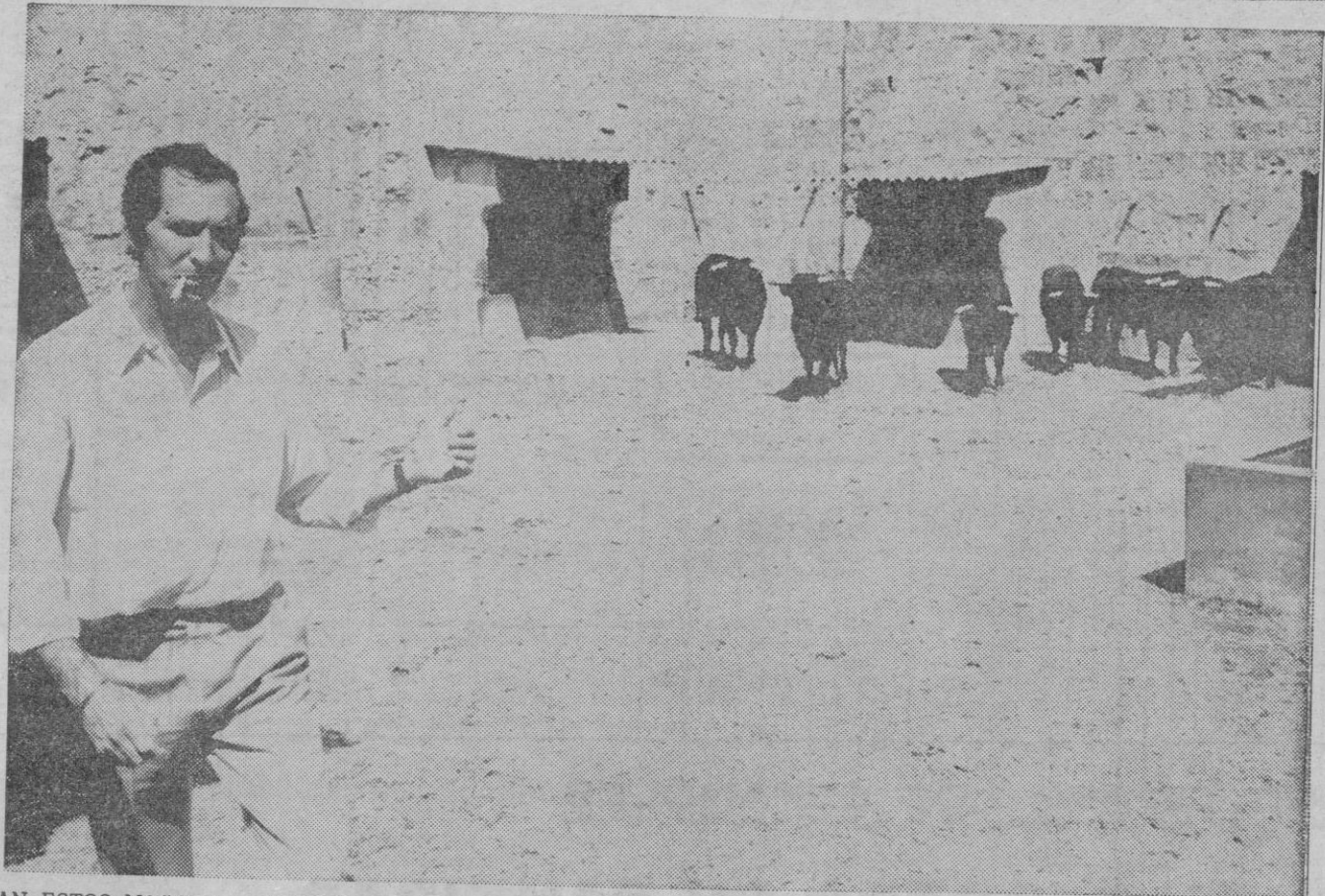
Nunca había ocurrido antes, en las doce vísperas anteriores. Ocurrió, simplemente, que Luis Miguel estaba en Son Vida, tomando el sol, y de repente dijo:

—¿Y si nos fuéramos a ver los toros?

No hizo falta más. La comitiva, porque en torno y tras este torero hay una constante comitiva, se puso en marcha hacia la Plaza palmesana. Caía un sol rabioso pero nadie hizo caso, ni hubo quejas.

Luis Miguel no se conformó con contemplar la corrida desde los balcones. Bajó al mismo corral, quiso verlos de cerca. Los seis mozos de "Los Campillones", extrañados, nada tranquilizadores, miraban al intruso con desdén.

El torero hizo algún comentario con su hermano Pepe, uno de los acompañantes, y nada dejó entrever. Nadie hizo preguntas. Preguntas que hubiesen podido ser algo así:



«VERAN ESTOS MAÑANA...», PARECE DECIR LUIS MIGUEL DE ESPALDAS A LOS SEIS MOZOS QUE FORMAN LA CORRIDA QUE SE VA A LIDIAR ESTA TARDE. LA SORPRENDENTE VISITA DEL TORERO A LOS CORRALES DE NUESTRA PLAZA, NO ESTA EN SUS COSTUMBRES EN VISPERAS DE CORRIDA.

rá: "Esta es la última". Y a otra cosa.

Pero uno está para fijarse en los detalles, para recordárselos a la gente y los detalles esta vez son estos. Que Luis Miguel, en víspera de su decimotercera corrida quiso ver los toros de cerca. No dio explicaciones, ni hizo comentarios sobre lo visto. No dijo me parecen bien, ni me parecen mal. Se limitó a contemplarlos.

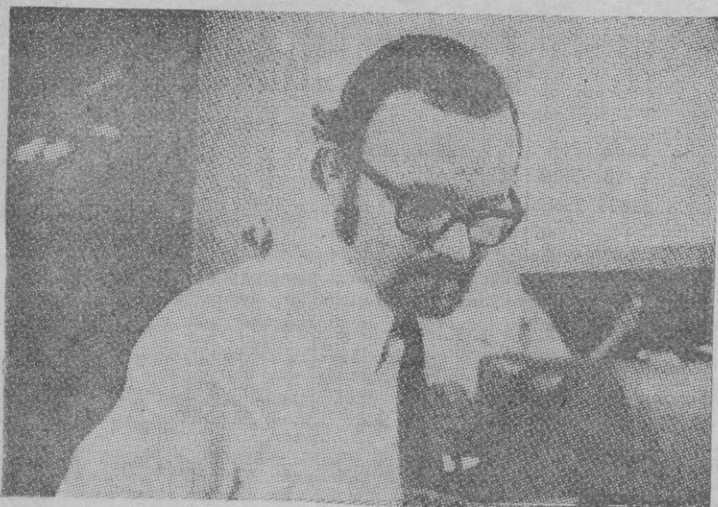
Hoy por vez primera desde su vuelta llegará a la Plaza, ya vestido de luces, con sus calzas verdes, sabiendo como son sus enemigos. Porque a este diestro le basta una ojeada para saber de que puato calza cada toro. Y ayer, por espacio de media hora, les estuvo tomando la medida, uno a uno, en un examen que llegó a poner nerviosos, inquietos por lo menos, a los sorprendidos examinados.

ES SU SOMBRA DESDE QUE VOLVIO A LOS RUEDOS

## EL PERIODISTA MALLORQUIN JUAN PLA, ENVIADO ESPECIAL PERMANENTE JUNTO A LUIS MIGUEL

CONSTANTES REPORTAJES Y DOS LIBROS SERAN EL RESULTADO DE ESTA CAMPAÑA

EL DIESTRO VOLVERA A TOREAR EN LINARES, LA MISMA FECHA QUE LO HIZO CON MANOLETE, AQUELLA TARDE TRAGICA...



El paisano y compañero Juan Pla, con fama en Madrid, novelista y periodista, redactor del diario "Pueblo", tiene ahora un trabajo que le va a durar todo el verano y un poco más. Juan Pla se ha convertido en enviado especial permanente junto a Luis Miguel Dominguín, mientras dure la temporada de su reaparición. Siempre tras los pasos del torero, desde el día en que volvió a ponerse el vestido de torear. En el mismo hotel, en el mismo avión, en el mismo coche, día a día, corrida tras corrida.

—¿Tú habías hecho crítica de toros antes, Juan?  
—Tampoco la hago ahora. Mas que con el torero estoy con el hombre, con el mundo que le rodea. Luis Miguel que ya por sí solo es noticia, vive constantemente rodeado de gente importante, de famosos, que a su vez provocan nuevas noticias. Esto justifica la constante atención de mi periódico, manteniéndome a su lado...

—¿No te has perdido ni una corrida desde que volvió?  
—Ni una, desde el pasado diez de junio en Las Palmas.  
—¿Dónde "habeis" toreado?  
—Estuvimos en Las Palmas y luego en Tenerife. Después vinieron aquellos tres días locos: Alicante, Venezuela y Soria. En Venezuela estuvimos en la ciudad de Valencia y acabada la corrida volvimos a tomar el avión para estar al día siguiente en Soria. Queda como anécdota eso de pasarse dos noches sobre el Atlántico para ver una corrida.  
—¿Y después?  
—Después Marbella Paima, Barcelona, Ariés en Francia, otra vez Marbella, Játiva, Mérida y de nuevo Palma, hoy. Con la de hoy, trece.  
—¿No son pocas trece corridas en más de mes y medio, para este torero?  
—Lo fuerte empieza ahora. En agosto "toreamos" veintiseis tardes, prácticamente todo el mes sin pa'ar.  
—¿Volveréis a América?

—Sí, en Maracaibo hay un mano a mano con "El Cordobés".  
—¿No te cansa esto, Juan?  
—Al contrario, me absorbe. A este mundo de los toros hay que vivirlo desde dentro para darse cuenta de lo que es. Yo aprovecho para escribir dos libros, que voy haciendo sobre la marcha, además de los reportajes.  
—¿Dos libros sobre Luis Miguel?  
—Uno de ellos será su biografía, un relato de su apasionante vida, en los ruedos y lejos de los ruedos. Lo voy a titular algo parecido a esto: "Luis Miguel, el torero manantial".  
—¿Y el otro?  
—El otro será un estudio del mundo de los toros y los toreros. También tengo un título pensado: "Bravología de un pueblo".  
Juan Pla es de Felanitx, de esa parte —también es casual-



COMO SU SOMBRA... EL PERIODISTA MALLORQUIN JUAN PLA SE HA CONVERTIDO EN LA SOMBRA DE LUIS MIGUEL DESDE EL DIA DE SU REAPARICION. AHI ESTA, COMO CADA DIA, EN SU SITIO, TRAS LOS PASOS DEL TORERO, SALIENDO DE LA PLAZA DE PALMA. — (Foto Terrades).

(Continúa en la página 14)





UNA SERIE  
DE JUAN  
APARICIO

# Portugal sin Salazar

EL MAS ALLA  
(VII)

España también tuvo su insinuante Ministerio de Ultramar, desempeñado alguna vez por Maura, pero que se derribó en 1898 por la agresividad de los ya plutocráticos Estados Unidos, ante la indiferencia o la complacencia inglesa. Desde este edificio reluciente y, sin embargo, insuficiente en su cabida, por el desbordamiento de sus misiones, en el enclave y conjunto portuguesísimo de la Plaza del Imperio, el Monasterio de los Jerónimos, el Museo Etnológico y el Museo de la Marina y el Museo de Carruajes, ante la fuente luminosa y el monumento de los Descubrimientos, cerca de la Torre de Belem, el Palacio Nacional de ese nombre y más debajo del Palacio de Ajuda, debe escribirse que Portugal con las armas y el valor, con la dialéctica jurídica y con las estrategias constitucionales ha defendido y mantendrá su presencia civilizadora en Africa, Asia y en Oceanía, aunque Pacheco de Amorin calificó de «complot par glissement», a la moda de Francia, el nuevo articulado ultramarino en la Constitución revisada y Adriano Moreira anote la ausencia en la trastienda del esencial designio.

Pero al serle arrebatada, por la Unión Indiana, Goa, Damão y Diu, bajo la mirada púdica e impenetrable de Inglaterra y la colaboración de Norteamérica, descolonizadora a su provecho, la India lusitana se empeña en conservar su idioma, secularmente, oficial, y soporta a duras penas la legislación de la pena de muerte, inexistente en el ámbito portugués y la base de submarinos soviéticos en sus cercanías. Con tales pruebas de confianza en la lusitanidad no se respira temor al abandono, alrededor del Ministro de Ultramar, Silva Cunha, acompañado de los Subsecretarios de Estado de Administración Ultramarina, el Capitán de Fragata Sacramento Monteiro, y de Fomento Ultramarino, el atildado Doctor, Rui Martins dos Santos. Charlamos y comemos juntos, al lado del comedor para todos los funcionarios, que habitan y laboran en este microcosmos de la expansión increíble de su Patria, pues contando no más de dos millones de portugueses, le

bastaron para multiplicar los viajes marítimos y las civilizaciones terrestres.

Ahora se triplica, se multiplica su gestión en reducidos territorios y en anchos espacios, que abarca con su mente de intelectual y su tesón de trabajador continuo y concienzudo el Ministro Silva Cunha, catedrático de Derecho Internacional y Doctor en materias y legislaciones colonizadoras y ultramarinas, dedicando casi una década a su tarea ministerial, confiada por el propio Salazar, aunque sea colega y discípulo primogénito de Marcelo Caetano. Habla con mesura y precisión, con un suave y estricto ademán, que dulcifica su figura de hombre avejentado y canoso por la dureza de su responsabilidad de pensador y ejecutivo, como Luis de Camoens adjetivó de dura a la pequeña Isla de Mozambique, en vista de las dificultades con que se había enfrentado allí la flota de Vasco de Gama, en su primitiva singladura hacia las Indias.

Cuanto nos explica este profesor potenciado en Ministro ya lo expuso en el otoño de 1962 en París a varios catedráticos universitarios de los países miembros de la N.A.T.O., aclarándonos la diferencia que hay entre colonización y colonialismo, puesto que la primera es una especie de educación inmemorial, aún actuante, y el segundo término es un fruto, ahora, podrido, de la rapacidad de las hegemonías mercantiles decimonónicas. Así, los ingleses, avisados por este hedor, desarrollaron una política colonial basada en la futura independencia de los territorios ocupados o administrados; puesto que nación poderosa, muy industrializada y con dominio prestigioso en los Mercados Internacionales y, además, por sus factores geográficos, históricos y de sentimiento racista superior, nunca pensó en la integración, sino en la persistencia de las factorías y en el aporte de materias primas, estableciendo una situación previa a sus colonias, las que, al transformarse en independientes, jamás se podrían liberar del dominio técnico e industrial británicos, dependientes de su economía global y de sus capitales.

De este modo se descifra el caso de Biafra con sus yacimientos petrolíferos, defendidos a ultranza por la hipocresía inglesa contra todos los principios proclamados, que obligaron a Francia a una posición menos coherente y perfilada. Los franceses vacilaron entre la integración y la autonomía, cosechando por estas dudas unos resultados prácticos más endeables, pero subordinados a la conveniencia de la alta fi-

(Continúa en la página 30)

## RAICES VITALES DE NUESTRO TIEMPO POLITICO

El Ministro Secretario General ha señalado últimamente tras metas y nuestras raíces vitales y jugosas». La idea nacional, unida a toda costa entre hombres y tierras españolas, reconocimiento de la variedad creadora dentro de la unidad insobornable, es el punto esencial en que confluye la vocación histórica del pueblo español. La unidad nacional, que no es producto de un día sino conquista que ha exigido el esfuerzo de cientos de años, es precisamente lo que nos justifica como pueblo ante la historia, es lo que nos alza hasta la categoría de Patria común, es lo que, en definitiva, nos da personalidad ante la comunidad universal.

Si recuperar la unidad fue el primer paso dado por el Movimiento para establecer una acción política firme y duradera, es claro que es ahí donde deben residir los máximos cuidados para que, lo mismo el Movimiento (pueblo encauzado en el servicio a su destino) que es el propio Estado, mantengan fuertes y eficaces los instrumentos y ordenaciones que permitan mantener la unidad nacional libre de cualquier mácula o asalto, como esencial garantía de que en el futuro prosperen todos los desarrollos que configuran actualmente a nuestro país. Las disgregaciones o intentos de disgregaciones, sean humanas o territoriales, es el primer paso que siempre se ha pretendido dar o se ha dado para debilitar nuestra personalidad histórica. Ver qué cosas originan o coadyuvan a promover la disgregación, resulta, por tanto, esencial a la hora de prever eficacias para nuestro tiempo político futuro.

La falta de justicia social (la justicia social es otra raíz vital del Movimiento) es óptima para desencadenar desuniones, enfrentamientos y deterioros de la convivencia nacional. El Ministro Secretario la ha señalado, junto a la unidad, como meta, como vértice máximo al que hay que ascender sin dar un paso atrás. Sólo dejando bien claros y expeditos los cauces que conducen a una plasmación sin condiciones de una justicia social plena se habrán garantizado enteramente las bases convivenciales de las que nuestro país no puede prescindir para elaborar un futuro de prosperidad y de paz.

Justicia social y profunda y consecuente idea nacional, «Unidad nacional y justicia social hasta sus últimas consecuencias», —ha señalado Torcuato Fernández-Miranda, es la esencia vital de la voluntad histórica que encarna el Movimiento del 18 de julio.

Claros están, pues, los caminos para que en el futuro los españoles no tengamos que arrepentirnos de nada. Seguirlos con entusiasmo, inteligencia y espíritu pleno de servicio será esencial tarea de cada ciudadano en particular y de toda la sociedad en general.

El Dr. J. SALVA ABALOS

UROLOGO

ESTARA AUSENTE TODO EL MES DE AGOSTO

# PISOS DE 2, 3 Y 4 HABITACIONES

PRECIOS DESDE **445.000<sup>l</sup>** PTAS.

ENTRADA DESDE **18.000<sup>l</sup>** PTAS.

11 AÑOS FACILIDADES DE PAGO

20 AÑOS SIN CONTRIBUCION

A POCOS MINUTOS DEL BORNE  
BUENOS SERVICIOS DE AUTOBUS  
GRANDES VIALES Y APARCAMIENTOS  
VISTAS SOBRE PALMA Y BAHIA  
CENTRO COMERCIAL  
ESCUELA, IGLESIA Y ZONA DEPORTIVA  
ACABADOS DE BUENA CALIDAD  
SIN ASCENSOR NI PORTERIA

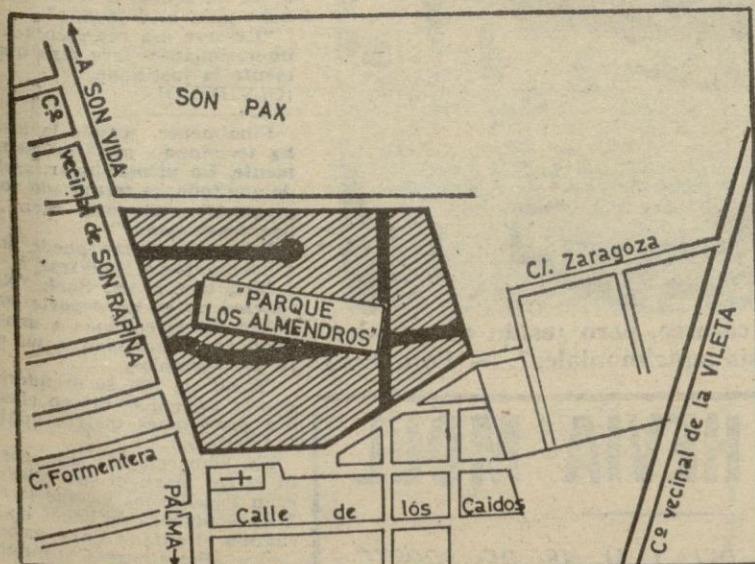
PROMOTOR:  
INMOBILIARIA CONSTRUCTORA  
MALLORQUINA S. A.

INGRESOS EN CTA. ESPECIAL  
N.º 112.178 DE BANCA MARCH

AVALISTA:  
COMPANIA ESPAÑOLA DE SEGUROS DE CREDITO  
Y CAUCION

VIVIENDAS DE PROTECCION OFICIAL

GRUPO PRIMERO — EXPTE. PM — GI 3.001 - 79



“PARQUE LOS ALMENDROS”

(SON RAPIÑA)

VISITE HOY  
PISO PILOTO EN LA  
MISMA URBANIZACION

Oliver mateu

O CONSULTENOS EN: Avda. Jaime III, 137 - Tel. 210640 - PALMA

LA MUJER EN LA CIUDAD

«SEA DISTINGUIDA BEBIENDO SIEMPRE ESTA MARCA DE LICOR...»

CURIOSAMENTE, antes se daba más importancia a una mujer que bebiera demasiado que a un hombre...

Al hombre se le despreciaba un poco irónicamente, y al propio tiempo, se celebraban sus gansadas de borracho...

En nuestros días, el beber en exceso se ha convertido en algo elegante. La mujer, igual que el hombre, se atreve a la media docena de copas de licor...

Si se marea y ofrece un lamentable espectáculo sólo se le recomienda que tenga cuidado en no mezclar, y se la anima a perseverar, hasta que se acostumbre.

Nada de lamentable ni de ridículo se encuentra en esto. Sencillamente, que le gusta beber y que lo resiste más o menos. Y esto es todo.

Años atrás, se podía encontrar a una boracha por cada cien borrachos. Hoy día, el que entre cada diez haya una mujer, muestra un desarrollo extraordinario rápido de este vicio...

La mujer joven actual ha conseguido mucho en su empeño de integración como persona en la sociedad. Va logrando igualarse al hombre en derechos, en sueldos, en oportunidades...

La mujer es igual al hombre intelectualmente y en sus derechos humanos. Fisiológicamente y sentimentalmente no es ni superior ni inferior...

sean necesarios principalmente para salvaguardar a sus hijos, para llevarlos del nacimiento al buen puerto de la adolescencia...

Afortunadamente para ella, va perdiendo lenta pero seguramente, al paso de las nuevas generaciones, los mitos de madre santificada a fuerza de sacrificios...

Pero queda en pie, el grave peligro de la publicidad. «El comercio no tiene entrañas» dice un refrán. La propaganda de este floreciente comercio de bebidas, que ha logrado, gracias a la integración femenina cada día más popular...

Así quedan condicionadas inconscientemente por los anuncios y por la boba exhibición de la falsa existencia de los héroes del papel «couché» que se van alternando en las páginas a todo color...

Mercedes V. Mestre

DISCUSIONES MATRIMONIALES: UN ARTE QUE HAY QUE APRENDER



La reconciliación del matrimonio, después de una fuerte «discusión», es algo que no se aprende en ninguna escuela. — (Foto Efe).

TODOS los jueves por la tarde, media docena de parejas se reúnen en casa del psicólogo, Dr. George Bach, en Beverly Hills, y se pasan dos horas discutiendo.

Seguramente usted pensará que estos matrimonios podrían hacer lo mismo en casa (en realidad es lo que hacen), pero todavía le sorprenderá más saber que cada pareja paga 35.000 pesetas por el privilegio de sacar sus trapos sucios en público.

El Dr. Bach es uno de los expertos que cree que las discusiones familiares son un arte y, como tal, deben aprenderse. «Sólo una pareja de cada mil, dice, logra que sus discusiones domésticas tengan un carácter positivo.

«Uno de los mitos de la familia moderna es que los matrimonios no riñen», dice el Dr. Bach. «Pero en mi opinión, el problema es que no discuten lo suficiente. Los matrimonios que tienen sus «peleas», es muy difícil que se separen.

«En realidad, continúa, se podría decir que una discusión diaria es la mejor manera de mantener la armonía en el hogar. Lo único que hay que procurar es que la discusión no tenga mala intención por parte de los cónyuges

crea un ambiente falso que, a la larga, es mucho peor que una simple discusión de vez en cuando. El Dr. Bach, que confiesa haber sobrevivido a «unos cuantos miles de peleas» durante sus 30 años de matrimonio, ha tenido que asistir a, por lo menos, 20.000 más entre sus pacientes.

Enseñando a las parejas a discutir de una manera constructiva, dice, un 85 por 100 de matrimonios serán mucho más felices que antes, aunque hagan más «ruido».

Sus métodos están siendo adoptados por otros psicólogos, que durante seis años han observado los grupos organizados por el Dr. Bach y han estudiado sus métodos de «pelea razonable».

Por ejemplo, hay que evitar la técnica del golpe bajo, ilustrada por su esposo que dice: «Has conseguido que pierda el apéndice», sin tener en cuenta que su esposa ha pasado horas preparando la comida.

JUEGUE LIMPIO

Algunos psicoanalistas dicen que durante las discusiones se sacan a relucir «fobias» que ni siquiera existen, y esto resulta muy perjudicial para el matrimonio. Tampoco resulta constructivo sacar trapos sucios que no tienen nada que ver con el motivo de la discusión o reírse de la religión o creencias del otro.

En la discusión es muy importante «jugar limpio». Esto, según el Dr. Bach, puede ser una excelente receta para lograr un matrimonio feliz.

«La auténtica ira hace que la verdad salga a la luz», dice. «El dolor de la discusión es el precio que hay que pagar por saber la verdad y reforzar el amor. Pero es necesario aprender a dominarse, no dar rienda suelta a la ira y decir cosas que, en realidad, nunca se han pensado, pero que hieren profundamente a quien las escucha».

Al parecer, hay siete reglas que debemos aprender si queremos que nuestras discusiones familiares sean no sólo memorables sino constructivas.

En primer lugar, hay que aceptar que ninguna de las partes espere salir victoriosa. Cuando se nota que se acerca una pelea hay que preguntarse: ¿Estoy realmente enfadado o sólo un poquito disgustado? ¿Hasta dónde pienso transigir?»

Si va a tener una discusión, «no la retrase», ya que sería mucho peor. Una pequeña discusión a tiempo puede evitar una tremenda pelea.

SIGAN SIENDO AMIGOS

Aviso a su cónyuge de lo que se le viene encima diciendo, por ejemplo: «Será mejor que hablemos sobre esto», (lo que sea). Esto evitará un ataque por sorpresa que, indudablemente, nunca resulta constructivo.

Mientras se riñe es necesario seguir siendo amigos. Parece imposible pero los niños lo hacen continuamente, así que no hay razón para que los mayores no hagamos lo mismo.

Aun estando furioso es necesario conservar el control. A veces es inevitable gritar, pero si se puede evitar palabras que hieran al otro, y de las que usted más tarde se arrepienta.

Según los expertos, se puede decir: «Tenía razón mi madre al decir que no me casase contigo». Es

EL DR. BACH, PSICOLOGO DE EE.UU., HA ORGANIZADO UNAS CLASES PARA ENSEÑAR A LOS MATRIMONIOS A REÑIR DE UNA MANERA CONSTRUCTIVA

Hay que evitar los «golpes bajos», como el decir cosas que puedan herir al cónyuge profundamente. La táctica a seguir varía según las circunstancias

ta frase, las dos partes saben que no se dice en serio.

Pero una esposa jamás debe decir: «Ojalá me hubiera casado con fulanito. Se ha situado mucho mejor que tú y, además, es más joven».

HAY QUE VARIAR LAS TACTICAS

Esto implica una falta de confianza en la valía del esposo, que no olvidará estas palabras, especialmente si tiene algo de verdad.

Las discusiones deben quedar entre el matrimonio. No hay por qué dar un espectáculo gratis al vecindario. Tampoco es conveniente discutir delante de los niños. Ellos no comprenderán que se han enfadado por algo trivial, y sólo entenderán el ruido y la violencia, que les harán sentirse desgraciados.

Hay que variar las tácticas según las circunstancias. Como dice el Dr. Bach: «No haga una montaña de un grano de avena». «Es una estupidez hacer las maletas y marcharse a casa porque el marido se ha bebido la leche que guardaba para el desayuno».

«Reserve esa representación tan impresionante para algo que realmente la justifique. ¡OLVIDELO!»

Finalmente, cuando la discusión ha terminado, olvídelo completamente. En primer lugar, asegúrese de que todo ha terminado con una pregunta como esta. Bien «¿ya te has desahogado?»

Pero ¿de verdad puede enseñar a las parejas a «pelearse»?

Bien, dice el Dr. Bach. «Nuestro sistema no es un deporte como el boxeo. Se parece más a una habilidad en cooperación, como el baile, por ejemplo».

«A mí no me sorprendería que con el tiempo se diesen clases sobre discusiones matrimoniales en la televisión...»

Sin embargo hay una cosa que ni el Dr. Bach ni sus colegas podrán enseñarnos en sus lecciones. Y es la manera de hacer las paces cuando el enfado ha pasado...

Por Claire Cunningham Copyright EFE-Features International

LA RECETA DE LA SEMANA

SOPA DE PATATAS AL AJO

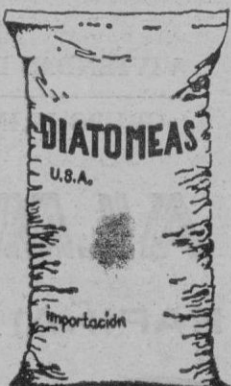
Se hierven en agua y sal las patatas necesarias para llenar los platos soperos que se desean, con rodajas de patata y su caldo que las cubra. Es preferible que sean de clase harinosa, y no hay que dejarlas deshacer. Cuando estén en este punto, se pasan a una sopera, y se rocían con un poco de aceite en el que se habrá frito rápidamente una cucharadita de pimentón dulce por cada dos platos. Al mismo tiempo se añade a esta sopa, un diente de ajo también para cada dos platos, bien machacados en el mortero, en crudo.

PISCINAS

GARANTICE LA PUREZA DEL AGUA DE SU PISCINA, EMPLEANDO PRODUCTOS DE PRIMERA CALIDAD



CLORO SECO



DIATOMEAS (Importación USA)



ALGICIDA

SOLICITE INFORMACION A NUESTRO DPTO. TECNICO

Electrica Española S.A.

AV. ALEJANDRO ROSSELLO, 14 - 16

INSTRUCCIONES PARA DISCUTIR

Otros expertos están de acuerdo con esta teoría. En un intenso estudio que se realizó en Londres el año pasado sobre relaciones entre los esposos, se llegó a la conclusión de que una pareja que discute es mucho más feliz que la que se «fraga» las palabras desagradables para evitar una discusión. Se evita una riña, es verdad, pero se



Las mujeres desean casarse, pero ¿están preparadas para superar las crisis matrimoniales?. — Foto Efe)

EL DR. HEVIA MOLL

ESTARA AUSENTE DEL 1 AL 15 DE AGOSTO

**TAMBIÉN EN "Balears" T.V.E. ES NOTICIA**

**LA SEMANA PASADA**

- 9** Para «El bastón blanco», de la serie «Marcus Welby, doctor en Medicina»: un episodio lleno de ternura y otros indistintos valores humanos.
- 9** A la perfecta amenidad y coordinación de «Siempre en domingo».
- 7** «Novela» nos ofrece «Enrique de Lagardere» de Paul Feval, según adaptación de Alfredo Muñoz y perfecta realización de Pedro Amalio López. El género «de espadachines» conserva, todavía, un gran número de adeptos que ahora, tienen ocasión de revivir las andanzas de un héroe muy popular en preteritos tiempos entre los aficionados al cine de aventuras y acción.
- 7** A «Visto para sentencia», cuyo episodio «La llave» no careció de interés.
- 10** Tres horas para matar» constituyó un capítulo magnífico dentro del ciclo «Hombres del Oeste», cuyo desarrollo de gran categoría, satisface a muchísimos televidentes. Y ello nos consta por la cantidad de peticiones que, por distintas vías, han llegado a nosotros con la súplica de que tuviera su reflejo en esta sección.
- Y es que el «western» ha tenido siempre muchos adeptos, entre los cuales figuramos nosotros. Y el que nos ocupa en su argumento y en su desarrollo no tiene desperdicio de ninguna clase. En él se da la presencia de un protagonista muy típico, encarnado magníficamente por Dana Andrews, perfectamente dibujada desde el punto de vista psicológico, junto con otros personajes secundarios, todos ellos muy cuidados.
- Se nos ofrecen además, secuencias de verdadera antología como son, por ejemplo, la tremenda pelea que tiene lugar entre el protagonista y el marido de su antigua novia; la caída mortal del culpable, derribado por certero balazo, etc. etc.
- El ciclo «Hombres del Oeste» va camino de ser uno de los más cuidados.
- 1** Para «Voces de Oro», un espacio verdaderamente lamentable.
- 8** «Buenas tardes» sigue manteniendo su interés, siempre muy bien llevado por su excelente presentador Raúl Matas.
- 8** Para la retransmisión diferida del combate de boxeo entre Cassius Clay y su antiguo «sparring».
- 5** Para «La rubia y yo» una película bastante entretenida...

**ESTAFETA**

**LA GESTICULACION**

En tiempos del cine mudo los artistas cifraban su arte interpretativo en la bondad de sus gestos, la mímica y toda la gama de emociones reflejadas en su rostro. El artista de viejo cine no precisaba de su voz como elemento principal de su papel porque la voz y el sonido no existía en sus filmaciones, pero sí toda la psicología de las sensaciones para transportarlas a los espectadores y hacerle vivir el personaje a él encomendado. El cine sonoro, hablado, redujo esta forma interpretativa y el artista cinematográfico tuvo que apelar a cierta teatralidad para hacerse más expresivo con la palabra. Muchos fracasaron; su voz no era lo suficiente firme ni auditiva. En cambio otros, con menos personalidad, se destacaron por tener una dicción más convincente. Todo esto en el transcurso de los años dejó de ser un handicap. El artista que se vino formando se adaptó a la nueva técnica y la mímica de antaño no fue tan importante. Sin embargo tras el desarrollo del cine hablado, surgió la televisión que era una mezcla de cine y teatro, pero con más divulgación que creó una serie de problemas interpretativos a los artistas que se acogieron a ella. Se trató de dar en poco espacio mayor dinamismo y fluidez a su papel, cobrando mayor interés la noticia, el reportaje gráfico que otros espacios digamos más artísticos de cara al público. Pero hete aquí que cuando parecía que la televisión había alcanzado una perfección aceptable, surge esta nueva ola de cantantes, que ya es mucho decir, con sus gestos y muecas verdaderamente intolerables que en los primeros planos de la televisión se hacen más pa-

tentes cerrando los ojos y poniendo cara como quien se ha irragado cierta cantidad de ácido sulfúrico.

Si a la Televisión se la considera como una nueva faceta del séptimo arte con sus ventajas informativas y científicas, nos parece deplorable que se ofrezca a los telespectadores todo un curso de caras atormentadas al parecer por dolores intestinales y gesticulaciones que nada tienen que ver con el logro de la canción.

El cantante, el intérprete de una música, además de poseer voz, dicción, fraseo, sentido de la modulación y valor de las notas que emite, es esencial que eduque sus gestos, su mímica, la expresión de su rostro y no lo que ocurre en su mayoría que poniendo cara de energúmeno ya tiene resuelta la papeleta.

Quizá tuviera razón un amigo nuestro al comentar esta anomalía de los que cantan ahora: él decía que cuando no hay voz ni otras cualidades hay que apelar a toda clase de muecas y gesticulaciones para poder salir airosos. Sin embargo este sistema no nos parece correcto ni airoso y mucho menos artístico. El que tenga que actuar ante un público debe dar la sensación de suficiencia en todos los aspectos y no estaría demás que TVE se preocupase de que estos intérpretes de música ligera en cuanto a partitura, pero sobrados de gesticulaciones ridículas, al hacerlo se despojases de todas las agudezas que parecen atormentarles y lo hicieran como mandan los cánones artísticos, es decir, sin gritos desahorados ni caras congestionadas. Esta es la cuestión de estas líneas.

A. Lladó Raymond

**LA SEMANA QUE VIENE**

Proseguirá la novela «Enrique de Lagardere», con sus intrigas, lances y demás, la cual finalizará, también. «Visto para sentencia», nos ofrecerá «El chantaje», con toda la propiedad que le es característica. El miércoles, desde Pontevedra, la Primera Cadena nos ofrecerá, a las diez de la noche, una novillada, en la que intervendrán los diestros Julio Robles, Ricardo Chibanga «El Africano» y Luis Millán «El Teruel».

La cápsula del «Apolo XV», el sábado, a la hora de su recogida será «vedette» ante las cámaras de la Primera Cadena y de la Segunda, a las 21,55. Aunque, de momento, no habrá fútbol, tendremos, no obstante, el próximo domingo dos retransmisiones deportivas: regatas internacionales desde Orio y el Campeonato de Ciclismo en Pista, desde el velódromo de El Tiemblo de Avila.

De acuerdo con lo que ya adelantamos desde estas columnas, el próximo viernes desaparece, momentáneamente «Estudio uno», para dar paso, con el nombre de «Obra completa» a una «Novela» cuyos capítulos se ofrecerán todos en una sola sesión. La obra elegida para esta semana es «Nosotros, los Rivero». Obras de Barbieri, llenarán el sábado el nuevo espacio «Antología de la Zarzuela». «El prestamista del tiempo» y «El Beso», de Bécquer son las obras para «Teatro Breve» y «Hora once», respectivamente. Los aficionados al cine podrán ver cuatro películas: el martes, «Historia de un condenado»; el jueves, «Interludio de amor»; el sábado, «Los asesinos del Kilimandjaro» y el domingo, en la Segunda Cadena, «Sombras de tormenta».

Por otra parte, los aficionados a la Música podrán ver en la Segunda Cadena el miércoles «Grandes intérpretes», con la actuación de Regino Sáinz de la Maza; el jueves, «Encuentro con la Música», en el que se nos ofrecerá el «ballet» «El Cascanueces», de Tchaikowsky y el sábado «Nocturno» pondrá en pantalla la Obertura de «D. Juan», de Mozart y el «Concierto en Re mayor», de Vanhall, para contrabajo y orquesta. La Primera Cadena, nos ofrecerá el domingo «Concierto» en el que se interpretará la «Sinfonía n.º 8», de Mahler, en su segunda parte.

**TELE-CHISTE**

—TE EQUIVOCASTE DE CANAL. ESTE ES EL DE VERDADERA.

**RINCON DEL OPTIMISMO**

**«SIEMPRE EN DOMINGO» O LA AMENIDAD BIEN LOGRADA**

A juzgar por el desarrollo que tuvo el domingo pasado el nuevo espacio «Siempre en domingo», nos atrevemos a augurar a Manolo Martín Ferrand un verdadero éxito como director de este espacio «ómnibus», en el que cabe de todo.

Precisamente en esta capacidad para la inclusión de reportajes, canciones, concursos, curiosidades, etc., etc., podría estar el peligro ya que un espacio que dura seis horas, hemos de convenir en que resulta difícil de llenar, sin recurrir a tanta hojarasca como, en parecidas ocasiones, ha sacado de apuros a más de un realizador.

Parece que la verdadera amenidad se ha enseñoreado, ya, de «Siempre en domingo». Y nos parece un verdadero acierto la inclusión como copresentador de Joaquín Prat, cuyo dinamismo y simpatía riman perfectamente con el citado espacio, en contraste con la sensatez, matizada por ciertos chispazos de ironía y hasta de socarronería, de que hace gala el mismo Martín Ferrand, en sus actuaciones personales como presentador coordinador del espacio.

La presencia de Salomé, el pasado domingo, dió prestancia a la parte musical del espacio. Lo «camp», a cargo de Tomás Ríos; el recuerdo de aquel espacio radiofónico que se titulaba «Doble o nada», presentado en esta ocasión por «Ferman», el locutor que le dió fama: las interpretaciones de Lolita Garrido; las opiniones de algunos críticos de TVE en cuanto a la determinación de «los cinco mejores minutos de la semana en TVE»; los concursos entre ceramistas, pescadores de anguilas y de «albufereños» captados en la Albufera de Valencia; las actuaciones de Rachel, Margaluz y Francisca, junto con aquella cantante rumana, originalísima; los concursos, también en los que se trataba de encender un cigarrillo y de mandar una naranja con guantes de boxeo puestos; la presencia de la «in», en directo desde Canarias, etc., etc., ayudó a pasar las seis horas largas de un espacio que nació con buen pie.

Esperemos que la amenidad, el eclecticismo, la intrascendencia, la gracia y... demás, sigan constituyendo una constante en sucesivas ediciones de «Siempre en domingo», un indiscutible éxito de Manolo Martín Ferrand.

**OPINION**

**«VOCES DE ORO»... PERO MENOS**

La subversión —o, si se quiere, la tergiversación— de valores, está alcanzando metas insospechadas. Ya se sabe que el idioma es un ente vivo que, como tal, acusa su vitalidad con una serie de cambios paulatinos que, insensiblemente imponen las leyes de la evolución del lenguaje. Podríamos poner muchísimos ejemplos de la citada evolución; pero no es este nuestro propósito de hoy.

No obstante, no podemos evitar poner en primer plano lo que sucede en el espacio de «Voces de Oro», tras pasado, ahora, a los miércoles a las diez de la noche, una hora de gran audiencia para las emisiones de TVE.

Y si nos atrevemos a impugnar este espacio no es para romper una lanza en contra de él precisamente porque está dedicado a ciertas modalidades de la «canción moderna», contra la que nada tenemos como tal canción moderna, sino porque en él se dan ciertas incongruencias que se elevan a la máxima potencia.

Empecemos por el título. «Voces de Oro» nos parece un título demasiado aventurado, cuando no exagerado. Sin pecar de pusilánimes, creemos estar en lo cierto al afirmar que, entre la multitudinaria pléyade de cantantes modernos lo que no abundan son, precisamente las «voces», tomando el vocablo en su más exacto sentido. Si la electrónica no pusiera al servicio de tales cantantes sus valiosos hallazgos técnicos, sólo podrían actuar propiamente como tales «cantantes» muy pocos ejecutantes. Y aún así son muchos, también, que se mantienen en el «estrellato» a pesar de su voz. Se salvan por su «estilo» —palabra que encubre no pocas deficiencias vocales— o por otras cualidades casi siempre ajenas a su voz.

Si pensamos, por ejemplo, en los actuales en el último espacio de «Voces de Oro», convendrá con nosotros quien nos lea que aquello parecía más bien la más perfecta «antología del grito» que la exhibición de una colección de verdaderas «voces». Exceptuamos en lo «del grito» a Sandie Shaw y a Ronnie Wallis, que constituyeron la excepción a lo largo de un espacio que crispaba los nervios, no sólo por sus características, sino por la tremenda incongruencia entre su título y la labor de los intérpretes.

Por tanto la tergiversación de términos, en el último espacio y en la mayor parte de los demás, resulta ya habitual en «Voces de Oro».

Pero también se produce en los pormenores. Veamos algunos botones de muestra, «captados» en el «episodio» del miércoles pasado. El presentador, Miguel de los Santos, hablando de Stevie Wonder, dijo algo parecido a esto: «Si antes nos ha sorprendido «acompañándose» con la batería, ahora «se acompaña» (?) con la armónica».

Desde luego, «no se había acompañado» con la batería, «antes», sino que «después de haber cantado», tocó la batería. Ya sabemos que hulfiera resultado factible simultanear ambas cosas: cantar y tocar la batería; pero nos gustaría saber quién es el guapo capaz de cantar «acompañándose con la armónica».

Que un presentador ponga el máximo de sus alabanzas a unos cantantes —aunque griten en vez de cantar— pertenecientes a un determinado estilo al que él admira con todas sus fuerzas, nos parece muy bien; que afirme que seguramente la actuación de «The Hollies» «vaya a ser una de las mayores alegrías de los jóvenes aficionados a la Música», como dijo, también, el pasado miércoles, lo encontramos normal y lógico en un presentador para el que la Música, por lo visto es... «lo que nos ofrece cada semana». Pero que se atreva a presentar a ciertos artistas como poseedores de voces «de oro», por ejemplo o que de clarísimas muestras de desconocer la terminología musical en sus vocablos más elementales, como es el de «acompañar», nos parece una incongruencia del tamaño de una catedral.

Y no nos metemos en otro punto que se le ha censurado con bastante insistencia al espacio que comentamos, cual es que todos los cantantes y conjuntos que en él figuran son siempre extranjeros, porque es perder el tiempo, como ha quedado cumplidamente demostrado.

Voces, verdaderamente «de oro», abundan muchísimo en España. Cantantes que han cultivado su voz y que han dedicado sus afanes artísticos al «lied», a la zarzuela y a la ópera los hay en número suficiente para llenar el espacio al que nos referimos. Pero utilízarlos para este fin, no constituiría ninguna subversión de valores. Que es, en verdad, lo que parece interesar en materia musical, a través de tan desdichado espacio...

PEDRO DEYA

**DICEN QUE DICEN...**

Que el «oro» alcanzó la semana pasada su máxima cotización en Londres. No será el de ciertas... «voces»...

Que nos gustaría ver la cara que pondría el excelente locutor José Luis Uribarri si oyera la grabación de lo que dijo el lunes en «Telediario». Fue lo siguiente: «El centro emisor de Almadén (Jaén) está a una altura de dos mil treinta y dos KILOMETROS (?) sobre el nivel del mar...»

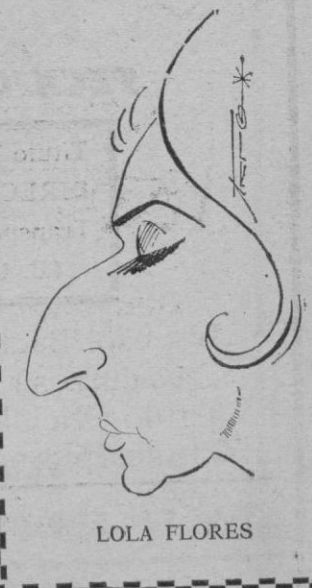
Que Julio César Gonzalez algún día se hará un lío manipulando sus... «botoncitos», siempre, claro está, que no sean «de mentirijillas»...

Que puede ser que, en alguna ocasión, «aparque» en nuestra ciudad una unidad emóvil con carácter... «definitivo».

Que gracias a Manolo Martín Ferrand y a su espacio «Siempre en domingo», por fin muchos telespectadores se pudieron enterar del verdadero significado de «lo camp» y «lo in».

Esperemos que se mantenga la divulgación de esta nueva terminología musical que, todavía, no figura en los trata-

**ROSTROS EN TVE**



LOLA FLORES

# Importancia de los análisis de los suelos para fijar su fertilización

Entramos en unos meses muy adecuados para enviar a analizar los suelos de cultivo con vistas a la racional fertilización en el próximo año agrícola.

Nuestros agricultores tienen grandes facilidades para realizar los "gratuitamente" recibiendo también gratuitamente la correspondiente información sobre los abonados más convenientes para sus suelos y sus cultivos.

Las grandes entidades fabricantes de abonos disponen de laboratorios y personal especializado para realizar los mencionados análisis y para interpretar sus resultados indicando la más adecuada fertilización en cada caso.

Independientemente de la industria privada, oficialmente en cada

una de nuestras Jefaturas Agronómicas provinciales existen laboratorios agrícolas y personal especializado que igualmente analiza los suelos e igualmente informa sobre las fórmulas de abono a aplicar, servicios por lo que nada cobra a los agricultores.

Lo que sí hay que hacer en cualquiera de los casos es tomar las muestras de tierra con cuidado para que el suelo que se manda a analizar sea fiel reflejo del propio sin que hayan estado aquellas influencias por causas ajenas a su real composición. Nunca se tomarán las muestras de tierra sobre los lugares donde haya estado amontonados o manipulados los estiércoles, cales, o cualquier abono mineral.

Para los cultivos herbáceos en general se extraerá la tierra hasta una profundidad de quince centímetros en diversos lugares de la parcela a analizar, (la extensión de ésta aconsejará el número de ellos que puede oscilar entre 10 y 20. Las extracciones de las muestras pueden realizarse con pala, separando antes las hojas y pajas que pudieran haber en la superficie del terreno. De cada una de las extracciones se tomarán volúmenes de tierra como de dos cucharadas, se mezclarán todas entre sí, y lo obtenido se remitirá al laboratorio encargado de realizar los análisis. Las mejores épocas para efectuar las tomas de tales muestras es después de la recolección, y desde luego antes de realizar cualquier abonado, ni encalado alguno.

# LOS PIENSOS COMPUESTOS

Desde hace algunos años, se oye hablar mucho, cada vez más, de los piensos compuestos, de su papel en la moderna zootecnia, de su importancia en el proceso de la mejora ganadera.

## ¿QUE ES UN PIENSO COMPUESTO?

Es un alimento que contiene todos los elementos nutritivos precisos para un animal.

Desde que, hace un siglo, los veterinarios comenzaron a estudiar las necesidades nutritivas de los animales, se ha avanzado mucho en este campo de la alimentación. Hoy se conocen perfectamente las necesidades de los animales, en todos y cada uno de los principios nutritivos.

Como es bien sabido, los principios alimenticios son: los hidratos de carbono, las grasas y las proteínas. A ellos, hay que añadir los minerales y las vitaminas. Pues bien, por los numerosos estudios realizados en todos los países, se conocen las necesidades que son diferentes según la especie y según el estado del animal. No precisa la misma alimentación una vaca seca que una vaca en plena producción. Ni una vaca vacía lo mismo que otra que está criando dos terneros.

Efectivamente, las necesidades nutritivas de los animales, varían con la especie, con el tamaño, con la edad, o sobre todo, con la producción. Cuanto más alta producción se exige de un animal, más abundante y más rica debe ser la alimentación que se le proporcione.

Conocidas las necesidades, sabiéndose, por otro lado, la composición química de los diversos alimentos, y, por lo tanto, su contenido en hidratos de carbono, grasas, proteínas, minerales y vitaminas, el ganadero comienza a emplear varios alimentos para conseguir que el animal reciba la cantidad adecuada de cada uno de los principios.

Este sistema obligaba a emplear numerosos alimentos. Veamos el caso de una vaca lechera.

Aparte de la ración de forraje, el ganadero está obligado a darle harina de cebada o maíz, luego unos puñados de salvado más tarde una ración de pulpa de remolacha, y, por último, una ración de harina de algodón que completa el aporte de proteínas, generalmente escasas en las raciones normales del ganado. En Menorca es corriente esta técnica, que tiene dos defectos: está mal ajustada a las necesidades, por lo que resulta cara y no aporta minerales.

Había ganaderos que juntaban todos estos alimentos, haciendo una mezcla, para facilitar así el reparto. Estos fueron los que inventaron el pienso compuesto, que no es más que eso: juntar en una sola mezcla los diferentes alimentos necesarios para los animales.

Como los animales tienen necesidades diferentes, tal como se ha dicho anteriormente, según la especie, el peso y la producción, habrá, lógicamente, otras tantas clases de piensos compuestos. Así sabemos que hay "piensos compuestos para gallinas ponedoras", "piensos compuestos para engorde de cerdos", "piensos compuestos para vacas lecheras de alta producción", "piensos compuestos para destete precoz de terneros", etc. Cada uno de los piensos indica la especie y la función para la que son apropiados.

Los piensos compuestos han simplificado el problema del racionamiento y han mejorado las producciones de los animales, ya que su composición se acomoda mejor a las necesidades de los animales que el racionamiento que establecía el ganadero, a pesar de toda su buena voluntad.

Otra de las grandes ventajas de los piensos compuestos es el poder suministrar, integrados en la mezcla, productos como los minerales o los medicamentos, que, separadamente, no son bien acepta-



El pienso compuesto mejora su ganadería.

dos por los animales. Los piensos compuestos se han impuesto de un modo absoluto en avicultura y en porcicultura, por ser éstas unas especies que no precisan forraje. Sin embargo, también en los animales tradicionalmente forrajeros como el ganado vacuno, as ovcias y los conejos, van empleándose cada vez más los piensos compuestos.

Los piensos compuestos, bien sean fabricados por el mismo ganadero, bien por las Cooperativas o por las fábricas de piensos están llamados a emplearse, cada vez en mayor proporción, en las explotaciones ganaderas. Es característico que los países de ganadería más avanzada son los que consumen mayor proporción de piensos compuestos, por lo que podemos

decir que "los piensos compuestos son la base de la ganadería productiva".

Pero la excesiva propaganda comercial ha producido la reacción contraria a la que cabía esperar: el ganadero recela de los piensos compuestos, que encuentra caros, posiblemente por culpa del gusto en publicidad. Por ello queremos dar un consejo. Cuando quiera conocer un pienso, o compararlo con otro, lea detenidamente la composición centesimal que, obligatoriamente deben llevar los envases. Lo demás es pura propaganda. Si quiere conocer las necesidades alimenticias de su ganado con mucho gusto le proporcionaremos una tabla.

SERVICIO DE EXTENSION AGRARIA - MAHON.

## SIMPOSIO AVICOLA EN VALENCIA

DEL 11 AL 13 DE NOVIEMBRE

Durante los días 11 al 13 de noviembre próximo se celebrará en Valencia el IX Simposio Avícola y Asamblea General de la sección española de W. P. S. A. Este será el programa:

Panel sobre patología infecciosa avícola en el último quinquenio y en el momento actual. Ponente, Dr. Andrés Blanco, jefe de la sección de bacteriología e Inmunología del Patronato de Biología Animal.

Idem, sobre industrialización del huevo, por el Dr. Cristino Belli, de Valladolid.

Idem, sobre relaciones interindustriales del sector avícola nacional, por el Dr. José Javier Rodríguez Alcaide, de Córdoba.

Idem, sobre balanzas comerciales avícolas en España, por el Dr. Antonio Paz Saenz, del Instituto de Alimentación y Productividad Animal.

Idem, sobre industrialización del huevo, por el Dr. Cristino Belli, de Valladolid.

Idem, sobre relaciones interindustriales del sector avícola nacional, por el Dr. José Javier Rodríguez Alcaide, de Córdoba.

Idem, sobre balanzas comerciales avícolas en España, por el Dr. Antonio Paz Saenz, del Instituto de Alimentación y Productividad Animal.

Habrà una comunicación sobre la arterioesclerosis de pollos, producida por influencias nutritivas, y consecuencias en relación con dicha enfermedad por el equipo de la cátedra de Patología Médica de la Facultad de Valencia.

Al simposio podrán ser presentadas comunicaciones libres sobre cualquier tema científico relacionado con la avicultura, en cuanto sean enviadas antes del 24 de octubre.

**¡NO SE TIÑA!**  
 REGENE SU CABELLO CON BRILLANTINA  
**SVLTANA**  
 CONTRA LAS CANAS  
 CASTELLVÍ - Hospital 72 - BARCELONA

Loyas

GRALO®

plata de ley

Diseños de la más avanzada joyería, realizados en plata de ley con piedras austriacas, talladas como brillantes, montadas a mano.



## ESCUELA DE TURISMO DE BALEARES ESTUDIO GENERAL LULIANO

San Roque, 8 - Tels. 22 14 73 - 23 74 26. - Pablo Piferrer

### TECNICO DE EMPRESAS TURISTICAS

Título exigido legalmente para ocupar el puesto de DIRECTOR DE HOTELES, Agencias de Viajes, Transportes, Bloques de Apartamentos... (B. O. E. 21 - VII - 67)

Ingreso: Bachiller Superior o Título equivalente  
 Tres cursos  
 Título Oficial  
 Título Internacional (AMFORT - UNESCO)

### SECRETARIADO INTERNACIONAL TURISTICO Y EMPRESARIAL S.I.T.E.

4 Especialidades

- Azafatas de Congresos
- Aviación Comercial
- Secretarías de Dirección
- Administrativo de Empresas Turísticas

La carrera (3 cursos) más completa para ocupar puestos de responsabilidad por el conocimiento de los métodos modernos de organización y administración de Empresas  
 TITULO INTERNACIONAL (AMFORT - UNESCO)  
 TITULO NACIONAL (Sindicato Nacional de Enseñanza)

TURISMO: La Industria que más puestos de trabajo proporciona en Baleares

**LOS PRECIOS EN SA PORTA**

BOUS	98-99
XOTS	55-60
PORCS	44-47
VEDELLS	6.000 a 7.000
VEDELLES	3.000 a 3.500
BESSO	114 ptas. grano

**Para su ganado, lo mejor:  
Piensos Piema protector**

**IMPORTACION DE CARNE VACUNA,  
CON PRECIOS DE CHOQUE**

**LAS COTIZACIONES DEL GANADO  
LANAR INICIARON EL DESCENSO**

El alto precio a que se paga la carne vacuna ha obligado a repetir las importaciones que empezaban a ser olvidadas, aunque pocos lo crean. Ahora, en los mercados aparecen canales ovinos procedentes de Colombia, con ánimo —claro está— de frenar el abuso observado, comprobado y sentido por las amos de casa al pagar en las tablas. Entendemos que la Comisaría de Abastecimientos ha hecho bien y hay que aplaudirla, adoptando decisiones de esta clase, en la idea de impedir que prevalezcan tan graves abusos de vender carne a 240 pesetas kilo.

Las cotizaciones de ganado lanar iniciaron el descenso, ahora que el verano parece comenzar seriamente, a juzgar por los termómetros y, sobre todo, por el agotamiento de la hierba. Hasta la semana pasada, los mercados de Medina del Campo y Talavera de la Reina defendieron los rebajas a precios de interés, o poco menos; pero, ahora no. Es posible que se sostenga lo

lechal como en Navidad, exclusivamente porque escasea esta calidad, si bien ovejas y aún corderos de cualquier clase ceden a extremos que solo las exportaciones eliminarían y no parecen tantas como para salvar una situación de excedentes.

Como novedad, los desgraciados precios de la lana que, a veces la están pagando —el F.O.R.P.P.A.— regular y mal, según los casos, entendiéndose como tipos máximos los de 40-45 pesetas kilo sucio.

Los cerdos de destete van en volandas a cimas insospechadas, por encima de mil pesetas unidad de siete semanas, si no son de raza muy escogida, aunque los mejores son cotizados entre 1.200 a 1.400, que es demasiado. Lo cebado se paga peor o mucho peor. La salida de carne congelada daña sensiblemente la valoración de la carne fresca, debilitándose ésta a términos enojosos: 30-34 ptas. kilo las reses grandes.

**INFORMACION DE PRECIOS Y MERCADOS AGRARIOS**

Esta información ha sido facilitada por el Servicio de Información de Precios y Mercados Agrarios del Ministerio de Agricultura

**ALMENDRA GRANO**  
Reus (Tarragona), fecha: 26 de julio de 1971.

Largueta	144	+ 5
Marcona	143	+ 1
Común	126	+ 6
Mallorca	123	+ 23
Mollar	125	+ 7

**COMENTARIO.** — Nueva subida quizás esta la más espectacular de los últimos meses. Motivos, el primero la huelga en los puertos del Pacífico que ocasiona la falta de mercancía de California, y por otra parte la estimación global de cosecha que parece será más corta de lo que se creía.

Lonja de Valencia. Semana del 26 al 31 de julio de 1971.

Común	116	=
Marcona	145	=
Largueta	140	=

**COMENTARIO.** — En preparación a las partidas que han de servir para la exportación de la variedad Común y algo de Largueta los precios quedan sostenidos a los límites de la pasada semana.

**GARROFAS.** Semana del 26 al 31 de julio de 1971.

Entera alicantina	4'75/4'30	=
Entera valenciana	5'00/5'10	=
Trocada y molida	4'60	-0'10

**COMENTARIO.** — Mercado paralizado prácticamente sin demanda ni oferta y precios sostenidos.

Esta información ha sido facilitada por el Servicio de Información de Precios y Mercados Agrarios del Ministerio de Agricultura.

**GANADO**  
Matadero de Barcelona, fecha: 30 de julio de 1971.

**VACUNO**  
**TERNERAS**

Gerona especial	s/c	=
Gallegas	106-108	=

**ANOJOS**

De 160-180 kgs.	104-106	=
De 180-220 kgs.	100-102	=
Más de 220 kgs.	96-98	=

**VACAS**

Holandesas	77-79	+ 2
------------	-------	-----

**OVINO**

**LECHALES**

Piel fina 6-7 kgs	145-148	+ 3
Entrefinos 6-7 kgs.	143-145	+ 3

**CORDEROS**

Merino 7-8 kgs.	127-128	+ 5
Merino 9-10 kgs.	124-126	+ 5
Manchegos 8-9 kgs.	140-142	+ 5
Manchegos 10-11 k.	138-140	+ 8

**PORCINO**

Cerdos grasos	58-59	=
Cerdos del país	60-62	=
Cerdos de Lérida	62-64	=
Razas selectas	65-67	=

**OBSERVACIONES.** — Los precios que se señalan se refieren a transacciones realizadas en el matadero de Barcelona entre abastecedores y carniceros en la fecha que se señala. Los pesos de los distintos tipos se refieren al peso de las canales. Las variaciones son en relación a la última información facilitada.

**COMENTARIO**

**VACUNO.** — Muy poco sacrificio y pocas operaciones. En vacas, debido a la poca abundancia, se reafirmaron las cotizaciones.

**LANAR.** — Se terminó la semana con fuertes cotizaciones con que se inició.

**PORCINO.** — Pocas operaciones y precios firmes.

**MERCADO LANERO**

El mercado lanero nacional, aún en los comienzos de campaña, discurre dentro de su normal y ya característica apatía. Se han hecho y en muy pocas zonas productoras, escasas operaciones, es decir, solamente alguna que otra partida interesante, pagándose los últimos precios del año pasado.

En relación a la lana de otras campañas, según la Circular Dispositiva número 55 de 26 de mayo de 1971 del Servicio Nacional de Cereales sobre la «Financiación de partidas de lanas mediante la concesión de préstamos y subvenciones a los ganaderos con garantía de la mercancía depositada» y que dábamos a conocer en nuestra información anterior, se han recibido ya en depósito en el Centro de Comercialización de Mérida (Badajoz) y a través de la Sección de Comercialización de

C.O.S.A. como Entidad Colaboradora con el Servicio Nacional de Cereales, 138.925 kgs. de lana, por un importe de 4.135.920 ptas., ascendiendo hasta la fecha las ofertas a 600.000 kgs. Es de esperar que al ser retirados del mercado, remanentes de otras campañas se produzca una reactivación del mismo cuando se vayan agotando las existencias de la Industria.

**EL MERCADO DE LA ALMENDRA**

Por PERICO BESSO

En el mercado mundial aparecen, estos días, nuevos e importantes factores, capaces de producir un cambio de coyuntura en el mismo y, cabe la posibilidad que se origine, en fechas sucesivas, alguna variación en la tendencia de los precios.

La huelga portuaria en la costa occidental de los Estados Unidos, fuerza a los importadores europeos la cubrición de sus compras de almendra de California que no reciben, en mercancía de otros orígenes, bien sea en España, Italia, Portugal, Persia o donde se tercié. De ahí la demanda, de volumen anormal, en esta época del año cuando la cosecha está apenas a unos poquitos meses fecha.

Dando por supuesto que, algún día, el conflicto portuario americano será solucionado —no puede durar eternamente— los exportadores de California no se han cruzado de brazos y no reparan en esfuerzos en búsqueda de soluciones, más o menos heroicas. Incluso se han efectuado embarques, durante esta semana, desde algunos puertos del Golfo.

Por otro lado, al parecer, como consecuencia del anuncio de los precios de venta de almendra de California para la próxima campaña, el mercado consumidor mundial al tener conocimiento de ellos, no se decide a efectuar compras a larga fecha, por la sencilla razón que los precios yankees resultan más atractivos que los europeos.

Finalmente se especula sobre la magnitud de la cosecha mundial de este año que, al decir de algunos, no alcanzará el volumen de la pasada.

Y, si a todo ello se le supone la retahíla de los descubiertos, futuras penurias del dólar etc. no es para extrañarse si, el mercado de almendra en el mundo, está nerviosillo... como lo está también el de la demanda para el consumo nacional.

**JUEGUEN EN LA**  
**«ADMINISTRACION DE LOS MILLONES»**  
Lotería Núm. 1  
**Esquina Olmos - Vía Roma**  
PROXIMO SORTEO EXTRAORDINARIO  
**5 AGOSTO DOBLE SUERTE**

**YA ESTA EN PALMA**

**LA COMIDA COMPLETA  
IDEAL PARA SUS  
DIAS ALEGRES**

PARA SU MAYOR COMODIDAD  
ENCARGUELOS EN LOS  
SIGUIENTES DISTRIBUIDORES

Teléf. 23 00 60  
PLAZA MAYOR, 45

**CAFETERIA PARIS**  
Teléf. 22 64 85

PLAZA SAN ANTONIO, 4  
**CERVECERIA HAMBURGO**  
Teléf. 22 11 43

Avda. JAIME III, 170  
**CAFETERIA DELTA 170**  
Teléf. 21 20 94

GOMILA  
**GOMILA PARK**  
Teléfs. 23 81 89 - 23 81 87

PORTO PI  
CALVO SOTELO, 462  
**RESTAURANTE LA OSA**

Recuerde: **Pic-Nic OSA**

**COMIDA COMPLETA**

PRECIO ESPECIAL  
DE LANZAMIENTO  
**100 pts.**





# FIESTAS DE POLLENSA - 1971

## DIEZ AÑOS DEL CERTAMEN INTERNACIONAL DE PINTURA

El presente comentario, desde la sosegada perspectiva que confieren los diez años de edad que va a cumplir nuestro Certamen, no posee el alcance ni tiene el rango de una «crítica»; solamente intenta —siempre desde su ángulo positivo— informar, y valorar las obras individualmente contempladas ya que, obviamente, en la mayoría de los casos, éstas sólo representan una fase de la evolución del arte de sus autores.

También sabemos demasiado que no es posible sentir el arte a través de descripciones. Explicaciones y análisis servirán, a lo sumo, como preparación intelectual. Pueden, sin embargo, inducirnos a establecer contactos directos con las obras de arte.

La aportación al Certamen ha sido variadísima y su rígida clasificación en tendencias a escuelas es siempre labor ambigua, arriesgada y generalmente infructuosa, como consecuencia del amplísimo aspecto de las tendencias de la pintura actual.

La mayoría de obras presentadas han oscilado entre el Post-impresionismo de inercia, más o menos evolucionado, y la «Nueva figuración», junto a las tendencias de toda índole de un abstracto con fuertes dosis de rígido Neoademicismo.

La reacción de los jurados seleccionadores ha sido, en general, conservadora —más no inmovilista—. La elección se inició a favor de las pinturas menos revolucionarias e inspiradas en una figuración paisajística tradicional.

Únicamente nos vamos a referir a las obras que obtuvieron los primeros premios concedidos por el Ayuntamiento de Pollensa; sin que ello implique subvalorar las obras galardonadas por las otras dos entidades patrocinadoras del Certamen, las cuales tienen la suerte de estar en posesión ya de unas colecciones de notable calidad artística.

Se inició el Certamen en el año 1962 concediendo el primer premio a la obra «Cala de San Vicente» de Casimiro Tarrasó. Es un lienzo de un fulgurante decorativismo y de una explosión colorista dentro de la tradición del paisajismo mediterráneo, muy representativo de la obra de su autor en visión ciertamente original de un tan popularísimo tema.

A nuestro llorado Dionís le fue otorgado el premio de 1963 por su tela «Sueños y Nácar». También este cuadro es un genuino ejemplo de su pintura de gran fantasía y creatividad. Es especialmente admirada por su valentía, agudeza y seguridad de su pincelada y de la riqueza de las asociaciones de colores que plantea, en las que se vierte íntegramente el artista creando su propia imagen del paisaje pollensí, interpretado en voluptuosas masas de color que logran una naturaleza exuberante y plébrica.

El premio 1964 se fue a Menorca. La obra: «Predio Isleño» de Torrent, el pintor de los rítmicos trazos, el ordenador de los espacios e intérprete personalísimo del campo menorquín.

Cuadro de dicción sutil y cromatismo entonado siempre fluctuando entre cierto expresionismo y el propio ingenuismo de su mundo interior.

Al objeto de mantener una tónica y un nivel artístico elevados, el premio se consideró desierto en el año 1965.

Leslie Grimes, el pintor establecido en Ibiza, obtuvo el galardón en el 1966 por su obra «Lunes Ibiza». Es una tela representando un paisaje urbano pintada con gran cariño y notable sensibilidad. Posiblemente es la obra más impresionista del conjunto, exactamente observada, muy ajustada de tonos y valores y de un hacer reposado, descriptivo y municioso que hablan de los sentimientos refinados del artista.

Don Nesteruk ganó el premio en 1967. Su obra «Día de Ramos», es un buen ejemplo de la pintura ecléctica, moderna y sofisticada que incorpora virtudes y descubrimientos plásticos de nuestro siglo. Sumerge la pura realidad externa dentro de un entorno puramente pictórico con rechazo de lo accidental. Reconstructivista ordenado y racional y colorista de tonalidades claras sumamente elaboradas que no menoscaban su alto contenido poético.

El premio 1968 fue concedido a Miguel Liabrés por su obra «Atardecer en Puerto de Pollensa». Es un cuadro importante por su composición y factura virtuosa, inteligente y buena prueba de sus grandes recursos de pintor; bien estructurada muy matizada dentro de una gama austera que nos recuerda la solidez de los viejos maestros. Interpreta la naturaleza en colores y líneas de acuerdo con ciertos principios inexpressados, pero siempre coherentes y reflejados en sus inclinaciones personales.

Xam ganó el premio en 1969. «El proceso» es un cuadro plenamente representativo de su reciente inquietud y evolución hacia la pintura «de mensaje y contenido social». El tema es de una gran intensidad, realista, incisivo y cruel. Es un cuadro que, por su indudable calidad de pintura auténtica y compacta, supera los peligros de un fácil sentimentalismo literario extrapictórico.

El pintor de Bilbao García Barrera fue el premiado en 1970. Su cuadro «Bodegón» sugiere el mundo real mediante amplias masas de una intensidad y acordes fascinantes. Ordena, simplifica y limita el cuadro con contornos firmemente suaves y velados apuntando a cierta poesía de lo invisible de gran belleza plástica.

Creemos que esta breve reseña podrá servir para hacernos ver los evidentes beneficios que el Certamen aporta a la creación de nuestro nuevo ambiente cultural.

Que nuestro museo, con las opiniones e inquietudes artísticas que suscita, sirva para establecer una relación y una comunicación afectivas entre los artistas actuales y el Pueblo de Pollensa. Esta será, sin duda alguna, su contribución esencial.

SALVADOR VIDAL



## LA PATRONA

El calendario festivo pollensí es amplio y profundo. Pero ni el jolgorio de nuestra payésia en la diada de la «colcada», ni las danzas seculares de «cavallets» y «àguilas», ni tan siquiera el fervor hecho silencio del «Devallament», han tenido nunca el regusto, la emoción entrañable, el ambiente sin par del día de la Patrona.

Con la dulce melodía céltica de la «Alborada», plena de arrullos y saudades de la «terra meiga», transplantada y hecha tradición popular en la nuestra, abrimos nuestros párpados a la luz cegadora de la jornada en la que Pollensa solemniza las glorias de su Patrona, Nuestra Señora de los Angeles, y conmemora orgullosa la gesta heroica de uno de sus hijos más preclaros.

Luego, ya lo saben ustedes: el Oficio solemne «l'Ajuntament Vella» con su cortejo de personajes históricos, la comida familiar, el simulacro de «Moros y Cristianos», el Te-Deum de acción de gracias... Toda una serie de emociones palpitantes que cierran, entrada ya la madrugada las notas vibrantes del «Visca Pollença», cantado a pleno pulmón por los pollensines de soler y tarareado con no menos entusiasmo, pero en tono menor, por esos muchos «pollensines» nacidos en otras tierras.

No es nuestro deseo hacer aquí una descripción de lo que es la fiesta, o de lo que pueda ser este año. Porque no son los actos programados, ni los eter-

nos papelitos y farolillos que se esfuerzan cada año por vestir de gala la Plaza, ni los ingenuos fuegos de artificio para algazaras de pequeños y mentidos sustos de mujeres, los que en realidad forman el ambiente sutil, etéreo, impalpable, pero que llega al alma, que en definitiva es lo esencial de la fiesta. La «Patrona» como es obvio no necesita de propaganda por que no es, o no debe ser, un «spanich show» más de atracción turística, sino el día íntimo de la gran familia pollensina, en la que entramos hasta los parientes en último grado y, ¡naturalmente!, todos aquellos invitados de buena voluntad para los que unos actos más o menos atractivos, bien o mal organizados, sea lo de menos.

Sirva, pues, este trabajo para recordar agradecidos a los que a través de los años fueron organizadores y protagonistas de la fiesta. Desde los lejanos tiempos de Mestre Leandro, Pep Blai y el viejo Llaneta, hasta nuestros días, sin olvidar la época «d'En Pere Antoni», que nos ligó para siempre

al espíritu de tan fausta fecha.

Sea también un encendido y modesto homenaje al ama de casa pollensina, ese magnífico espécimen humano, ayer con rebosillo y pañoleta y hoy a la última moda si sus hijas se lo proponen, que al llegar las postrimerías de julio se afana en blanquear la casa, como si la propia Virgen de los Angeles fuera a visitarla, y que en la madrugada del dos de agosto comienza su ajeteo en la cocina con los primeros acordes de la «Alborada» para que la fiesta siga siendo lo que fue siempre: el día cordial de la familia reunida junto a la mesa, como si de una entrañable Navidad veraniega se tratara.

Por último, valgan asimismo estas líneas de saludo fraterno para todos aquellos pollensines afincados en tierras hermanas y lejanas que sentirán en este día, más que en ningún otro, la añoranza de su Pollensa natal, a la que ellos honran diariamente a golpes de hombría de bien, de trabajo y laboriosidad.

E. DOMINGUEZ MARPILLAT

## FESTA

No us saltirona el cor com un aucell?  
I no se us encén l'ànima,  
com una albada de claror novella,  
obrint camins cap al cervell de l'home?  
Camins d'amor, de pau, de veritat?  
Camins de germanor?  
Viure la plenitud viva i l'entrega  
de tot germà en la humana convergència  
de l'home universal, unint colors i races,  
és tindre el cor en festa.  
Pollença, en el somriure de la història,  
del seu present i l'esdevenidor,  
us mostra el cor en festa inexhaustible.  
Pollença generosa,  
Pollença la pacífica,  
Pollença secular, plena de sol,  
Pollença patriarcal, mare i amiga,  
Pollença la fidel,  
us crida a pau, a amor, a veritat i festa.

Miquel BOTA TOTXO

## Día 2 de Agosto a las 6 de la tarde

## SIMULACRO DE MOROS Y CRISTIANOS



Tabla gótica de la Virgen de los Angeles del Maestro Francesch Comes.

# INCA EXTRAORDINARIA ANIMACION EN LAS FIESTAS PATRONALES

Si alguna nota característica habría que señalar para calificar a las Fiestas Patronales del presente año 1971, sería la masiva asistencia y participación pública a todos los actos.

No sabríamos explicar las causas de este fenómeno, toda vez que las temperaturas invitan a desplazarse a la periferia de la isla, las vacaciones facilitan el éxodo y la facilidad y abundancia de espectáculos y atracciones produce cierta saturación, y así sucesivamente podríamos continuar enumerando causas que aparentemente son contrarias a las fiestas patronales.

Sin embargo, hay que registrar la presencia y gran afluencia de público a todos los actos. Para citar uno, bastaría decir que la iglesia de Santa María la Mayor estuvo abarrotada durante la Misa concelebrada. No digamos ya del Teatro Regional, de los encuentros de baloncesto, tenis, festival infantil, fuegos artificiales, conciertos y verbenas.

Vaya pues la constancia de que las fiestas patronales de este año han sido eminentemente populares, por la calidad y variedad del contenido del programa que han atraído poderosamente a una población que si bien sabe entregarse durante el año al trabajo, sabe también alegrarse y divertirse en sus fiestas patronales en honor de San Abdón y San Senén.

Por dichos motivos es de justicia felicitar a la Comisión de Fiestas que tan acertadamente dirige don Mateo Ferrer, Primer Teniente de Alcalde por los trabajos de orientación y organización, así por los desvelos en favor del éxito total de las fiestas.

El día cumbre de las fiestas ha sido sin duda el viernes día 30, día central por ser la misma festividad de San Abdón y San Senén. Por la mañana a primeras horas la comitiva de gigantes y cabezudos acompañada por la banda de Música de «Educación y Descanso» recorrió la ciudad con sus alegres notas matinales.



Imposición de las Bandas de Zapatera Mayor y Damas de Honor a las señoritas María Crespi, Adela López y Rosa Pérez.

Luego a las 10'45 y en la iglesia de Santa María la Mayor y con gran asistencia de fieles que llenaban totalmente el templo tuvo lugar la Misa concelebrada por los Curas Párrocos y sacerdotes de la ciudad y varias localidades vecinas.

El acto religioso estuvo presidido por el Ayuntamiento en pleno, al frente del cual figuraba el Alcalde y Jefe Local don Antonio Fluxá, el Comandante Militar de la Plaza y Jefe del Grupo Ligero de Caballería X, don Francisco Cibrán; el Teniente Coronel Jefe de la 432 Comandancia de la Guardia Civil, don Mateo Ventayol; Autoridades Locales y representaciones oficiales.

El sermón corrió a cargo del Padre Jaime Fé, T.O.R. y durante la misa el orfeón local «L'Harpa d'Inca» cantó la misa en castellano de Aragües, también entonó el Ale-

luya de Casimiri, a cuatro voces mixtas, Pueblo de Reyes y Un solo Señor, así como Jesu Dulcis de Eslava, también a cuatro voces mixtas.

Finalizada la misa todas las autoridades en comitiva fueron a visitar las nuevas reformas de la Casa Cuna y Hospicio que con la ayuda de la Diputación Provincial y del propio Ayuntamiento de Inca ha sido totalmente modificada y modernizada con nuevos servicios, comedor, cocina, salas de estar, etc. convirtiéndola en modelo de instituciones semejantes por su decoración, funcionalidad y estética, logrando un conjunto agradable de gran comodidad y de ambiente familiar. Una obra que es digna de todo elogio por lo bien que se ha logrado aunar la comodidad con el confort.

## CURSO DEL P.P.O. EN CALZADOS «GABRIEL SEGUI»

En la fábrica de calzado Gabriel Seguí, se clausuró un curso de perfeccionamiento de aparato de calzado, realizado por el P.P.O. (Promoción Profesional Obrera). Presidió el acto el Sr. D. Francisco Javier Legorburu, Gerente Provincial del P.P.O., acompañado del Sr. D. Enrique Gutiérrez, Sub-Gerente del P.P.O.

El Curso fue dado por el Monitor del P.P.O. D. Ernesto Tomás. En el momento de la clausura, dirigió unas palabras de agradecimiento a las apuradoras que han intervenido en el curso, así como al P.P.O. el Director Gerente de Calzados Seguí, D. Gerardo Malvido, por el interés demostrado en perfeccionar los sistemas de trabajo, animando a sus productores a continuar por este camino de superación... etc.

El señor Legorburu cerró el acto con palabras de aliento para los productores, a quienes indicó la necesidad de perfeccionar el modo de trabajar, y muy especialmente el interés de la empresa al querer que sus productores hicieran este curso.

Se procedió a la entrega de carnets, resultando un acto sencillo y emotivo, finalizado el cual se sirvió una copa de vino español. Estaban presentes también don Pablo Ferrer, Gerente de Calzados Seguí, y altos cargos de la empresa.

## D. ANTONIO FLUXA, FIGUEROLA, PRESIDENTE DEL SINDICATO PROVINCIAL DE LA PIEL

En las recientes elecciones celebradas en Palma salió elegido para el cargo de Presidente Provincial del Sindicato de la Piel don Antonio Fluxá Figuerola, actual alcalde y jefe local de nuestra ciudad.

El señor Fluxá ha sido por tanto reelegido por un nuevo periodo ya que ostentaba en la pasada elección el mismo cargo.

## VERANO

En este verano el número total de muchachos, que asisten a los campamentos provinciales como nacionales que viene organizando anualmente la Delegación de la Juventud, ha superado al de temporadas anteriores.

Del curso escolar polideportivo celebrado en Oviedo han regre-

sado varios atletas del Club Doncel. También el pasado viernes día 30 llegó a Inca el grupo de arqueros que asistieron al Campamento del Escorial, desde el cual visitaron Madrid, Segovia, Avila, Toledo y el Valle de los Caídos, así como también Valencia y Alicante.

Del Campamento la Victoria (Alcudia) regresaron el jueves día 29 los chicos de Inca que asistieron al II Trno, y a su vez ayer sábado se incorporó al turno de la O.J.E. otro grupo de muchachos de nuestra ciudad.

## INSTITUTO NACIONAL

## MIXTO DE ENSEÑANZA

## MEDIA

El Instituto de Enseñanza Media de Inca recibe diariamente consultas y peticiones de plaza para nuevos alumnos y debido al creciente número de solicitudes la dirección del centro ha decidido prorrogar hasta el próximo día 11 la reserva de nuevas plazas.

Dicha reserva se deberá formalizarse mediante solicitud en impreso que es facilitado gratuitamente en las oficinas del Instituto.

## EXAMENES DE SEPTIEMBRE

Se notifica a todos los alumnos no matriculados en la convocatoria de junio y que deseen examinarse el próximo septiembre, pueden formalizar la matrícula correspondiente en las oficinas del Instituto Nacional de Enseñanza Media, a partir del lunes día 2 de agosto hasta el 14 inclusive del mismo mes.

## PERSONALES

Recientemente ha sido promovido al grado de Comandante nuestro buen amigo don Lorenzo Payeras Estrany, hasta ahora Capitán de Artillería, a quien felicitamos.

Después de un viaje de recreo por Suiza y otros países han regresado a nuestra ciudad don Lorenzo Ramis Rosselló, director de la Escuela parroquial «Santa María la Mayor» y su esposa doña Teresa Fiol.

Después de un periodo de vacaciones junto a sus familiares mañana regresarán a Barcelona don José María Grau Montaner, abogado y director del Colegio Mayor «San Jorge» con su esposa Sita Gual e hijas.

## SERVICIO DE GUARDIA

## PARA HOY DIA 1 DE

## AGOSTO DE 1971

Médico: Don Sebastián Riera Borrás, calle Dureta, 17. Telf. 136.

Farmacia: Don Gabriel Siquier Ribas, calle General Franco, 19. Telf. 26.

Garaje: Don Lorenzo Martorell Bensaar, calle Gran Vía de Colón, 101. Telf. 230.

## CARTELERIA

Teatro Principal: «Aeropuerto», y «Quietos todos». Mercantil Cinema y Terraza Novedades: «Como robar un quintal de diamantes en Rusia» y «Catniflas, por mis pistolas».

# FIESTAS PATRONALES DE INCA

## PROGRAMA PARA HOY DIA 1 DE AGOSTO

- A las 17:30 h. Gran Corrida de Toros
- A las 20 h. Entrega del «Can de Oro», en el Salón de Sesiones de la Casa Consistorial.
- A las 20 h. Concierto en la Plaza de España.
- A las 22 h. Actuación en la Plaza España, de la Agrupación de J. Serra.
- A las 22,30 h. Verbena en la Plaza José Antonio con los conjuntos «Los Folux» y «Los Talayots».

## LLORET DE VISTA ALEGRE:

### PROGRAMA DE LAS FIESTAS PATRONALES QUE SE CELEBRARAN DURANTE LOS DIAS 3, 4 Y 5 DE AGOSTO

#### ACTOS RELIGIOSOS

- Día 3: A las 21 horas. — Misa vespertina.
- Día 4: A las 10 horas. — Misa rezada.
- A las 20.30. — Misa Solemne Concelebrada, con asistencia de las Autoridades.
- Día 5: A las 10 horas. — Misa Cantada y Te Deum con motivo del XIV Homenaje a la Vejez.

#### ACTOS CIVICOS

- Día 3: A las 20 horas. — Pasacalles por la Gaita y Tamboril.
- A las 22 horas. — Concierto por la Banda Municipal de Montuiri, en la plaza General Goded.
- A las 23 horas. — Verbena en la plaza General Goded, amenizada por los conjuntos «The Davits» y «The Skorpjos».
- A las 24 horas. — Disparo de un gran castillo de fuegos artificiales a cargo del pirotécnico Sr. Frontera.
- Durante el concierto y disparo de fuegos artificiales, actuará el «Dimoni».
- Día 4:

A las 17.30 horas. — Partido de fútbol en el campo «Sa Comune», entre los equipos de E. y D. «U. D. Lloret» y «Cacao Blahí de Campos del Puerto», disputándose un bonito trofeo donado por D. Pedro Mestre (Pensos Compuetos).

A las 22 horas. — En la plaza General Goded, actuación de la Agrupación Artística de Inca de E. y D., presentada y dirigida por D. Jaime Serra.

Día 5: A las 10,45 horas. — Acto de Homenaje a la Vejez, patrocinado por el Ilmo. Ayuntamiento en colaboración con la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros, con reparto de obsequios a los ancianos.

A las 17 horas. — Carreras de Cintas.

A las 18 horas. — Carreras Pedestres, disputándose además de las tradicionales joyas y premios, un precioso trofeo donado por «Pensos San Isidro».

A las 22 horas. — Gran verbena amenizada por los conjuntos «The Davits» y «The Skorpjos», en la plaza General Goded.

A las 24 horas. — Suelta de cohetes y gran traca como final de fiestas.

LA COMISION

Pocos intérpretes han conseguido el historial de **TOMAS MILIAN** dentro del cine de acción. Desde el **MIERCOLES** en **Sala AUGUSTA** HOY **ORFEO NEGRO** EN COLOR. Tu perdonas, yo no (Aut. mayores de 18 años)

**Dr. Sánchez Gauchía**  
MEDICO - DENTISTA  
Estará ausente hasta el día 20 de septiembre



# LLUCHMAYOR LAS FIESTAS PATRONALES A LA VISTA.-SESION PLENARIA DEL AYUNTAMIENTO

Lluchmayor. (De nuestro corresponsal GARA). — Sólo a ocho días vista de los Festejos Populares de nuestra ciudad, cuando la bandera nacional ondea en la cúpula del campanario, como era

costumbre de nuestros antepasados y cantó muy bien en sus poesías nuestra inmortal poeta María Antonia Salvá. Es el símbolo de la alegría, el aviso para todos locales y foráneos, la invitación ge-

neral a sumarse al holgorio tradicional de todos los años. El programa de festejos está prácticamente confeccionado. Hemos visto unas pruebas estupendas de la foto de la portada, el texto y el programa a punto de imprimir.

El Teniente de Alcalde y Presidente de la Comisión Municipal de Festejos nuestro experto amigo don Mateo Monserrat Pastor compartió largo rato con el señor Alcalde para ultimar los detalles, el pasado viernes.

El programa en conjunto es selecto y muy bien escogido y tiene detalles sobresalientes, como por ejemplo la incorporación de dos nuevos gigantes, que han sido construidos en Valencia, personajes revividos de nuestras «rondeñas» y llevados a la actualidad gracias a la agudeza artística de nuestro joven Secretario don José María Mir de la Fuente, quien los pintó con trazos muy característicos.

El domingo 8 de agosto, al mediodía tendrá lugar un acto altamente social en la Sala Cívica del Ayuntamiento con imposición del Escudo de Lluchmayor, Medalla al Mérito Deportivo y firma ante notario de la escritura de compromiso de servicio de agua potable a la ciudad.

En la grandiosa verbena del sábado sabemos que actuarán la popular y conocida orquesta local «Balear's 5» y el famoso conjunto «Los Massot» de acreditado renombre y valía.

La parte folklórica ha sido encomendada nada menos que a la «Casa Oliver» de Palma garantía absoluta de calidad y esmerada pulcritud, tanto en la presentación y vestuario como en la perfecta interpretación del folklore regional y nacional.

Un serial de actos que pronto serán dados a conocer con todos los detalles y que desde luego están combinados y organizados con el único objetivo de que la gente se divierta y lo pase lo mejor posible.

Esta y no otra es la meta que se propone alcanzar el Ayuntamiento.

## PLENO MUNICIPAL

Bajo la presidencia del señor Alcalde don Gabriel Ramón Juliá celebró el Ayuntamiento sesión plenaria, en la cual se trataron los asuntos siguientes:

Fue leída el acta de la sesión anterior y aprobada.

Previos los trámites y autorización precisa, se autoriza la insta-

lación de un taller de pirotecnia en «Son Pera Negra».

Expediente resolutivo de construcción de cocheras Sr. Cortés, en Cala Blava.

Expediente de sala de fiestas «El Dorado».

Aprobación provisional de la segunda fase de «Bahía Grande».

Informe y resolución negativa para la construcción de una rampa-varadero en Son Verí.

Se dio cuenta de un escrito del Gobierno Civil, sobre Infraestructuras.

Moción de la Alcaldía sobre Universidad Balear aprobada favorablemente por unanimidad y remitida.

## RECOGIDA DE DESPERDICIOS

El Ayuntamiento recuerda una vez más al vecindario que el próximo martes, día tres y el miércoles día 4, se iniciará el servicio municipal de recogida de desperdicios, rogando al público procure atender a las instrucciones publicadas y que estarán de manifiesto en impresos en cafés, bares y establecimientos públicos y de negocio.

El Ayuntamiento cuenta por anticipado con la colaboración espléndida del público, para que este nuevo servicio constituya el éxito esperado y deseado.

ARTICULOS PESCA SUBMARINA



CASA CODINA

Gral. Mola, 22 - Galerías Avenida, 14

General Mola, 22  
Galerías Avenida, 14  
Pl. Pedro Garau, 9

LEA  
BALEARES

## CASA ROJALS



MUDANZA-CONSULTE PRECIOS  
Siete Esquinas 5-Tel. 212227-Palma

## CALA RATJADA LA SOPRANO METTA ACKERMANN, DESDE EL AÑO 1954 VIENE A PASAR LAS VACACIONES EN CALA RATJADA



La soprano Metta Ackermann, en compañía de su madre, durante la entrevista que le formulamos para «BALEARES».  
(Foto Margarita)

(De la corresponsalia literario-informativa de «BALEARES»).

En esta ocasión, podemos decir que presentamos a nuestros lectores a la decena de todos los turistas que vienen a pasar las vacaciones en nuestra localidad. ¿Quién no conoce a la señora Metta? Prácticamente se puede afirmar que a todos los «calarratxaders» nos resulta muy familiar. Nosotros nos desplazamos al «Hostal Cala Ratjada» (Ca'n Tofol), par formularle algunas preguntas para «BALEARES», en donde nos atendió con toda la amabilidad y simpatía.

horas de la madrugada, lo cual es muy molesto para los que venimos a pasar las vacaciones de descanso y reposo. Si estos trabajos se iniciasen, por ejemplo, a las 8 de la mañana, la cosa cambiaría totalmente.

—No obstante, todos nos hemos de sacrificar un poco para el bien de los demás, y tras estos ruidos que ahora estamos soportando, el próximo año Cala Ratjada dispondrá de un nuevo y espacioso puerto, que tanta falta hace.

—¿Qué ocupaciones tiene en Alemania?

—Trabajo en «Radio Colonia», cantante de ópera (soprano).

—¿Ha cantado alguna vez en España?

—No. Solamente lo he hecho algunas veces en la Misa Mayor, que se celebra durante las Fiestas de San Roque.

—¿Cómo soprano, cuál es su compositor favorito?

—Particularmente los que más admiro son Verdi y Puccini.

Hemos efectuado esta entrevista a las 10 horas de la noche, que no es una hora muy propicia; y la última pregunta que le formulamos, es:

—¿Piensa volver a Cala Ratjada, durante el próximo año 1972.

—Yo pido a Dios lo más principal, salud, ya que si dispongo de ella, aquí nos veremos nuevamente.

Finalmente agradecemos a la señora Metta Ackermann la atención que ha tenido con «BALEARES», le deseamos una grat. estancia en nuestra localidad, durante sus vacaciones.

NICOLAS NADAL

Fueron éxitos AYER...  
Y lo serán HOY... en

SALA **Revolte**  
REFRIGERADA

¡MUY PRONTO!

6.º PROGRAMA DE LA SUCESION DE EXITOS

SIETE HOMBRES CON UNA SOLA CONSIGNA:  
¡MATAR O MORIR!

THE MIRISCH COMPANY  
presenta  
**YUL BRYNNER**

United Artists

LOS SIETE MAGNIFICOS  
ELI WALLACH · STEVE McQUEEN  
CHARLES BRONSON · ROBERT VAUGHN · HORST BUCHHOLZ  
PANAVISION · COLOR · DIRECTOR: JOHN STURGES.

TODOS LA RECORDARAN POR MUCHO TIEMPO  
COMO LA PELICULA DE ACCION MAS  
TREPIDANTE Y ESPECTACULAR

VEA EN SUS ULTIMOS DIAS

EL GRADUADO

EL SEÑORITO (Sólo para may. 18 años)

¡Sólo un hombre sin miedo a la muerte podía afrontar los peligros de aquel pueblo maldito!

CRAIG HILL  
GIULIA RUBINI · EDUARDO FAJARDO  
ROBERTO CAMARDIEL · ELEONORA VARGAS

JANO.

CON EL CORAZON EN LA GARGANTA

DIRECTOR: MARIO CAIANO EASTMANCOLOR TOTALSCOPE  
SI LA VIOLENCIA, EL ODIOS O LA BRUTALIDAD TIENE UN LIMITE, ESTA APASIONANTE PELICULA LO SUPERA CON CRECES.

ESTRENO MIERCOLES

Palacio AVENIDA

REFRIGERADO

VEA EN SUS ULTIMOS DIAS  
MI PRIMERA NOVIA  
ABAJO EL TELON

HOY NOCHE  
MONUMENTAL VERBENA EN COLL D'EN REBASSA  
con los conjuntos  
«LOS ROS» - «INFUSION 69»  
EN EL TRANCURSO DE LA VERBENA SERA ELEGIDA  
MISS COLLERENSE  
Y SUS DAMAS DE HONOR

PLAZA DE TOROS DE PALMA  
HOY DOMINGO 5'45 TARDE  
FABULOSA CORRIDA DE TOROS  
6 TOROS DE «LOS CAMPILLONES» 6

Luis Miguel DOMINGUIN Eloy CAVAZOS Julián GARCIA

Para esta corrida quedan anulados todos los pases a favor e invitaciones.  
VENTA DE LOCALIDADES: Plaza de Toros, Teléfono: 255245. Rincón Taurino, Teléfono: 226139



# LOS CRIMENES DE «EL ARROPIERO»

Un solitario mancebo de 24 años, una oligofrénica de 39, una anciana de 70, un anciano de 72, un hombre de 45, otro de 65 y una joven de 20 años, son las siete víctimas de otros tantos crímenes de los que Manuel Delgado Villegas confiesa ser el autor ante los inspectores de Policía de El Puerto de Santa María y ante el juez de instrucción de la misma localidad, don Conrado Gallardo Roch, nombrado por la Sala de Gobierno del Tribunal Supremo, Juez Especial para todo el territorio nacional en lo relativo a este asunto.

Henri Desiré Landrú, el criminal que tuvo relaciones con ciento sesenta y nueve mujeres, sólo buscaba viudas y solteras que tuvieran algo que dejarle cuando «desaparecieran». Era practicante del timo de «el amorero», que seducía a las facilonas con mucha palabrería para liquidarlas en su quemadero especial. No guarda el menor parecido con Manuel Delgado.

Marcel Petiot, autor de veintiseis asesinatos probados y unos sesenta y nueve sin pruebas suficientes, también dedicó su sadismo a las mujeres de las que «heredó» varios millones de francos. Como en el caso Landrú, «modus operandi» y móvil, poseían denominador común en todos sus delitos.

Peter Kürter, el alemán que rivalizó con los franceses Landrú y Petiot en calculado sadismo criminal, asaltaba a mujeres solitarias en plena calle. Muchas de ellas murieron. La necrofilia del peligroso asesino dejó su marca en los cuerpos sexualmente asaltados iras la muerte. Dijo a los psiquiatras que sentía un fuerte deseo de emular y superar a «Jack el destripador». Pero esto lo conseguiría años más tarde «El estrangulador de Boston».

Hemos traído a colación a estos autores de crímenes en serie porque sólo el detalle de sus cadenas de delitos ha provocado el que se compare en algunos artículos a Manuel Delgado Villegas con Landrú, Petiot, «El estrangulador de Boston» o «Jack el destripador». Rechazamos tal comparación. Sólo coinciden en haber matado muchas veces; pero Manuel Delgado sin un móvil preciso y sin una víctima elegida con premeditación.

## EL ESTRANGULADOR DE BOSTON

Albert Henry De Salvo fue condenado a cadena perpetua en enero de 1967 por el tribunal del Estado de Massachusetts. Su abogado no se recató para decir a la Prensa que los jueces del «Puritan State» habían enviado a un hombre a la prisión cuando el sitio más adecuado era el sanatorio mental. Es corriente que un abogado, a falta de otros argumentos más convincentes, alegue irresponsabilidad mental de su defendido para tratar de evitar la última pena. Pero el abogado del estrangulador de Boston no había echado mano del sobado argumento durante el juicio, pensando quizá que los trece crímenes que se imputaban al hombre que se sentó en el ban-

## LANDRU, PETIOT, KURTEN, «JACK EL DESTRIPIADOR»...

...SOLO COINCIDEN CON MANUEL EN HABER MATADO MUCHAS VECES

## EL GORILA-ASESINO CONTINUA SUS CONFESIONES, EN CARABANCHEL

POR ENRIQUE RUBIO

(y VII)

quillo eran sobrada materia para darle por loco. Fracaso su audaz maniobra.

El estrangulador, que había sido policía militar y era ex campeón de boxeo de la Armada Americana en Alemania, fue juzgado responsable de sus actos. Su triste historia empezó el 14 de junio de 1962 con el asesinato de una mujer de 55 años de edad, terminando el 4 de enero de 1964 con el homicidio de una joven de 19 años. Entre esas dos víctimas hubo once más cuyas edades oscilaban entre los 19 y los 35 años. Sus víctimas fueron siempre mujeres solas y el «modus operandi» casi siempre el mismo. Aniquilamiento en sus propios domicilios a los que llegaba el asesinato como amigo de la casa, sin violencia alguna. Punto de coincidencia era que todas las mujeres fueron estranguladas con alguna prenda interior de su pertenencia.

La psicosis de pánico que el estrangulador originó en Boston fue terrible. Se atrancaron puertas y ventanas en todas las casas donde vivía una mujer más o menos solitaria, se recibieron miles de denuncias, algunas contra sus propios maridos, otras contra el vecino que miraba de una forma rara y sádica. Hasta que fue detectado el sospechoso número uno. El que ya está encarcelado... y se hizo millonario a costa de sus trece crímenes no probados.

Porque amigos, Manuel Delgado Villegas, el criminal más asombroso que ha conocido la Policía española, no podrá jamás llegar a escribir, como hizo el ex boxeador norteamericano, canciones narrando sus delitos. A una de sus obras le ha puesto el título de «Strangler i nthe night», (Estrangulador en la noche), parodiando la célebre canción de «Extraños en la noche» que hiciera famosa Frank Sinatra.

Es curioso que De Salvo se titule asimismo «prestigioso». Como es curioso que se le permita explotar sus delitos, sus crímenes para saciar la morbo-

sidad de las gentes y cobrando derechos de autor como un ilustre personaje. Pero estas cosas no pueden extrañarnos cuando ocurren en Norteamérica.

Les hemos contado algo de la historia del «estrangulador de Boston», porque estos días se le ha comparado mucho con Manuel Delgado Villegas. Y, francamente, creemos que la comparación es errónea. Manuel Delgado Villegas no puede ofrecer una serie de víctimas que coincidan en nada. Ni tan siquiera un «modus operandi» que sea denominador común de los crímenes que viene adjudicándose.

## EL MAS CELEBRE CRIMINAL DE LA HISTORIA

Así titularon en la Prensa mundial a «Jack the Tipper», o Jack el destripador, inaugurador de la era del crimen patológico. Las calles de Londres fueron baridas por el terror en

aquel año de 1888, pese a que sus víctimas fueron prostitutas y de la barriada más baja de la capital.

Cinco crímenes cometió Jack y los cinco infligiendo terribles mutilaciones a los cadáveres. Jamás se logró averiguar quien era Jack el Destripador, el asesino que poseía profundos conocimientos anatómicos y quirúrgicos que usaba en los descuartizamientos de los cadáveres y que hicieron sospechar de un médico que llevaba doble vida.

Tampoco encaja la figura de Manuel Delgado Villegas con ese asesino al que no pudo detectar la famosa Scotland Yard pese a los inimaginables esfuerzos realizados.

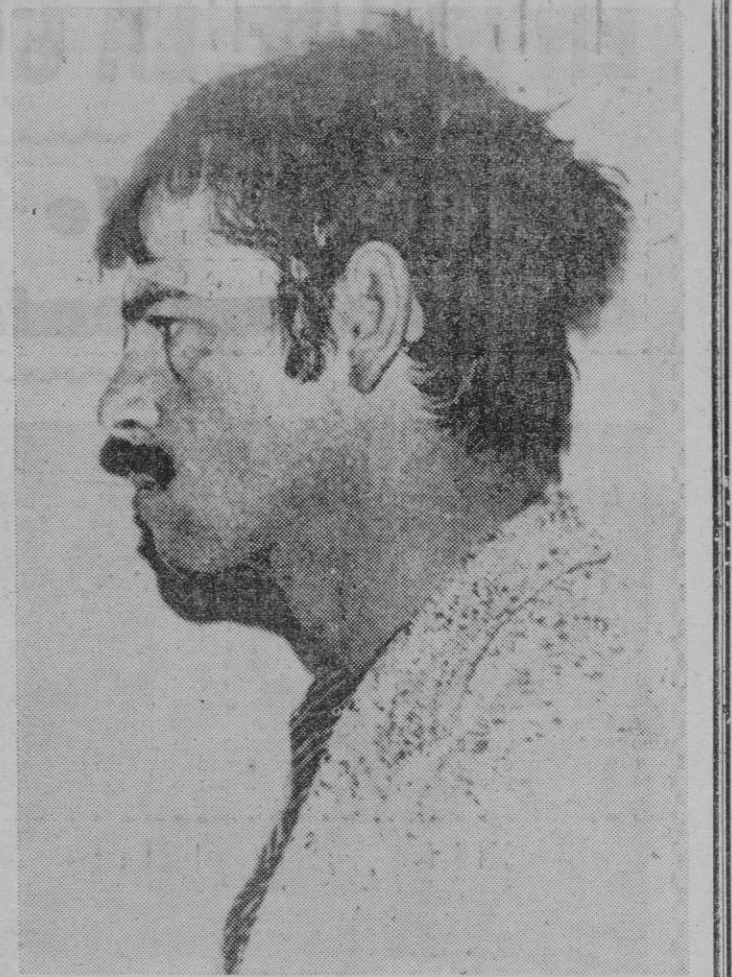
En cuanto a la celebridad del misterioso criminal, creemos que le superaron el doctor Petiot o Fritz Haarman, «El carnicero de Hannover», que tuvieron mucha Prensa. De los dos, descartamos comparación con Petiot que se dedicó a las señoras adineradas y solitarias y mató a cambio de importantes botines. Y nos quedamos, en parte, con el gorila asesino Earle Nelson, enfermo mental, sosegado y morboso, criado sin madre y en ambiente muy pobre, de rostro simiesco, frente huidiza, labios abultados y mirada inexpresiva. Pero inteligente, gran simulador, buen cantante y de media cultura.

## SUMA Y SIGUE...

Volvemos a nuestra base tras recorrer muchos kilómetros por «la ruta de los crímenes» que hemos reseñado. Manuel Delgado sigue en observación médica. Tres inspectores de la Policía española continúan visitándole y recorriendo los lugares donde él asegura que mató a alguien.

—Un día, cerca de Tarragona, ahorqué a un tipo... Lo colgué de una higuera... Otra vez, en «la cueva del goso», le metí la cabeza en el agua a un marica y lo ahogué...

El agua, al subir la marea, entre en esa «cueva del perro». El ahogado pudo ser arrastrado al mar y si el cadáver llegó



EL ROSTRO DEL CRIMINAL POSEE UN PERFIL SIMIESCO, QUE RECUERDA AL GORILA-ASESINO EARLE NELSON.

a una playa pudo creerse que fue muerte por accidente. Respecto al ahorcado de una higuera, no hay pruebas para culpar a «El arropiero», que ha ido con la policía a los dos puntos nombrados, relatando sus crímenes en el lugar donde jura los perpetró.

—Me cargué a una mujer cerca de la frontera... Sentí el impulso ese que los médicos dicen me van a quitar... ¡y zas!

A veces, parece que el móvil de los crímenes de Manuel Delgado sea el robo; aunque él trate de desvirtuarlo señalando a sus víctimas masculinas como

homosexuales y a las femininas como prostitutas.

Todo un complejo problema hierve en la mete enferma del epileptico. Para los psiquiatras, es «un caso especial»; para la Policía, un horrendo archivo criminal que e abre de pronto como inmundo vertedero. Pero en el que hay que zambullirse sin remilgos, con tesón e infinita paciencia, en pos de demostrar que hay de cierto en la interminable confesión de los crímenes de «El arropiero», el gorila asesino.

(Pyresa)

## CA'NA BARBARA

RESTAURANT BAR

COMUNICA A SUS CLIENTES Y AMIGOS QUE POR CAUSAS INVOLUNTARIAS, PERMANECERA CERRADO HOY SABADO, 31, Y MAÑANA DOMINGO DIA 1.

# REBAJAS en prénatal

los más sorprendentes precios en artículos de calidad Prenatal

en PALMA DE MALLORCA: Avda. Jaime III, 66

# FIESTAS EN INCA

DOMINGO 1.º AGOSTO

Corrida de Toros - Matadores «PAQUIRO», «GABRIEL DE LA CASA» y «ANTONIO GALAN» - A disputar el VIII Trofeo taurino «EL CAN DE ORO» - Concierto - Folklore - Verbena

LOS FOLUX y LOS TALAYOTS

# EN BREVE, LA CIUDAD TENDRA NUEVO ALUMBRADO

## Donación de un solar para el plan de saneamiento de Obras Hidráulicas

**INCA**



Don Antonio Fluxá, Alcalde de Inca.

Vamos a poner punto final, hoy, a los reportajes dedicados a Inca. Su Alcalde, don Antonio Fluxá, ha respondido con claridad a cada una de las preguntas.

—¿Puede hablarse de posible mejora de los enlaces con Sineu y Lloseta?

—Estas dos villas, están ligadas a nosotros por lazos y sentimientos comunes. Obras

## SE HA PENSADO TRASLADAR LA CASA CONSISTORIAL

Públicas debería tomar conciencia de estos problemas y hacer un nuevo trazado y evitar los peligrosos pasos a nivel. Pasadas las vacaciones, pienso invitar a los alcaldes de ambos sitios para, todos juntos, exponer a nuestras autoridades tan justas aspiraciones.

—Actualmente, tienen problema de aguas residuales...

—Otro grave problema de Inca, debido que el discurrir de las alcantarillas hacia Llubi, junto a la carretera, produce un olor pestilente, que dice muy poco en una isla tan turística como es Mallorca, ya que la carretera de Llubi es acceso a diferentes puntos de las costas isleñas y por allí pasan diariamente millares de visitantes. Es muy grave pensar que esta agua puede tener peligro de contaminación. En el nuevo Plan de Saneamiento no solo debe tenerse en cuenta las zonas del litoral, sino también los pueblos del interior de la isla. Esto va a resolverse. Para el plan trienal de saneamiento de Baleares, ya estamos en contacto con el Servicio de Obras Hidráulicas, a través de su Ingeniero-jefe, señor Pascual. Hemos cedido una finca para el emplazamiento de las instalaciones depuradoras en lugar de secano. Una vez depurada, el agua se podrá verter y lo que es ahora terreno seco no se convertirá en florido vergel productivo.

—¿Cuándo será posible la mejora del alumbrado público?

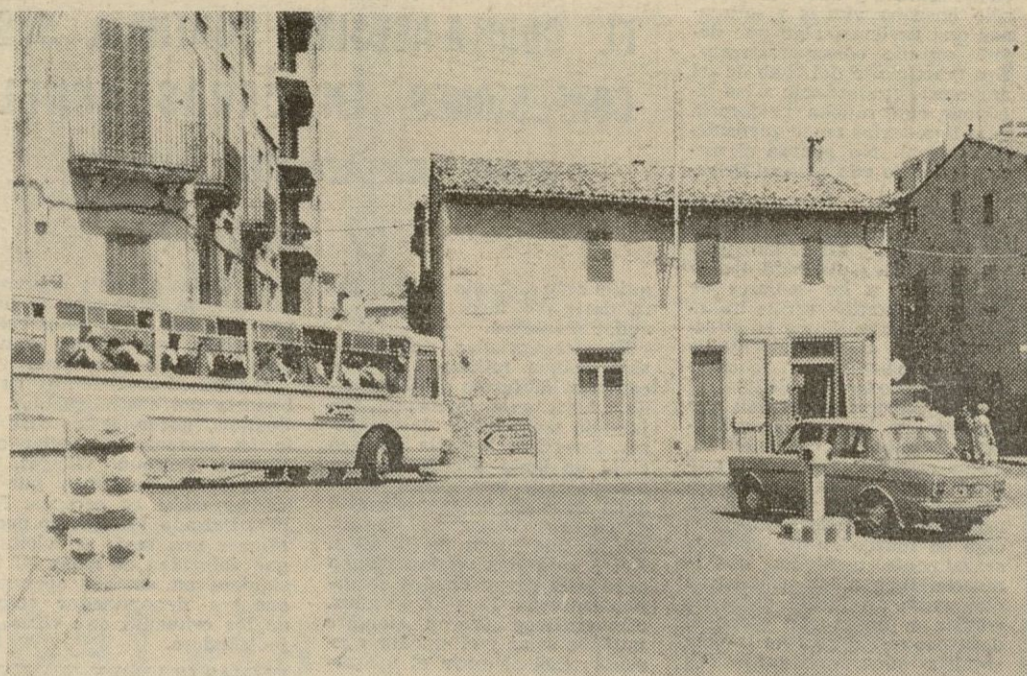
—La instalación del alumbrado es tan antigua y vieja que puede decirse que es prácticamente inútil. El gasto es enorme en el consumo de bombillas, porque debido al constante cambio de voltaje, se funden. Acordamos un plan para nuevo alumbrado de Inca. Si fuera iniciativa particular, estaría financiado. Como sabe, estos asuntos municipales a veces se entretienen por ser cosa burocrática, a la que los industriales no estamos acostumbrados. Se tenía que financiar a través del Banco de Crédito Local, lo que representaba pérdida de tiempo. A través del Plan de Cooperación, la Diputación Provincial de Baleares, nos cede un crédito de unos cinco millones de pesetas. Más la aportación del 50% del Ayuntamiento, hará posible que en plazo inmediato, sea realidad esto tan necesario para Inca, que la haga digna de la población que tiene.

—¿Por qué, contando con una magnífica infraestructura, no se construye un campo de deportes?

—No como alcalde, sino como industrial, opino que es absurdo que no tengamos una piscina, no sólo para que la juventud practique el deporte de la natación, sino para que los empleados de las fábricas, en verano, al terminar su jornada laboral, tengan donde disfrutar de un baño. Hemos presentado al Sr. Gich un plan de ejecución de obras para un campo municipal de deportes, con instalaciones complementarias y que nosotros estamos dispuestos a mejorar.

—La Casa Consistorial es vieja, insuficiente. ¿Está Vd. de acuerdo?

—Efectivamente. La Casa no tiene más que un poco de fa-



## Nuevo desvío a la carretera que va a Lluc



Desvío hacia Llubi. En este punto se percibe demasiado la necesidad de dotar a Inca de nuevo saneamiento. En un plazo breve, con la actuación de Obras Hidráulicas, todo quedará solucionado.

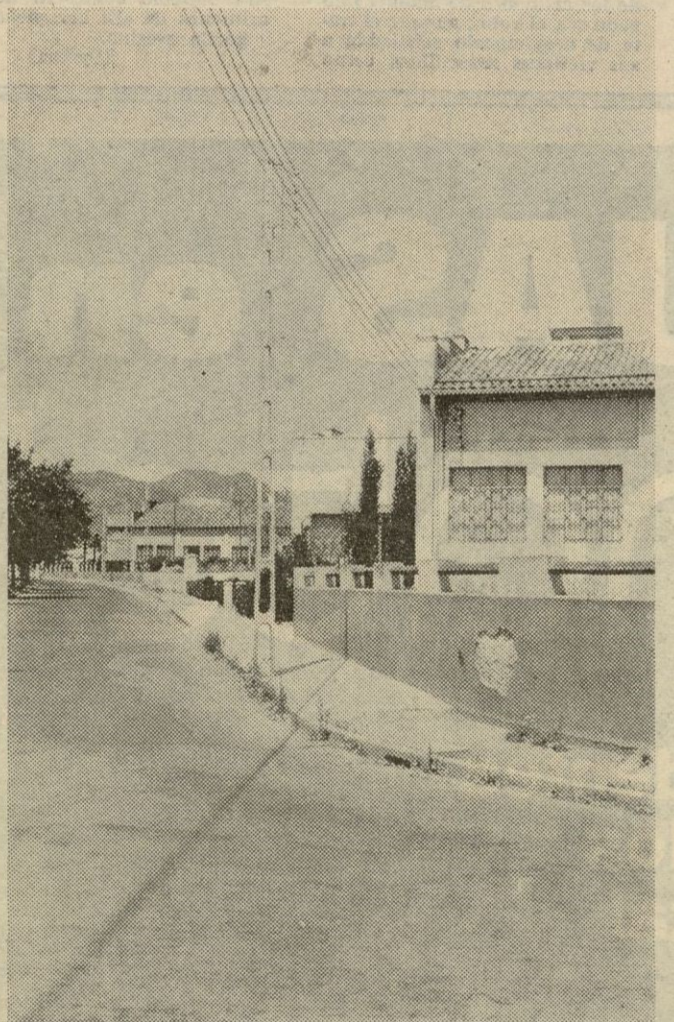
chada. El interior es lo más antifuncional que se puede echar en cara. Hemos hablado, en diferentes reuniones, de trasladarla a lo que se llama «La Cortera», en la calle Obispo Llopart. Al haber quitado la pescadería en el callejón donde estaba instalado, hace que su emplazamiento sea ideal en todos los aspectos. El Ayuntamiento ha de ser una casa funcional y práctica para que todos los servicios estén bien atendidos. Construir una Casa nueva costaría mucho dinero y no está la población para gastos. Trasladándola al citado sitio, la solución me parece magnífica.

—El desvío de la carretera de Inca a Lluc es demasiado estrecho. Parece necesario derribar una illeta. ¿Es así?

—Otra reforma más que necesaria. Los autocares, a medida que pasa el tiempo, son más grandes. Por parte de O. P. está la mejor intención. El principal problema es el alojamiento de las familias, en su mayoría trabajadores, que ahora pagan un alquiler módico, barato y se venían obligados a pasar a otra vivienda, en el caso de que la encuentren, a precio elevado. Gracias a Dios, en breve plazo, se terminarán las 97 viviendas sindicales que a

través de la Obra Sindical del Hogar se construyen en terrenos cedidos por el Ayuntamiento. El cupo que nos corresponde permitirá permutar las casas con los moradores de la illeta. Saldremos ganando todos y entonces no habrá problema para tan necesaria reforma. En un plazo no muy lejano, quedará resuelto.

Hasta aquí las declaraciones del Alcalde, don Antonio Fluxá, que recogimos taquígraficamente. Han quedado bien explicados por la persona más autorizada.



La industria de la piel, no es nociva ni molesta. La mayoría de fábricas se alinean en el casco antiguo de la población, como estas que miran hacia la línea férrea.



TEXTO Y FOTOS DE LORENZO RIPOLL

# PROBLEMA y SOLUCIÓN